



CHUBUT

## EL DIA DESPUES

- ✓ Reportaje al gobernador
- ✓ El alivio radical
- ✓ Los cálculos oficiales

Página 6/7

STEPHANIE DE MONACO HUYO DE LA ARGENTINA

La princesa está triste

Página 28

# Página/12

Buenos Aires, martes 15 de octubre de 1991

el país a diario

Año 5 - N° 1347 - Precio de este ejemplar: \$ 8000 Recargo venta interior: \$ 500. En Uruguay: N\$ 2000

Menem amenazó a los trabajadores de SOMISA que hoy manifestarán en Plaza de Mayo: "Guay de los que cometan disturbios o daños a la propiedad privada"

Página 2/3

# NO PASAR PLAZA PRIVADA

## ENTREVISTA

“Ya tenemos a la gente del Gobierno, a la oposición, por suerte pudimos encontrar a Bioy Casares, podríamos ver a un futbolista...”

—Possiamo parlare anche con Firmenich —completó el periodista de la RAI.

El equipo tenía una semana para filmar el documental destinado a la televisión italiana. Consiguieron el teléfono de Fernando Torres, abogado del ex jefe montonero, se pusieron en contacto, y le explicaron su intención.

—No hay ningún problema —respondió Torres— pero Firmenich cobra cuatro mil dólares por entrevista. —¡Ma cómo! —atino a decir el italiano—. Los ministros no cobraron, Bioy Casares no pidió ni una lira y Firmenich quiere cuatro mil dólares...

Torres se mantuvo firme:

—Cuatro mil o nada.

Los italianos regresaron a Roma sin la entrevista con el indultado.

Tutti ladri,  
por Antonio  
Dal Masetto

# 32

PAGINA/12  
EN HAITI

Otra elección  
a punta  
de fusil

Página 18/19

Nobel de  
la Paz  
a la  
resistencia  
democrática  
birmana

Página 17

A LOS DIEZ AÑOS  
DE LA GUERRA

Thatcher  
visitará  
Malvinas

Página 4





## BANCARIOS

Los bancos oficiales ofrecieron anoche a unos diez mil trabajadores del sector un sistema de retiro voluntario, al tiempo que el Ministerio de Trabajo dictaba la conciliación obligatoria para permitir una negociación en base a esa propuesta. A los trabajadores bancarios se les ofrecerá un mes de sueldo por año de antigüedad, sin tope por tiempo de servicio ni monto en la indemnización.

La propuesta fue presentada en una reunión de la que participaron el Secretario de Trabajo, Enrique Rodríguez, las autoridades de los bancos, entre ellas el del Nación, Aldo Dadone, y los miembros de la Asociación Bancaria, que estuvo representada por su secretario general, Juan José Zanola. La oferta está dirigida a los empleados de los bancos Nación, Central, Nacional de Desarrollo, y el Hipotecario Nacional, la Caja Nacional de Ahorro y Seguro y el Banco Ciudad de Buenos Aires.

Para el personal próximo a jubilarse habrá un retiro especial, mientras que se establecerán condiciones particulares a los trabajadores que tengan familia numerosa o alguna otra situación de carácter social que permita un tratamiento especial.

Las negociaciones se realizarán en el marco del convenio colectivo de trabajo, razón por la que se convocó a una nueva reunión entre las autoridades de los bancos y los dirigentes sindicales para mañana a las 17. El gremio bancario analizará la propuesta durante un plenario que se realizará en las próximas horas.

Ante la perspectiva de tratamiento de esta propuesta concreta, el Ministerio de Trabajo resolvió decretar la conciliación obligatoria e intimó a las partes a que "se abstengan de realizar cualquier tipo de medida que afecte o perturbe el normal funcionamiento de las entidades bancarias".

Obviamente esta intimación está dirigida al estado de alerta y movilización en el que se encuentran los trabajadores de la banca oficial, que de acuerdo con lo anunciado por varias comisiones internas participarán de la marcha a la Plaza de Mayo que encabezarán los metalúrgicos de SOMISA.

Por su parte, los empleados de la sucursal Córdoba del Banco Nación instalaron ayer varias carpas en la céntrica Plaza San Martín, frente al edificio de la entidad, para protestar por la reestructuración de la banca oficial. Las medidas de fuerza se cumplirán durante toda la semana y está prevista la realización de un cordón humano rodeando todo el edificio del banco. Las protestas que realizan los empleados bancarios no afectan la atención del público, ya que no contemplan la realización de paros totales.

## Página/12

EN SALTA Y JUJUY

Tel.: 087-222249

## FUMIGACIONES ATLANTIDA

- Desinsectaciones
- Desratizaciones

Descuentos a Consorcios  
Consultenos al 652-1116

## SAN NICOLAS LLEGA

La expectativa del Gobierno por la marcha que hoy realizarán los trabajadores de SOMISA hacia esta capital, para protestar por las 3100 suspensiones que se convertirán en despidos, quedó manifestada por las amenazantes declaraciones del Presidente sobre la posibilidad de disturbios. Un variado arco político y gremial ha anunciado su presencia en la demostración que tendrá su punto culminante a partir de las 15, en la Plaza de Mayo. En San Nicolás y Ramallo, donde empezaron a llegar telegramas, habrá paro total.

Conmocionados por la notificación de las 3100 suspensiones cursadas ayer, que son en realidad la antesala del despido, los trabajadores de la acería SOMISA de San Nicolás iniciarán hoy a la madrugada una marcha de protesta sobre la Capital, que promete convertirse en una de las mayores demostraciones en contra del plan de ajuste que lleva adelante el Gobierno. Si a los metalúrgicos "somiseros" se suman los bancarios, que anoche fueron notificados de las características que tendrá el "retiro voluntario" de 10 mil empleados, y los de El Hogar Obrero, así como un arco político opositor que va desde el MAS al MODIN de Aldo Rico, es explicable el interés con que la marcha será seguida desde la Casa Rosada, y más aun luego de los resultados adversos de las elecciones de Chubut. El propio Presidente se convirtió ayer en vocero de esa in-

quietud cuando lanzó una durísima advertencia contra los manifestantes: "Guay con los provocadores, porque vamos a ser inflexibles con ellos", dijo Menem, quien prometió castigo a "aquellos que cometan disturbios o daños a la propiedad privada".

"Pueden venir con bombos, con pancartas, a agraviar, insultar, que es lo normal en este tipo de manifestaciones", dijo Menem. "No hay ningún inconveniente", precisó, porque está permitido por la legislación. Pero el desagrado oficial por la marcha quedó de manifiesto con sus advertencias de tono casi destemplado. "Pero que no dañen la propiedad, ni la libertad de movimiento de la gente, porque es un delito federal, como es interrumpir rutas u ocupar sedes de propiedad del Estado".

"Siempre se mete en este tipo de actos gente que va a producir disturbios y provocaciones. Lo hemos visto con jubilaros de 20 años o en la marcha de los maestros."

El clima de agobio y bronca que produjo ayer en San Nicolás y Ramallo la llegada de los primeros telegramas (ver aparte) motivó que algunos de los organizadores de la marcha manifestaran en privado sus temores sobre el desarrollo del acto. Menem advirtió que "los dirigentes deberán hacerse cargo" de lo que allí ocurra.

La CGT Azopardo anunció que los miembros de su raleado consejo directivo estarán a las 15 en la Plaza de Mayo, punto final de la marcha de los "somiseros". También la CTERA, el gremio de los docentes, enviará una representación, al igual que la Asociación de Trabajadores del Estado, que tiene interés particular en el caso: sus afiliados en Altos Hornos Zapla, Hipasam, Río Turbio y del área de producción para la defensa engrosarán de ahora en adelante la lista de racionalizados.

El Movimiento al Socialismo, los partidos Comunista, Intransigente, Obrero, e Izquierda Democrática y Popular, y en sus antipodas ideológicas: la Corriente de Trabajadores por la Nueva Argentina que se referencia en Aldo Rico, anticiparon su presencia. La Asociación Bancaria no adhirió a la marcha, pero en cambio el diputado electo Luis Guerrero, adjunto de la Unión Obrera Metalúrgica que conduce Lorenzo Miguel, aseguró que la cúpula del gremio industrial más grande del país se encolumnará junto a sus afiliados de SOMISA.

En las dos ciudades comprometidas por el nuevo despido, que elevará a 7600 el número de obreros dejados fuera desde comienzos de año, el Consejo Regional para la Defensa de SOMISA dispuso un paro general de actividades, que es acompañado por la Federación del Comercio y la Industria. No habrá clases y los servicios públicos serán atendidos con guardias de emergencia. "SOMISA es una prueba testigo; si cae, siguen con usted", señaló una declaración pidiendo el respaldo a la movilización.

En las ciudades, centenares de micros fueron alquilados para transportar a los manifestantes. Además de San Nicolás y Ramallo fueron contratados vehículos de Rosario y otras localidades vecinas, mientras las autoridades municipales pedían a los comerciantes que pongan sus propios vehículos a disposición de los que quieran marchar. Otros contingentes viajaron en tren.

Ricardo Ballestré



La reflexión presidencial se centró en la marcha y no en las consecuencias que tendrán los despidos masivos.

## Opinión

Por Rubén Furman

El gobierno nacional paralizó en los últimos meses los yacimientos petrolíferos de YPF de Comodoro Rivadavia, en Chubut, a la espera de su privatización. En el yacimiento de hierro de Hipasam, pero de la localidad rionegrina de Sierra Grande, hizo lo mismo y muchos hombres debieron emigrar por trabajo a la ciudad más cercana, la chubutense Puerto Madryn.

Lejos de allí, pero ya seguro de que nada le podía pasar después de su victoria electoral del 8 de setiembre, el Gobierno puso el acelerador del ajuste en la acería SOMISA. Buscando que el reclamo "puesto de trabajo perdido por puesto de trabajo creado" quedará girando en el vacío, aseguró que en San Nicolás se instalará una planta de fertilizantes que ya había sido anunciada en Santa Cruz, donde el Presidente vaticinó además el inicio de la revolución productiva.

Si algo tiene de bueno el resultado electoral del domingo en Chubut es recordarles a los gobernantes que todo poder tiene un límite. No se trata de radicales venciendo a menemistas sino de algo más primario. El bofetón de los chubutenses es una sonora advertencia de que el Sindicato de Giles de Tato Borens tiene reflejos lentos, pero no los ha perdido del todo. Es, también, el mejor antídoto contra esa grosera simplificación de la

## El Sindicato de Giles

política argentina en los últimos años, de que los triunfadores obtienen cheques en blanco en las urnas. Si los votos, como dijo un eufórico ministro Manzano el jueves último, valen más que el ruido, sería bueno que la aseveración mantenga vigencia también cuando los votos son adversos.

Hoy los despedidos de SOMISA estarán en la Plaza de Mayo. Aunque quisieran, jamás podrían igualar los cinco millones de boletas que Domingo Cavallo les puso como meta. Apenas dejarán su testimonio, aunque es posible que ya sea tarde.

El interventor en SOMISA, Jorge Triaca, dijo hace pocos días que le extrañaba que el intendente nicoleño, Di Rocco, se pusiera ahora al frente de las marchas cuando antes del 8 de setiembre le había pedido que esperara con los despidos hasta después de las elecciones. De ser cierto, el argumento de que la gente votó para esto —un ajuste de rostro inhumano— tampoco dejaría de ser falaz. Ni siquiera en la ciudad del acero, que apoyó a Duhalde-Romá y reeligió a Di Rocco. Ayuda, en cambio, a desenmascarar la doble faz de los que aspiran a ser gobierno y oposición a la vez. También a medir la eficacia política de este comportamiento, si es que se trata de un error de cálculo en vez de puro oportunismo. Es la asignatura pendiente del Sindicato de Giles nicoleño.



## MANIFESTANTES

## DE VISITA

Ayer se iniciaron en la Ruta Panamericana trabajos de bacheo por lo que en algunos tramos la calzada está reducida a apenas un carril. Ello hace presumir que la marcha se tornará sumamente lenta. Por otra parte, en Boulogne, donde el interventor de la compañía tiene su residencia en el lujoso barrio La Horqueta, mirando hacia la Panamericana, la Policía reforzó anoche su operativo de seguridad. Idénticas previsiones, con colocado de vallas y disposición de carros de asalto, se registró en la sede de la aceria, Diagonal Sur y Bel-

grano. También en la Casa de Gobierno se dispuso un mecanismo análogo. El ministro del Interior, José Luis Manzano, se reunió con el secretario de Inteligencia del Estado, Hugo Anzorreguy, y el jefe de la Policía Federal, comisario Jorge Pasero, para pasar revista a la situación.

Las suspensiones previas al despido para quien no acepte en el plazo de 15 días anotarse en el registro de "retiro voluntario" entran en vigencia mañana. Se supone que hoy la empresa iniciará el apagado del horno María Liliiana. Una guardia de

trabajadores metalúrgicos permanecerá hoy en la planta para evitar que se interrumpan los procesos continuos.

Ante el clima de conflicto planteado, el interventor Triaca propuso al obispo diocesano, monseñor Domingo Castaga, su mediación para reanudar el diálogo cortado con el sector sindical.

Al cierre de esta edición, el Ministerio de Trabajo informó que había recibido la comunicación de la compañía de que los telegramas remitidos ascendían a 3027.



## Con lágrimas en los ojos

(Desde San Nicolás) La empresa SOMISA apeló ayer a listas colocadas en el playón de salida de la planta para comunicar a sus trabajadores el nombre de los 3100 trabajadores que quedarán en la calle. Muchos de ellos recibieron la noticia a la salida de los turnos con llanto y una sensación de agobio se extendió a toda la ciudad, y su vecina Ramallo, al saberse que la compañía comenzaba a cumplir el nuevo plan de racionalización en contra del cual se manifestarán hoy en Buenos Aires.

Las nóminas de trabajadores suspendidos, en principio por quince días y luego con el despido ya asegurado por falta de trabajo, se colocaron pasado el mediodía en las inmediaciones del reloj. Los trabajadores que abandonaron su turno a las 14 fueron los primeros en enterarse. El intendente de Ramallo, Alejandro Ballester, relató que en su ciudad se realizaba en ese momento una clase pública en protesta por el anunciado despido cuando dos delegados metalúrgicos informaron a la muchedumbre de la novedad, produciéndose un silencio angustioso.

Naldo Brunelli, titular de la UOM local, aseguró que en el correo de San Nicolás estaban anoche ya más de 2900 telegramas listos para ser enviados. La lista de cesanteados comprendía hasta ese momento a 2415 empleados con relación directa con la compañía, y otros 500 contratados. Miguel Ángel Guardia, secretario de organización de la UOM local reveló que entre los primeros suspendidos figuran tres decenas de discapacitados de las categorías C y D, quienes sufrieron accidentes laborales que provocaron su disminución física. "En el correo nos informaron que hay pilas de telegramas a punto de comenzar a ser despachados". La confección se inició el viernes y la existencia de listas con nombre y apellido invalida el argumento de que se tratarán de retiros voluntarios a raíz de que cobrarán la indemnización, ya que serán despidos compulsivos. Los suspendidos tienen el plazo de quince días para anotarse en el registro.

## La plata llegó a Jujuy pero nadie cree

(Por Gabriela Cerruti, desde San Salvador de Jujuy) Aunque ahora todos saben que la plata llegó y el compromiso está firmado, el conflicto de los trabajadores estatales sigue paralizándolo y convulsionando la provincia. Si hay un dato central para la falta de solución es que nadie le cree al gobierno, que anuncia que los pagos salariales se harán cuando los empleados se restituyan a sus tareas. La exigencia del gobernador Eduardo Alderete es, en realidad, un último gesto tendiente a ganar una pizca de oxígeno político y no reconocer explícitamente el triunfo de la movilización sindical más importante que vivió esta provincia en los últimos años.

A dos semanas de las elecciones, la decisión del presidente Menem de no cumplir con su visita programada para hoy a esta ciudad fue una consecuencia más del distanciamiento que el gobierno nacional quiere mostrar con respecto a Alderete que de las posibilidades ciertas de que se produjesen conflictos. "No sé por qué dijo eso, porque en realidad somos amigos", se quejaba ayer el gobernador refiriéndose a las críticas del ministro del Interior, José Luis Manzano, quien le achacó toda la responsabilidad por no haber encauzado la crisis.

Para los miles de estatales que volvieron a movilizarse y continuaron acampando en la plaza de la Casa de Gobierno, la reflexión del ministro político fue cierta a mediodía: "Es cierto que no lo manejé. Pero no como dice Manzano, que en realidad debía querer una solución al estilo de la de los jubilados de Plaza Lavalle", explica el secretario general de la Asociación de Trabajadores del Estado local, Fernando Acosta.

La politización del conflicto terminó constituyendo el marco en que deberán moverse los candidatos a gobernador que deben ahora cuidarse a la vez de aparecer vinculados al gobierno provincial y al nacional, un caso particular en lo que a estos comicios se refiere. Hasta quien se reivindica como el "hombre de Menem en la provincia", el director del diario *El Pregón*, Annuad Jorge, debió comenzar a hacer equilibrio para explicar que la estabilidad en la Nación y el ajuste en Jujuy no son lo mismo. Jorge aparece como la representación del actual modelo nacional e, incluso, sus afiches compiten en creatividad con los de Eduardo Duhalde en la provincia de Buenos Aires: una flecha sobre la derecha dice "un hombre para creer" y, con las palabras con que Domingo Ca-

vallo tituló un libro, otros sostienen "volver a crecer" y subtitulan "un empresario para una gran empresa".

Pero los gremios estatales no dejan de unir la situación provincial con la nacional y aún viniendo de vertientes políticas distintas, todos se unifican en los cánticos con que se movilizan diariamente por el centro de la ciudad sumando a vecinos y adherentes. "Alderete botón, Alderete botón, sos un hijo de Menem, la puta madre que te parió", cantaban ayer acompañados por bombas de estruendo.

Matices existen y quedan reflejados en las agrupaciones que se van encolumnando a lo largo de varias cuerdas. Mientras el Sindicato de Empleados y Obreros Municipales capitaneado por Carlos Santillán, un hombre que se pasea con pantalón militar y vincha y que se hizo famoso el año anterior cuando tiró un balazo contra la puerta de la Legislatura, apela al clásico "vamos compañeros, pongamos un poquito más de huevos, para ver la provincia liberada, hay que jugarse ahora a todo o nada", los maestros improvisan cuecas con estrofas alusivas: "Gracias a Dios soy obrero, chinita; en esta calle y en otra calle, los obreros volverán, palomita".

Con Acosta en el megáfono, ATE se ocupa de volcar la protesta hacia las futuras elecciones en un esfuerzo de dudosas posibilidades de éxito para vincular la crisis a los futuros candidatos, aunque varios miembros de este gobierno, incluido Alderete, participen de alguno de los subtelos justicialistas "hemos vuelto, hemos vuelto, nos quedamos de la mano del obrero" o "¿a dónde están, a dónde están, los gobernantes que nos quitan hoy el pan". Aún dentro de la movilización, o en un rápido muestreo tomado al azar entre quienes duermen desde hace semanas en carpas junto a la Casa de Gobierno, el voto del 27 de octubre no se ve como una forma de quebrar la crisis.

Las encuestas dan hoy por ganador a Guillermo Snapek, sobrino de quien fuera gobernador y líder máximo de la ortodoxia en esta provincia. Con un discurso que intenta distanciarse del gobierno provincial, logró una prueba máxima del pluralismo al conseguir ser apoyado a la vez por una lista de diputados que encabeza Alderete y por la que lleva en tercer término a Pedro Lozano, el titular de la CGT local que debería haber estado a la cabeza de este conflicto.

Anoche continuaban los represen-

tantes de los gremios estatales negociando en la Casa de Gobierno sobre el final de las medidas: Alderete dice que hasta que no se reintegren los trabajadores no se podrán hacer los ejercicios contables y por lo tanto no habrá pagos. Los estatales creen, por un lado, que reintegrarse no es garantía de casi nada y que, finalmente, tal como están las cosas la solución de la crisis significa un triunfo aún más aplastante del que obtuvieron cuando el anterior gobernador Ricardo De Aparisi debió renunciar por la presión del Frente Social de Trabajadores Estatales.

En las semanas en que mantuvieron virtualmente tomada la Casa de Gobierno y al rojo vivo la ciudad, recibieron casi hora tras hora amenazas del ministro de Gobierno y la Gendarmería que los advertían sobre posible represión.



Nadie se mueve de la plaza hasta que se paguen los sueldos.

Menem desistió de viajar a Jujuy y se distancia de Alderete.

## Pedirle a Dios que salve Zapla

(Por G. C., desde San Salvador de Jujuy) Van a hacer ya dos siglos que el segundo domingo de cada octubre los enfermos jujeños llegan por millares a la gruta de Nuestra Señora del Río Blanco para dejar junto a la imagen una miniatura de plata boliviana con la forma de aquella parte de su cuerpo que esperan sanar. El último fin de semana, esquivando los neumáticos que ellos mismos encendieron, los vidrios de botellas destrozadas contra el asfalto y las carpas armadas junto a ollas populares, los hombres y mujeres de Palpalá —la ciudad lindante con Altos Hornos Zapla— depositaron en el altarcito medallas con formas de corazón o herramientas de trabajo. "Hasta que esta tarde recibamos la respuesta de Buenos Aires, lo único que nos queda es pedirle a Dios que les ablande el corazón", dicen ellos. "Y ponernos las plumas y seguir peleando", agregan casi a coro con ellas.

Las últimas expectativas están reservadas para la reunión que los dirigentes de los gremios que los nuclean concretarán esta tarde en el Ministerio de Defensa, pero el pueblo ya se prepara para las malas nuevas. Lo mejor que puede pasar, explican, es que logren fijar un monto alto para las indemnizaciones, y eso les aliviaría un poco los días venideros a las familias de los declarados "disponibles", pero marcaría irremediablemente el futuro. De las ocho mil familias de Palpalá, unos cuarenta y cinco mil habitantes, alrededor de la

mitad depende directamente de la fábrica y el resto se mueve a su ritmo.

La señal de alarma la dieron ayer las maestras, que llegaron en tropel a la olla popular para ofrecerse a cocinar y acompañar a los obreros. "No tiene sentido quedarnos en las aulas, porque los chicos no van. O porque no comen, y entonces qué les importa estudiar; o porque sus padres empiezan a irse a otros pueblos a buscar trabajo o porque ellos mismos salen a hacer changas. Este es el segundo Exodo jujeño. Pero, ni de ahí que sea heroico", explica una con las manos revolviendo la ensalada en un tonel. Los comerciantes empezaron, de a poco, a sumarse, porque ya los vecinos no tienen para comprar y los turistas ni piensan en visitar lo que alguna vez fue una atracción.

Hijo y nieto de operario, con veinte años en la fábrica, uno de los delegados resume el dilema: "Es lo mismo —dice— que hicieran con los teléfonos o con los aviones. Tienen que dejarla casi morir para que cuando la vendan sea más barata. ¿Qué quiere decir que no es productiva? Claro, si no invierten, si se afanan lo poco que hay, seguro que no es productiva". Sentado de este lado de los gendarmes que custodian la entrada a Altos Hornos Zapla, arquitectónicamente una fortaleza al pie de la cordillera, desde siempre por literalmente desde hace quince días. Otro que dice que se llama Tejerina y lleva una vida como minero hace la pregunta del millón: "¿Por qué cor-

tan el hilo por lo más delgado? Si acá hay culpables de que esto no funcione, no son precisamente los trabajadores". Tejerina es parte del plantel especializado de la fábrica, y cobró el último mes dos millones de australes por todo concepto.

Al mediodía hacen casi cuarenta grados, que son muchos más junto a los neumáticos encendidos. Las damajuanas llenas de agua pasan de mano en mano, mientras un grupo de mujeres discute sobre la forma de organizarse para que no desfallezca el entusiasmo. "Algunos de los hombres ya están rendidos. Y en algo tienen razón: dicen que antes que quedarse acá, si ya saben que no hay remedio, tienen que irse a otro pueblo a buscar trabajo. Pero nosotras nos vamos a quedar hasta el final. Porque somos coyas", explica una empujando un gorro rojo para refrescarse la cabeza. Que son coyas, y mineros, cantan al ritmo de carnavalito con un bombo que sigue ininterrumpidamente.

Reynoso se ofrece para todo, porque dice que vino por solidaridad con los compañeros. A él lo echaron en la primera tanda de 400 declarados disponibles, y le pagaron entre sueldo e indemnización tres millones de australes. Ahora está a la mañana en la olla popular y a la tarde militando en el Partido Justicialista del pueblo. "¿Qué tiene que ver? Los dirigentes son los que se equivocan. Pero yo soy peronista. Jujeño, católico y peronista". Como casi todos los que acampan a su alrededor.



## La UOM sigue sin sueldo

El Ministerio de Trabajo deberá mediar entre los trabajadores metalúrgicos y los empresarios, dictaminando si es correcta la demanda de aumento de la Unión Obrera Metalúrgica (UOM) o si el gremio deberá aguardar hasta el año próximo para recibir mejoras. Sindicalistas y empresarios fracasaron hoy en su segunda reunión en siete días en procura de un acuerdo salarial, debido a que la UOM sostiene que el arbitraje ministerial de abril pasado recupera pérdidas salariales anteriores a marzo de 1991 y por lo tanto ya hay que renegociar los aumentos, en tanto que los empresarios aseguran que el arbitraje tiene vigencia hasta marzo de 1992 y recién entonces correspondería la renegociación. Fuentes del Ministerio anticiparon que habrá dictamen y resolución en 48 horas.

## Mañana para la Justicia

Los empleados de la justicia federal realizarán mañana un paro de 24 horas en reclamo de "una recomposición salarial igualitaria" y exigiendo "que se arbitren soluciones que permitan que haya justicia en la Justicia". En la provincia de Buenos Aires, la Asociación Judicial proseguirá con las medidas de lucha contra el decreto que suspendió por un mes el enganche judicial.

## Desaparecidos sociales

La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos manifestó su oposición al paquete de leyes laborales que están en proceso de votación en el Congreso de la Nación. "Se está creando un nuevo tipo de desaparecidos, los desaparecidos sociales, porque no de otra forma puede designarse a los arrojados compulsivamente a la marginalidad por obra del ajuste económico".

**Página/12**  
EN MAR DEL PLATA  
Marcelo Franganillo  
Av. Luro 3122 "B"  
Tel.: (023) 2-2938

**HUMEDAD**  
DE  
**CIMIENTOS**  
653-7275



**SOTTOVOCE** Tratoría agradece a su distinguida clientela su amable concurrencia al cumplirse 10 años de permanencia en Palermo Viejo

**SOTTOVOCE**

TRATTORIA

HONDURAS 3931 - Tel. 824-5843

# Para Di Tella el embargo a Cuba es tan antiguo como Castro

*El canciller pidió la normalización comercial con la isla y la liberalización política, pero no indicó qué debe ser primero y de qué manera. Anoche se confirmó que Menem incluiría a Miami en su gira por Estados Unidos.*

(Por Martín Granovsky)  
"Por supuesto, seguimos atentamente lo que hacen otros países, y pensamos que la situación del embargo que hay (de los Estados Unidos) con Cuba es algo que refleja un hecho del pasado, y también las políticas cubanas son políticas antiguas", declaró ayer el canciller Guido Di Tella cuando fue consultado por el anteproyecto de presión sobre el régimen de Fidel Castro que circula en el Congreso de los Estados Unidos y cuyo texto fue anticipado por *Página/12* el domingo.

"Conozco la existencia de ese proyecto, que es nada más que un proyecto, pero nuestra política seguirá los lineamientos basados en nuestro propio interés", agregó el ministro. Para Di Tella, "nuestra decisión respecto de lo que vamos a hacer o dejar de hacer (sobre Cuba) es absolutamente soberana".

El anteproyecto fue redactado por el equipo del representante (diputado) demócrata por Nueva Jersey Robert Torricelli, el miembro más influyente de la cámara baja para temas latinoamericanos desde su puesto de presidente del Subcomité del Hemisferio Sudoccidental del Comité de Relaciones Exteriores. Como informó este diario, Torricelli propone aumentar las sanciones económicas y diplomáticas contra Castro "mientras continúe rechazando la democratización", e incluso llega a sugerir el condicionamiento de toda ayuda a la Unión Soviética "a la finalización de los subsidios soviéticos y otras formas de ayuda a Cuba". En otra parte impulsa la "reducción de la ayuda a países que importen azúcar de Cuba" y detalla que debe quedar claro para otros países que, "en el momento de determinar el tipo de relaciones con ellos, los Estados Unidos tendrá en cuenta su disposición para cooperar".

"El presidente (de Estados Unidos) deberá tomar en cuenta el grado de cooperación de otros países cuando decida el envío de ayuda, cuando negocie zonas de libre comercio con esos países, cuando determine si esos países son elegibles para recibir los beneficios de la Iniciativa de las Américas y antes de condonar o reducir la deuda de esos países bajo cualquier programa de que se trate", dice el anteproyecto en el inciso (b) de la sección seis.

Si el anteproyecto se convierte en proyecto —cosa que sucederá en la primera quincena de noviembre—, y el proyecto se sanciona y es promulgado por George Bush, la Argentina será objeto de presión, porque aparece mencionada entre los países que son grandes socios comerciales de Cuba junto con Suiza, Canadá,

el Reino Unido, Francia y Japón. Es obvio que a Washington la resultará más sencillo operar sobre el gobierno de un país vulnerable que sobre los de cinco naciones de peso internacional.

Di Tella declaró al semanario norteamericano *Newsweek* que "Cuba debe normalizar sus relaciones comerciales con todas las naciones del área y comenzar reformas para que haya en la isla libertad de movimiento, democracia pluralista y total respeto a los derechos humanos". De hecho, la normalización incluiría un levantamiento del embargo estadounidense, dispuesto después de la revolución cubana, pero el canciller no

ha dicho qué decisión debiera tomarse primero: si el fin del embargo o la liberalización política. Y fuentes diplomáticas negaron ayer a *Página/12* que las frases de Di Tella se hayan convertido en instrucciones concretas a los diplomáticos del Palacio San Martín para iniciar una operación de deshielo en el continente.

El gobierno confirmó anoche que el Presidente Carlos Menem incluirá el santuario político de los exilados cubanos, Miami, como escala de su viaje oficial a los Estados Unidos, junto con visitas a Houston, Washington, la ciudad colonial de Williamsburg y Nueva York. Será

el martes 19 de noviembre —cuando supuestamente el Congreso norteamericano estará ya discutiendo el Proyecto Torricelli— y abarcará una conferencia de prensa y una comida en el Centro Norte-Sur de la Universidad de Miami. De este modo, tras conversar con los ejecutivos petroleros en Houston, con Bush en Washington, y con empresarios y miembros de la comunidad judía en Nueva York, Menem cerrará su gira con una apuesta fuerte: que el gesto de la visita a Miami abra puertas en el establishment norteamericano, y que estas puertas traigan inversiones. O sea, nuevamente el deseo de que la alquimia convierta la política en dólares.

## EL '92 VIENE MUY RECALENTADO

# Thatcher viaja a las Malvinas

(Por M. G.) Desplazada del gobierno inglés por conservadores más suaves que ella, Margaret Thatcher disfrutará en 1992 de un recibimiento seguramente espectacular en el único territorio donde nadie discute su popularidad: las Islas Malvinas. Thatcher será una de las personalidades británicas que han sido invitadas a las islas por los kelpers para conmemorar los diez años de la guerra que el Reino Unido ganó en 1982. Y el sólo anticipo de su visita es un indicio de que, en el '92, tanto al Foreign Office como al Palacio San Martín les será muy difícil evitar que los fantasmas más intransigentes de ambos países salgan a tomar un poco de aire.

El diario conservador inglés *The Daily Telegraph* informó ayer que fuentes del Partido Conservador adelantaron que Thatcher viajará a las islas en junio del año próximo, el mes de la derrota de los militares argentinos. Otro de los invitados es el general Jeremy Moore, justamente el oficial británico que recibió la rendición argentina de manos del entonces gobernador militar de las islas, el general Mario Benjamin Menéndez.

El '92 ya era un año temido por la gente flexible de ambos países, como el influyente George Foulkes, del Partido Laborista. Foulkes es un experimentado miembro de la Cámara de los Comunes que conduce la política latinoamericana del laborismo, hoy el principal partido de oposición. De buenas relaciones con los políticos argentinos que siguen de cerca la cuestión malvinense, Foulkes estuvo este año una vez en Buenos Aires, y aprovecha para comentar a sus amigos locales que tuvieron cuidado con el décimo aniversario de la guerra. "Hay que evitar un recalentamiento del tema mediante el recuerdo emotivo de la guerra, porque ese recuerdo polariza y la polarización es lo peor que nos puede suceder si queremos avanzar en la negociación", dijo.

Foulkes es, además, el redactor de la plataforma del Partido Laborista en buena parte del capítulo de política exterior. Fue él quien introdujo en la plataforma el concepto de que un arreglo entre Londres y Buenos Aires debe basarse en el respeto al interés de los isleños. El matiz con la



Margaret Thatcher visitará las Malvinas en el '92.

A diez años de la guerra, el clima en las islas se recalienta.

política actual de los tories (conservadores) es que ellos hablan de deseos de los kelpers, y obviamente el deseo en las islas es mantener lo más lejos posible todo aquello que huela a República Argentina.

Un indicio de la inflexibilidad kelper es la reciente publicación en *Penguin News*, el periódico de las islas,

de una nota en la que se informa que dos miembros del gobierno de las Malvinas, Gerard Robson y Norma Edwards, rechazaron una invitación que les formuló Foulkes de reunirse con el embajador argentino en Gran Bretaña, Mario Cámpora, aprovechando la presencia de todos en la convención laborista de Brighthon.

## Un salteño en Jeddah

En representación de Carlos Menem, el senador justicialista salteño Juan Carlos Romero, se entrevistó en la ciudad de Jeddah con el rey Fahd de Arabia Saudita. La reunión sirvió para que el legislador le entregara al monarca una carta personal del presidente argentino, y un facón de oro y plata como regalo. Según la información suministrada por Romero al periodismo, durante la audiencia se habló de la situación política de Medio Oriente y se le reiteró al rey saudita el ofrecimiento

de Menem de mediar entre árabes e israelíes. Acompañaron al legislador, el asesor presidencial Pedro Fernández Sanjurjo y el embajador argentino en Ryad, Julio Uriburu French. Por el lado saudita, el rey estuvo acompañado por su vicepresidente ministro y titular de la cartera de Defensa, sultán Bin Abdul Azis. Romero indicó que se habló además de futuros convenios científico-técnicos y económicos entre ambos países, pero —reconoció—, "no se ha determinado plazo".





## Maximiliano Guerra es Espartaco.



## Diners Club es la tarjeta.

Buenos Aires se viste de gala. Recibe a Espartaco, el mítico líder que rebeló a los esclavos contra la Roma Imperial. En la espectacular creación del **Ballet de la Opera de Novosibirsk (URSS)**, **Maximiliano Guerra** es el protagonista de esta obra. El primer argentino, el primer extranjero que asume esta producción de Yuri Grigorovitch.

**Guerra** también será la estrella invitada del Programa mixto de Ballet, en el que interpretará el segundo acto de "Giselle" y la Suite de "Don Quijote".

Diners Club será la tarjeta exclusiva de esta cita con el arte. Y suma a todas sus ventajas **Ticket Club**, el sistema que le permite adquirir sus entradas antes que en las boleterías, eligiendo la ubicación, por teléfono.

Llame por su entrada o abono. Diners Club lo comunica con el arte y la cultura del mundo.

## D I N E R S T I M E

### EXCLUSIVO TICKET CLUB

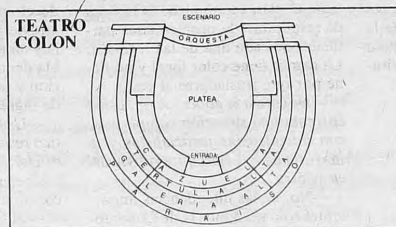
Con sólo llamar a este número usted, como socio Diners, podrá adquirir sus entradas antes que en las boleterías.

**22-4545**  
Int. 331



#### ABONO A

13 de nov. - Luna Park - 21 hs.  
Estreno de "Espartaco"  
Y. Grigorovitch - A. Khatchaturian  
15 de nov. - Luna Park - 21 hs. -  
Programa mixto de Ballet  
"Giselle" (II acto)  
Coralli/Perrot - A. Adam  
"Danzas Polovtsianas"  
M. Fokin - A. Borodin  
"Don Quijote" (Suite)  
M. Petipa y A. Gorski - L. Minkus  
Preferida: ₳ 1.800.000.-  
Platea: ₳ 1.400.000.-  
Superpullman: ₳ 800.000.-  
Platea Alta: ₳ 400.000.-



#### ABONO B

12 de nov. - Teatro Colón - 21 hs.  
Programa mixto de Ballet  
14 de nov. - Luna Park - 21 hs.  
"Espartaco".  
Desde Platea: ₳ 1.900.000.-  
A Paraíso: ₳ 400.000.-

#### FUNCION EXTRAORDINARIA

16 de nov. - Luna Park - 21 hs. -  
"Espartaco"  
Preferida: ₳ 900.000.-  
Platea: ₳ 700.000.-  
Superpullman: ₳ 400.000.-  
Platea Alta: ₳ 200.000.-



# AL MAESTRO, CON

El gobernador electo dio las primeras señales para recomponer vínculos con la administración central. El oficialismo achacó la derrota a la dura interna partidaria y a conflictos como el de Hipasam, mientras la UCR sostuvo que su triunfo es una respuesta al plan de ajuste (más información en página 8).

(Por Gabriel Pasquini, desde Trelew) El nuevo gobernador de Chubut se pasó la mayor parte de su primera jornada de triunfo aclarando que no es "alfonsinista". A Carlos Maestro —cuyo living está presidido por una foto suya con el

ex mandatario radical— le preocupó recomponer las relaciones con el poder central, no le interesa por ahora la política nacional más allá de lo que afecta a su provincia y prefiere olvidarse de las líneas internas de su partido. La paradoja de Chubut es que los votantes se han mostrado francamente indiferentes ante el proceso político local. Han castigado al gobierno nacional con la opción por un candidato que, colmo de la contradicción, quiere relativizar los conflictos con la Nación y concentrarse en la administración local, a pesar del peso que tuvieron en el voto conflictos regionales como el de Hipasam, en Río Negro.

Maestro sólo tuvo sinsabores de la política de "los del Norte", como se llama aquí a la gente de la Capital Federal. Los ministros José Luis Manzano y Domingo Cavallo, y el propio embajador norteamericano Terence Todman apoyaron a su rival, el justicialista Osvaldo Sala, en un desbalance tal que Maestro bautizó la contienda "Chubut vs. Resto del Mundo".

Ya en 1986 había pasado un trago parecido, cuando aspiraba convertirse en candidato a gobernador y el alfonsinismo prefirió respaldar

a la otra lista de Renovación y Cambio, encabezada por Manuel Migliaro y Santiago López, y para ello desembarcaron en la provincia Raúl Alfonsín, Marcelo Stubrin y César Jaroslavsky.

Entonces, el enfrentamiento fue mucho más cruento y la ferocidad de la interna llevó al ministro del Interior, Antonio Tróccoli, a intentar llegar a un arreglo en su despacho, con todos los protagonistas presentes. La discusión sólo acabó con 15 voces gritando a voz en cuello. Pocas horas después, moría el senador nacional por Chubut, Alfredo García (UCR), y dejaba una vacante que se disputaron durante dos meses y medio ambos sectores, votando cada dos días y resultando siempre empatados. La candidatura alternativa de Hipólito Solari Yrigoyen permitió destrabar el entuerto y, tras esa experiencia, la UCR de Chubut resolvió bajar los decibeles.

De hecho, no hubo comicios internos para elegir a Maestro como candidato a gobernador, sino un acuerdo entre los diversos sectores que implicó una virtual disolución de las corrientes internas y, simultáneamente, una "suspensión" de los alineamientos nacionales.

Por eso, la resignación de Alfonsín a la presidencia de la UCR significó un alivio para el nuevo mandatario chubutense, que siempre se sintió ligado afectivamente al líder radical del '83, pese a que mantuvo su independencia incluso en la época del apogeo alfonsinista. Ahora podrá enviar los dos delegados que nunca fueron elegidos por el radicalismo chubutense a la Convención Nacional, sin despertar viejos rencores internos al votar el candidato de transacción que reemplazará al ex presidente.

Por otra parte, Maestro ya tiene suficientes problemas en qué pensar en su provincia. Hereda un Estado con deudas por vencer y con juicios pendientes; tendrá una Legislatura adversa; no goza de ninguna simpatía en el gobierno nacional, cuyo virtual primer ministro ha quedado desairado por la derrota del candidato al que respaldó públicamente. Y si los gremios —liderados por ATE— lo han votado, pese a ser peronistas, fue porque "saben que a él podrán hacerle huelga", según un viejo y escéptico dirigente político local. A la vez, tendrá bajo su mano una provincia con grandes riquezas, en petróleo, recursos pesqueros, tie-

## Los números finales

El binomio radical compuesto por Carlos Maestro y Jorge Aubia se impuso con 78.204 votos (51,31 por ciento) por sobre la fórmula justicialista conformada por Osvaldo Sala y Venicio Fenizi, que alcanzó 69.503 sufragios (45,6 por ciento). De este modo, el radicalismo revirtió en el ballottage los resultados de la primera vuelta, donde obtuvo 46.685 votos (32,72 por ciento) contra los 76.963 sufragios (53,94 por ciento) que cosecharon los cinco sublemas del PJ el 8 de setiembre.

Además de los cargos de gobernador y vice, en la segunda ronda chubutense se pusieron en juego nueve intendencias. Los jefes comunales electos son: Marcelo Cuinlen (PJ), en Comodoro Rivadavia; Magin Ventura (Partido Vecinal), en Rawson; Gustavo di Benedetto (UCR), en Trelew; Victoriano Salazar (Partido Acción Chubutense), en Puerto Madryn; Jorge Kent (UCR), en Dollavón; Federico Dalinguer (UCR), en Paso de los Indios; Carlos Ravenna (PJ), en El Hoyo; Ricardo Britapaja (Partido Vecinal), en Sarmiento, y Héctor Boudargham (PACH), en Chollila.

Los diputados provinciales se eligieron en la primera vuelta, por lo que el flamante gobernador electo tendrá que gobernar con una Legislatura con mayoría del PJ, 16 bancas, seguido por el radicalismo, 9 escaños, y el PACH, con dos.

## REPORTAJE AL GOBERNADOR ELECTO

# "Cavallo debe poner más atención"

(Por G. P., desde Trelew)  
—¿Perdió Cavallo?

—No, yo creo que ganaron los chubutenses. La elocuencia de las urnas marca la intención de los chubutenses de ser protagonistas de su propio futuro y además la necesidad de que haya un mayor equilibrio en las relaciones con la Nación. Que se conjuguen los intereses del plan económico de Domingo Cavallo con las posibilidades de una vida digna en la región. Creo que esto beneficia a Cavallo, porque precisamente en la decisión de los chubutenses de ser protagonistas de su futuro y, por tanto, de desarrollar las potencialidades que tiene la provincia está la posibilidad de ayudar al fortalecimiento del crecimiento económico del país. Cavallo no tiene que sentir que acá tuvo un revés, sino que debe poner más atención en buscar un mayor diálogo con las provincias y escuchar las impostergables necesidades que tenemos en razón de la complejísima situación nuestra. Trazarse una política de conjunto para el país, sino atender las realidades regionales.

—Cuando estuvo aquí la semana pasada, Cavallo sugirió que, si el justicialismo perdía, la provincia no de-

bía esperar mucho...

—No, yo creo que se trató de una simple frase electoral. No creo que esté en la intención de Cavallo una discriminación de esa naturaleza, porque eso significaría una mayor complejidad en las relaciones de la Nación con las provincias. No creo en absoluto que sea capaz de hacer eso.

—El resultado del domingo fue a contrapelo de la tendencia marcada el 8 de setiembre. Usted habló de que se trataba de "punto de inflexión". ¿Hubo un voto castigo, entonces?

—Hay una conjunción de elementos que determinaron el resultado. Lo positivo son los aportes nuestros: el carácter personal que le dimos a la campaña, la transparencia de una actitud política de toda la vida, los pensamientos que transmitimos a la ciudadanía y la actitud de conjunto del partido, coherente y con vocación de servicio. Lo negativo de los justicialistas que coadyuvó a nuestro triunfo fue, en primer lugar, una mala performance de la administración justicialista en estos cuatro años, como es notorio en el conjunto de la sociedad argentina, cómo Perí tuvo que interrumpir su periodo constitu-

cional. Por otro lado, algunas equivocaciones desde Nación, cierta desatención cabal de necesidades vitales que hicieron que hubiera algún resquemor de la ciudadanía chubutense hacia el gobierno nacional.

Todo esto, además de la Ley de Le-mas, que significó una trampa para el justicialismo, como dijimos en su momento, porque implicó un deterioro de los partidos. La interna la trasladaron a la elección y luego surgieron los problemas en cuanto a la solidaridad en el interior del justicialismo. Y la prueba está en que tuvimos muchos votos justicialistas.

—¿Usted cree que éste es un resultado particular de Chubut o podría trasladarse al resto del país? ¿Fue antes que nada una reacción ante las medidas de ajuste posteriores al 8 de setiembre?

—Es difícil mensurar lo que pasa por la conciencia colectiva del pueblo. Algunos elementos se pueden trasladar como ejemplo a otras provincias, como es la reacción popular ante la crudeza de un ajuste o alguna forma de insensibilidad social que tiene el plan económico. O la falta de respuesta a la problemática particular de cada una de las regiones. Lo demás tiene color local y no tiene por qué trasladarse al resto.

—De cara a la gobernación, usted enfrenta una situación complicada, con intendencias justicialistas y la mayoría de la Legislatura provincial en contra.

—No, de las intendencias importantes sólo perdimos la de Comodoro Rivadavia, porque los independientes que triunfaron en Madryn y Rawson son aliados nuestros. El nuevo intendente de Comodoro, Pierangeli, es un hombre honesto, probo, y con el que hemos hablado sin dificultades, por lo que estoy seguro de que vamos a trabajar con él.

—¿Y la Legislatura?

—Ahí va a hacer falta un trabajo en conjunto. Ya lo hemos reclamado públicamente: que todos los po-

líticos chubutenses asuman su cuota de responsabilidad.

—¿Usted recibirá un Estado con grandes deudas. ¿Cómo piensa enfrentar estos problemas financieros sin la simpatía de la Nación?

—Ese es un problema serio que no va a ser nada fácil de resolver. Vamos a tratar de transparentar ante la ciudadanía el estado en que se recibe la provincia para que cada cual tenga conciencia de que vamos a salir de esto con el esfuerzo, pero fundamentalmente sobre la base de la equidad.

—¿Usted no espera gran ayuda de la Nación, la coparticipación...

—La coparticipación va a ser difícil cambiarla. Es imposible que en esta situación algún distrito renuncie a una centésima de su participación. Nadie lo va a hacer, al contrario: si alguno plantea la discusión, corremos el riesgo de perder como provincia chica, porque Buenos Aires, como se sabe, está reclamando un aumento significativo en su cuota, que llegue al 35 al 40 por ciento en lugar del 20 como ahora, dado el cuadro social dramático que atraviesa. En cuanto a las regalías, hay un principio de acuerdo. Se habla de un reconocimiento de la Nación y ésa es una fuente importante de ingresos.

—¿Usted se ha mostrado muy crítico respecto de la política petrolera oficial y el Gobierno no es muy flexible en esta materia. ¿Cómo espera conciliar ambas posiciones?

—El Gobierno tiene que tener un lenguaje muy claro. Si se habla de federalismo en materia de hidrocarburos, entonces tiene que darnos posibilidad de incidir en la política de hidrocarburos de la Nación, y no presentarnos hechos consumados.

—¿Usted se definió en el pasado como alfonsinista. Alfonsín se retiró de la presidencia del partido. ¿Cómo se inserta ahora en la política partidaria?

—Yo tengo desde hace tiempo una

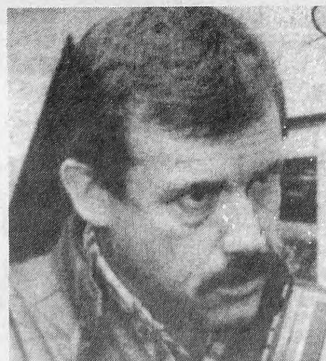
actitud independiente. Más allá de la figura de Raúl Alfonsín, hemos marcado en la provincia una serie de prioridades, entre las cuales está la de unir al radicalismo, dejando de lado diferencias, internas y personales, y lo estamos haciendo. Yo creo que fue una actitud muy importante la de Alfonsín de retirarse del Comité Nacional, que ayuda a que los distintos matices que contiene la estructura orgánica del radicalismo puedan encontrar una síntesis en un momento tan difícil para el país, que permita reubicarnos en la escena nacional y convertirnos en una alternativa real de poder.

—El radicalismo ha puesto en escena líderes que nada tienen que ver con el alfonsinismo. ¿Esto a usted cómo lo afecta?

—Yo respeto las particularidades del radicalismo chubutense. Yo siempre tuve una actitud independiente. Aun durante el gobierno de Alfonsín, yo no tuve una adscripción plena a la política que tenía Raúl Alfonsín en el partido y en el gobierno, y la prueba está en que siempre tuve una actitud crítica, y cuando fui precandidato a gobernador en el '86 toda la estructura del partido acompañó y apoyó a mi ocasional adversario interno. Esto quiere decir que no soy un alfonsinista obsecuente ni muchos menos.

—¿Quiérsira su opinión sobre Eduardo Angeloz y Fernando de la Rúa.

—Creo que ambos expresan cabalmente el pensamiento de los pueblos de sus respectivos distritos, Córdoba y la Capital Federal. Cada uno está imbuido de la problemática de su propio distrito y seguramente de esta discusión por venir pueda surgir una comprensión tanto en Fernando de la Rúa como en Eduardo Angeloz de la necesidad de contemplar las cosas con un criterio más totalizador que el que tienen, destinado a dar respuesta a la gente de sus distritos. Está cada uno en lo suyo, ¿verdad?



Carlos Maestro, gobernador electo de Chubut.

"Hay que conjugar el plan económico de Cavallo con las posibilidades de una vida digna en la región."



## PROPIOS Y AJENOS

## CARIÑO

rras y ganado, y que cuenta con dos de las primeras exportadoras del país —Aluar y Ubaldi—, lo que según algunos de los muchos inmigrantes a la provincia es la verdadera clave de la política local.

“Chubut es una ficción —asegura—, una ficción en la política, como en otras cosas. En realidad, los viejos caudillos tradicionales nunca perdieron el control del aparato político, peronista o radical, y son los negocios y las influencias las que se mueven detrás de la escena”.

El propio Maestro sustentó su ca-

rrera en su profesión de abogado, que lo llevó a defender los intereses de las constructoras de sus rivales peronistas, como el electo diputado nacional José Arrechea (PJ).

Una provincia que alberga simultáneamente una ciudad estilo Dallas como Comodoro Rivadavia —mezcla del dinero del petróleo y las miserias del subdesarrollo— y gente que aún vive en tribus pero ve televisión, como los mapuches o tehuelches de la cordillera, donde hasta hace poco había que saber inglés para trabajar de peón, no puede, evidentemente, ser tan simple.



El conflicto de Hipasam se reflejó en los comicios de Chubut.

El propio oficialismo admite que fue un elemento de su derrota.

## Zona fría para el menemismo

(Por Ernesto Tenenbaum) El triunfo radical en Chubut es un fenómeno local que expresa una realidad de toda la región patagónica, la única en todo el país donde los colores oficialistas prácticamente no se notan. El resultado electoral es la última manifestación de una interminable serie de crisis políticas vinculadas llamativamente con el ajuste que ha encarado el gobierno nacional. También en Chubut el ministro de Economía, Domingo Cavallo, fue a publicitar los beneficios de la estabilidad.

Chubut es, desde el domingo, alfonsista. Neuquén está en manos de Jorge Sobisch, un hombre del Movimiento Popular Neuquino que vive reclamando un ajuste sin costo social. En Río Negro reina el discolor Horacio Massaccesi, un ex jugador profesional de tenis que presume de dejarse ganar por el presidente Carlos Menem mientras el Gobierno siga pagándole la coparticipación. En Santa Cruz ganó, gracias a la Ley de Lemas, el peronista disidente Néstor Kirchner, derrotando al menemista auténtico Arturo Puricelli. Y si los hechos no contradicen las encuestas, Tierra del Fuego será del Movimiento Popular Fueguino.

Salvo en Neuquén —y en Río Negro, porque se superó gracias al pase de magia de Massaccesi—, las otras tres provincias venían de turbulentas crisis políticas. La crisis de financiamiento del Estado se tragó al gobernador santacruceño Ricardo del Val y a su reemplazante, el desrollista José Granero. En Tierra del

Fuego, el delegado presidencial, Martín Torres, debió renunciar y su reemplazante, Adrián Fariña, siguió la misma suerte. En Chubut, a fines del año pasado, el entonces gobernador Néstor Perl fue obligado a dimitir en medio de masivas movilizaciones de empleados estatales.

Los principales ingresos de los estados de la región provienen de la coparticipación federal y de las regalías petroleras, que cayeron geométricamente durante la actual administración. Excluyendo a Neuquén y

Río Negro, en las otras tres provincias las fuentes casi exclusivas de riqueza son el gas y el petróleo y la privatización de esos recursos naturales generará el mismo estado de ánimo que en San Nicolás por SOMISA o en Palpalá por Altos Hornos Zapla. Para colmo, la Ley de Emergencia Económica dejó sin efecto los regímenes de promoción industrial que habían generado algunas fuentes de trabajo en Santa Cruz y, fundamentalmente, en Tierra del Fuego.

Horacio Massaccesi soñó muchas

veces con proyectarse a la política nacional como caudillo de toda la Patagonia. El triunfo de un amigo suyo en Chubut debe haber alentado sus expectativas. Lo logre o no, el hecho es que el Gobierno ha encontrado en toda la Patagonia la primera manifestación global de rebeldía electoral. Y eso que estas provincias todavía no debieron hacerse cargo, con sus magros recursos, de los servicios educativos y sanitarios que pretende trasladarles el poder central.

## Catamarca se prepara

El opositor Frente Cívico catamarqueño lanzó oficialmente su lista de candidatos para las elecciones del 1º de diciembre. La fórmula para la gobernación estará encabezada por el radical Arnoldo Castillo, quien será acompañado por Simón Hernández, del Partido Movilización. El justicialista disidente Miguel Marcolli será el primer candidato a diputado nacional. Hoy entrevistarán a Eduardo Angeloz, completando una agenda que incluyó a Carlos Menem, José Luis Manzano y Raúl Alfonsín. El peronismo, por su lado, convocó a dos actos del 17 de octubre: Alberto Conca, interventor del PJ, invitó a llenar el Polideportivo de la ciudad (4000 personas), mientras Ramón Saadi llamó a mitín en una plaza céntrica.

## EPSON

Distribuidor Oficial  
Con garantía y seguro total  
de 18 meses

Impresora Lx 810

US\$ 320.- (IVA incluido)

Diskettes BASF

5.25" 2S2D ..... US\$ 8.00.-

5.25" 2SHD ..... US\$ 12.50.-

3.5" 2 DD ..... US\$ 15.00.-

3.5" 2 HD ..... US\$ 23.00.-

(estas precios incluyen IVA)

• Tucumán 1514 • Malpú 723

Tel. 322-7053 Fax 493983

Entregas a domicilio

Consulte precios por cantidad

## INFORMACION A EMPRESARIOS DEL COMERCIO

## JUBILACION PRIVADA

Informamos a los señores empleadores, con personal alcanzado por el Convenio Colectivo de Trabajo N° 130/75, que hoy vence el plazo para efectuar el primer pago del sistema de Retiro Complementario equivalente al 3,5% sobre los salarios de septiembre.

Ello, conforme con el acuerdo definitivo concretado con las Cámaras Empresarias y homologado por resolución N° 4701/91 D.N.R.T. del Ministerio de Trabajo de la Nación.

Para facilitar la operatoria de la puesta en marcha del sistema a partir del 1-9-91

La Estrella Cía. de Seguros de Retiro

ha enviado por correo privado instrucciones para los primeros aportes y para los que ya hicieron pagos con anterioridad a este vencimiento.

## FAECYS FEDERACION ARGENTINA DE EMPLEADOS DE COMERCIO Y SERVICIOS (EX CONFEDERACION GENERAL DE EMPLEADOS DE COMERCIO)

Los depósitos podrán ser realizados en los siguientes bancos:

- Banca Nazionale del Lavoro
- Banco de la Provincia de Neuquén
- Banco del Fuerte S.A.
- Banco Mercantil Argentino
- Banco de la Provincia de Chubut
- Banco Institucional Coop. Ltda.
- Banco de la Ciudad de Buenos Aires
- Banco de Mendoza
- Banco Coinag Coop. Ltda.
- Banco de la Provincia de Córdoba
- Banco de San Juan
- Banco De Los Arroyos Coop. Ltda.
- Banco de la Provincia de Córdoba
- Banco del Chaco
- Banco De Las Comunidades Coop. Ltda.
- Banco de la Provincia de Formosa
- Banco Provincial de Salta
- Banco Independencia Coop. Ltda.
- Banco de la Provincia de Jujuy
- Banco Provincial de Santa Fe
- Banco San José Coop. Ltda.
- Banco de la Provincia de Misiones
- Banco de La Pampa
- Banco Carlos Pellegrini Coop. Ltda.
- Banco de la Provincia de San Luis
- Banco de Entre Ríos
- Banco Núcleo Coop. Ltda.
- Banco de la Provincia de Santiago del Estero
- Banco de Catamarca
- Banco De La Libera Coop. Ltda.
- Banco de la Provincia de Tucumán
- Banco Integrado Departamental
- Nuevo Banco de Azul S.A.
- Banco de la Provincia de Santa Cruz
- Coop. Ltda.

IMPORTANTE: Para las ciudades o localidades que no posean bancos adheridos se podrá enviar un giro o cheque a nombre de LA ESTRELLA S.A. CIA. DE SEGUROS DE RETIRO, Póliza 134, Casilla de Correo 4034, CORREO CENTRAL (1000) CAPITAL FEDERAL.

Cava  
Recoaro

BODEGAS Y VIÑEDOS RECOARO S.A.



El Arte de los  
Mejores Vinos

Vinos Finos:

ROBLEVIRA

Oscar Vineyard 1989, France.

PELTRE - RIO MORO

CASTEL SANT' ANGELO

Champagne.

CASTEL SANT' ANGELO BRUT

ADMINISTRACION: AV. ARGENTINA 563/171  
(1479) BS. AS. - REP. ARGENTINA  
TEL. 601-7847/1174 - FAX: 601-7850



# Un "cálculo" doloroso que "no cambia los planes"

Menem aseguró que la derrota "estaba en los cálculos" y sus voceros la adjudicaron a la salvaje interna peronista, aunque admitieron el impacto del plan de ajuste en la región.

Tras la derrota justicialista en Chubut, la primera reacción del Gobierno fue minimizar el hecho. El propio presidente Carlos Menem se apresuró a afirmar que el triunfo radical "estaba en los cálculos", repitiendo una estimación que hace casi una semana hizo su ministro del Interior, José Luis Manzano, pero en forma reservada. Asimismo, el jefe de Estado desechó la tesis según la cual el traspie electoral se funda en el rechazo al plan de ajuste en marcha y aseguró que, aun en ese caso, "vamos a seguir en lo mismo". No obstante, aprovechó el resultado —que voceros gubernamentales adju-

dicen al internismo del PJ de Chubut y al traspaso de votos propios al radicalismo— para anunciar que no irá hoy a Jujuy, como estaba programado. "He decidido no ir a provincias que tienen Ley de Lemas", explicó. Pero, aunque lo negó explícitamente, quedó flotando la impresión de que suspendió la visita para evitar llegar en medio del conflictivo panorama social que desató en esa provincia el ajuste económico.

En Casa de Gobierno, en tanto, se reconocieron como causas de la derrota los conflictos sociales desatados por los despidos de trabajadores de YPF en la provincia y el fan-

tasma de Hipasam, que aunque está ubicada en Río Negro se toma como un modelo de lo que sucederá con las privatizaciones en la Patagonia. Incluso, hubo quien intentó buscar entre los culpables al ministro de Salud y Acción Social, Avelino Porto, porque no se prestó la atención debida a los pobladores afectados por la erupción del volcán Hudson, con el consiguiente voto castigo.

La segunda explicación —la más repetida por los voceros— del traspie electoral que se dio en el Gobierno fue el feroz internismo del PJ chubutense. El recurso de la Ley de Lemas que impulsó el peronismo se convirtió en un boomerang, porque —explicaron los voceros— la gente tenía muy fresco el mal recuerdo de la gestión de Néstor Perl y no soportó que el PJ presentara cinco sublemas en la primera vuelta.

Según se rumoreaba en los despachos de la Casa Rosada, la puja interna fue de tal calibre que el dirigente Marcelo Guinle, cuyo sublema salió segundo entre los peronistas el 8 de setiembre y en esta vuelta ganó la intendencia de Comodoro Rivadavia, habría dado la orden a su gente de votar por el radical Carlos Maestro. Esto intentó ser rebatido por otro sector del Gobierno, que aseguró que el 20 por ciento que la UCR creció entre una elección y otra se debió al vuelco en su favor del Partido

Manzano, el primero en advertir que el PJ podía perder en Chubut. El Gobierno asegura que la derrota electoral era previsible.

Acción Chubutense, pero el porcentaje que el partido provincial sacó en la primera ronda da por tierra con este argumento.

De hecho, el escrutinio arrojó un masivo corte de boletas en favor del candidato radical, pero apoyando al justicialismo en algunas comunas. Lo que demuestra el trasvasamiento de votos peronistas y explica que el justicialismo haya ganado sólo dos intendencias, sobre las nueve en juego.

El hecho de que el ministro de Economía, Domingo Cavallo, haya visitado la provincia en plan proselitista no fue evaluado como una se-

ñal de alarma en los principales despachos del entorno presidencial. "No se puede definir si fue positiva o negativa su visita, porque contra la mala imagen que tenemos después de lo de Perl y del canibalismo interno su presencia no puede haber influido mucho en uno u otro sentido", explicaron. No obstante, reconocieron que la "inseguridad" del candidato peronista, Osvaldo Sala, quien primero se resistió a recibir visitas nacionales para no perder el perfil localista y cuando se vio perdido recurrió a la figura del titular del Palacio de Hacienda, también puede haber jugado en contra.

## EL TRIUNFO Y LA UCR

# Calmando los nervios

El ex presidente Raúl Alfonsín opinó que el triunfo de Carlos Maestro en Chubut "es consecuencia de la profundización del ajuste que impulsa el gobierno de Carlos Menem". El presidente del Comité Capital de la UCR, Fernando de la Rúa, coincidió: "Es una respuesta a los ajustes que se vienen dando, como en el caso de Hipasam". Y el titular del radicalismo bonaerense, Juan Manuel Casella, abundó: "Esto demuestra la vitalidad del radicalismo y la utilidad del sistema de doble vuelta. Si se hubiera aplicado la ley de lemas, el resultado hubiera sido falso".

En todo el radicalismo, además de festejar el cuarto distrito que el partido consiguió en los comicios de este año, el resultado electoral chubutense despertará un nuevo debate. Porque Maestro es una expresión particular del alfonsinismo —más aún que el rionegrino Horacio Massaccesi—, y también porque toda la campaña electoral —basta observar las declaraciones posteriores al escrutinio—, fue apoyada en la crítica al ajuste del gobierno nacional.

Después de Río Negro —donde se trató de un fenómeno muy teñido de la disputa entre Massaccesi y Cavallo, que quedó desdibujado porque el 11 de agosto el dato saliente fue el triunfo peronista en San Juan—, los comicios de ayer fortalecen por primera vez la tesis de quienes sostienen que es posible ganar elecciones criticando el plan de estabilidad.

César Jaroslavsky se alió al conocer los resultados. "Este triunfo llega en el momento justo. Calma los nervios." De la Rúa fue más duro. "Es bueno para el Gobierno porque lo obliga a bajar los decibeles de soberbia." Casella indicó que "indudablemente Raúl Alfonsín debe estar contentísimo pero su renuncia es indeclinable". Y Leopoldo Moreau sostuvo que "esto puede ser un punto de inflexión. Porque hasta el 8 de setiembre el Gobierno había demorado el ajuste. Ahora la gente lo vive en carne propia". Maestro es, desde el domingo, otro de los radicales que inevitablemente deberá ser consultado a la hora de elegir la nueva conducción nacional de la UCR.

## Opinión

Por Alberto Dearriba

Cuando los jugadores se abrazan en el medio de la cancha después de ganar un partido, nunca falta el suspiro que adjudica la alegría al premio por punto antes que al amor a la camiseta. Una sospecha similar sobrevoló la semana pasada el recinto de la Cámara baja cuando algunos justicialistas se abrazaron tras haber sancionado el proyecto de ley que abarata las indemnizaciones por accidentes de trabajo. Es cierto que Carlos Menem logró transformaciones increíbles en el justicialismo, pero hasta ahora no se había visto festejar la sanción de una ley antiobrera, que constituye precisamente el broche final de un paquete destinado a rebajar el costo de la mano de obra. Pero cuando trascendió que algunos diputados oficialistas y opositores cobraron 3 mil dólares de sobredieta después de la sesión, las sospechas se multiplicaron. Resultó demasiado llamativo que cobraran la misma noche en que se terminó de sancionar un paquete laboral que costó 19 meses anudar.

La decisión fue, además, tan clandestina que anoche había diputados que buscaban aún la ventanilla para percibir el aumento concedido por la vía de los gastos reservados que maneja el presidente del cuerpo. Incluso no se sabía si lo iban a cobrar todos. Mientras la oficialista Inés Botella admitía haber percibido un aumento, los peronistas del Grupo de los Ocho juraban que jamás habían visto un peso de esos fondos reservados concedidos a modo de aumento clandestino para evadir el consiguiente aumento a los empleados legislativos, que mantienen un sistema de ajuste automático pese a que la Ley de Emergencia Económica suspendió el "enganche" con la dieta de los legisladores. Otros sostenían que no era más que una retroactividad para compensar un retraso respecto de los haberes de los ministros de la Corte Suprema de Justicia.

Todas las sospechas podrían ser borradas de un plumazo si la cuestión fuera debatida abiertamente en los recintos para fijar por ley el nivel que deben tener las dietas, con un mecanismo de ajuste para no tener que rediscutir la cuestión. Probablemente saldrían de allí algunos lastimados y ello tendría un costo. Pero no sería muy distinto al que pagan cuando votan proyectos de contenido social represivo.

En la víspera de la movilización masiva

## Una dieta indigesta

prometida por víctimas del ajuste, en la mayoría de los despachos legislativos se discutía ayer sobre el ajuste clandestino de las dietas. Ni siquiera la primera derrota electoral de un gobierno provincial justicialista consiguió desplazar a la irritante cuestión de las dietas.

Sin embargo, la mayoría de los legisladores saben que la deuda que tienen con la sociedad a menos de dos meses de que se renueve la mitad de la Cámara baja es no haber podido diseñar instrumentos legales que estén al servicio de un país en crecimiento. Nadie recuerda ya cuál fue la última ley sancionada por el Parlamento que implicara un claro progreso social. En verdad, esta mora que los legisladores tienen con quienes los votaron esperanzados es mucho más escandalosa que haber percibido un aumento subrepticio y desproporcionado.

Los diputados justicialistas tragaron sapos hasta el 8 de setiembre último, cuando comenzaron a votar con entusiasmo las normas que llevarán el ajuste a profundidades insondables. Los radicales admiten la ejecución de una política que genera la ilusión de la prosperidad en una franja de la población pero condena a otra a la marginalidad.

Por más razonable que sea, cualquier monto que los diputados perciban como dieta será motivo de escándalo en el marco de una sociedad injusta. No parece un despropósito que un senador o un diputado perciba tres o cuatro mil dólares. Lo irritante es en verdad que ese dinero sea pagado por el Estado que despierta a sus trabajadores para ahorrar, que paga jubilaciones de terror a sus ancianos, sueldos de supervivencia a sus maestros, y que en definitiva no da solución al hambre de sus ciudadanos. Sólo los enemigos de la democracia podrían indignarse de que sus representantes tuvieran un ingreso que les permitiera hacer política y mantener a sus familias dignamente en el marco de una sociedad equitativa. Pero en una nación en la que las perspectivas son peores cada día, la indignación por la dieta de los diputados no es sólo inevitable sino fácilmente entendible. Lo que irrita es, además, que el Parlamento legisle como para reducir las bocas antes que para multiplicar los panes. Mucho más que la película, lo doloroso es el telón de fondo.



un nuevo espacio para la  
Educación Primaria

Coord. Pedagógica:  
Lic. Silvia Feld - Prof. Marta Frenkel  
Bogotá 123 Cap. Fed 982-6053

Los autores del suceso  
editorial del año,  
La carpa de Ali-Babá  
**AHORA,**  
en una nueva propuesta  
**LA TRAICION DE  
ALI-BABA**

- Sistema de poder menemista
- Situación internacional
- Actualización doctrinaria —de Cooke a Sofovich—
- La corrupción

PIDALO EN SU LIBRERIA  
O AL 35-1652





MAYORGA PIDIO UNA AYUDA SILENCIOSA

# Allanamiento con mordaza

Un pedido de Mayorga motivó la orden de Montesano Rebón a los fiscales para que guardaran silencio ante el periodismo.

(Por Román Lejtman y Andrea Rodríguez) El inesperado allanamiento de las oficinas de Francisco Mayorga, por la vinculación comercial del secretario de Turismo con las empresas italianas que iban a modernizar siete aeropuertos nacionales, motivó que el procurador Aldo Montesano Rebón dispusiera que los fiscales "deberán abstenerse de comunicar a los medios de difusión los pedidos de procesamiento que interpongan" en las causas que están tramitando. Tenso por el allanamiento, Mayorga se entrevistó con un importante miembro del Gobierno para solicitar respaldo político, ya que la filtración periodística podía colocarlo al borde de la renuncia. Este integrante del gabinete aceptó los reclamos del secretario de Turismo y sin pérdida de tiempo se comunicó telefónicamente con la jueza federal Amelia Berraz de Vidal, quien había ordenado el procedimiento en el coqueto despacho que Mayorga tiene en Suipacha 1111. Berraz de Vidal enfrentó la presión de la Casa Rosada, y Montesano Rebón tuvo que redactar la resolución 26/91 que prohíbe a los fiscales formular declaraciones periodísticas, justo lo que exigía Mayorga ante uno de los hombres de mayor confianza del presidente Carlos Menem.

Durante el allanamiento, que formalizó un secretario de Berraz de Vidal, fue secuestrada abundante documentación sobre los proyectos de inversión en la Argentina de las empresas italianas Italmimpianti y CO.RI.MEC., que por recomendación de Mayorga se iban a beneficiar con la remodelación y modernización de siete aeropuertos nacionales, además de otros emprendimientos en el país. La investigación judicial, promovida por el fiscal federal Luis Moreno Ocampo, apunta a determinar si el secretario de Turismo operó en favor de las compañías europeas. Mayorga es el licenciario en Argentina de Cagiva, Ducati y Husqvarna, propiedad de los hermanos Castiglioni —quienes le regalaron la Ferrari a Menem—, quienes a su vez son accionistas de CO.RI.MEC.

A partir de la relación comercial entre Mayorga y los hermanos Castiglioni, reconocida por el propio secretario de Turismo a **Página/12**, el fiscal

Moreno Ocampo intenta comprobar si hay negociaciones incompatibles con la función pública, como prevé el artículo 265 del Código Penal. "La acción consiste (el delito) en un desdoblamiento de la personalidad del funcionario, de manera que a un tiempo resulte intervenir en una relación (contrato u operación) como interesado y como órgano del Estado", fundamentó Moreno Ocampo citando textualmente al tratadista Sebastián Soler.

Cuando el secretario de Berraz de Vidal puso fin al allanamiento, Mayorga enfiló hacia la Casa de Gobierno. Sin perder tiempo, muy molesto, exigió cobertura política a un alto funcionario para evitar que la publicación del procedimiento gatillara su renuncia.

—Usted no va a hacer declaraciones sobre el allanamiento, ¿no? —preguntó el funcionario a la jueza. —Yo no, porque la causa está en secreto de sumario. Pero los fiscales sí pueden hablar...

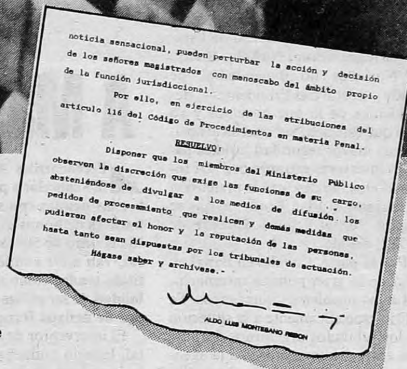
La respuesta de la magistrada obligó a una segunda movida. Siempre ante la mirada preocupada de Mayorga, el funcionario se comunicó con Montesano Rebón para exigirle el silencio del Ministerio Público. El secretario de Turismo regresó a su despacho mucho más tranquilo, con la promesa del Procurador de controlar la situación, a través de instrucciones expresas a los fiscales.

Ayer, Montesano Rebón tuvo que salir a justificar su resolución: dijo que era para preservar "el principio de inocencia de los posibles involucrados y el ámbito jurisdiccional, que podría sufrir el deterioro ante el público", y negó que la instrucción "tienda a restringir las fuentes de información de la prensa".

La investigación contra Mayorga se acelerará esta semana: la jueza Berraz de Vidal y el fiscal Roberto Amayo tienen previsto dedicarle varias horas al estudio de los expedientes secuestrados en la Secretaría de Turismo. A partir del análisis de la documentación, se dispondrán nuevas medidas tendientes a comprobar si Mayorga incurrió o no en el delito de negociaciones incompatibles con la función pública.



Francisco Mayorga, el secretario de Turismo que sufrió un allanamiento y el fascismo de la resolución elevada por Montesano Rebón para que estas cosas no trasciendan.



## Sin acuerdo por el aumento

El ministro de Justicia, León Arslanán, y los miembros de la Corte Suprema comenzaron a discutir ayer los números del futuro aumento de sueldos para el Poder Judicial, aunque la reunión terminó sin acuerdo sobre el punto que separa las aspiraciones del alto tribunal de los intereses del Ejecutivo: mientras que la Corte pretende que los incrementos a jueces se hagan extensivos a funcionarios y trabajadores del sector, el Gobierno sigue firme en su posición de incrementar únicamente los haberes de los magistrados.

Arslanán visitó el cuarto piso de Tribunales por la tarde con los mismos números de siempre en las ma-

nos: 7000, a lo sumo 7500 dólares para los ministros de la Corte; 6000 para camaristas y 5000 para jueces de primera instancia. Aquellas cifras constituyen el límite fijado por Domingo Cavallo para los aumentos, tras la suspensión por decreto de la recomposición salarial pactada por acordada del alto tribunal, que fijaba sueldos de hasta 11.500 dólares para sus miembros y un 25 por ciento de incremento en los haberes de los empleados judiciales. Pero la discusión no giró en torno de esos números, que la Corte está dispuesta a aceptar. En la actual pulseada, los ministros del tribunal pretenden obtener también un porcentaje para los empleados y para ellos.

## Un marinero de alto vuelo

Un marinero de la Empresa Líneas Marítimas Argentinas, acusado por contrabando de 16 kilogramos de cocaína, fue detenido anoche en el aeropuerto de Ezeiza, cuando descendía del vuelo de la empresa soviética Aeroflot, procedente de Cabo Verde. El marino, identificado como Daniel Raggio, formaba parte de la tripulación del buque de ELMA "Tierra del Fuego", que habría partido días atrás desde Buenos Aires. El hombre había manifestado algunos trastornos de conducta durante el viaje, por lo que ni bien llegó al archipiélago africano fue bajado a tierra y devuelto en el primer vuelo a Buenos Aires. Cuando personal de la tripulación revisó el equipaje que Raggio había dejado en el barco, se encontró con el cargamento de cocaína que, aparentemente, tenía como destino el puerto de Lisboa. Alertadas las autoridades argentinas, Raggio fue detenido ni bien pisó suelo firme, en un operativo que encabezó el juez federal de La Plata, Alberto Durán. En medio judiciales no se descarta que este cargamento sea parte del desbaratado parcialmente hace un mes, en el buque "Ramón Castillo", y en una vivienda del Gran Buenos Aires, donde se secuestraron 21 kilos de cocaína. En ese operativo fueron detenidos algunos miembros de la conducción del Sindicato de Obreros Marítimos Unidos (SOMU). Un secretario judicial y un oficial de la Prefectura ya están en Lisboa, a la espera del cargamento incautado en el buque argentino.

## Segunda ronda para rebeldes

La Sala I de la Cámara Federal porteña comenzará mañana a juzgar, en audiencia oral y pública, a 16 oficiales de mediana jerarquía del Ejército que participaron de la rebelión carapintada del 3 de diciembre de 1990. El tribunal —integrado por Juan Rodríguez Basavilbaso, Juan Fegoli y Mario Costa— revisará las sentencias dictadas por el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas contra estos oficiales, en su mayoría capitanes. Dos de ellos llegan a esta instancia de revisión absueltos por el tribunal castrense, en tanto que los restantes fueron condenados con penas que no superan los 7 años de prisión.

### Régimen de Garantía de los Depósitos.

El Banco de Galicia comunica a sus clientes y al público que, en virtud de lo previsto en la circular OPAS-2 del Banco Central de la República Argentina (Comunicación "A" 1199 y complementarias), ha resuelto desvincularse del régimen de garantía de los depósitos establecido por la Ley 21.526, art. 56, modificado por la Ley 22.051.

Conforme con lo dispuesto en la circular mencionada, la desvinculación tendrá efecto al 30 de noviembre de 1991, no alcanzando a los depósitos a plazo fijo y en caja de ahorro especial constituidos con anterioridad a esa fecha.

El Directorio



**BANCO DE GALICIA**  
Y BUENOS AIRES

Avisos  
GRATIS

LA NUEVA REVISTA  
DE AVISOS CLASIFICADOS

**OPORTUNIDADES  
& SERVICIOS**

Dicte su aviso las 24 horas.

**35-2275/2281/3409/2508/9500**

Todos los JUEVES en su quiosco. Aparece el 31/10/91



## Dos que no van a pagar

Dos entidades empresarias aconsejaron ayer a sus afiliados no realizar los aportes correspondientes a la jubilación privada del gremio mercantil, por su carácter "monopólico, compulsivo e inconsulto". Así lo hicieron saber a través de sendos comunicados la Confederación Económica de la Provincia de Buenos Aires (CEPBA) y la Federación de Cámaras y Centros Comerciales de la Capital Federal (FEDECAMARAS). Ambos documentos señalan que la resolución 4701/91 de la cartera laboral "aun no ha sido homologada" y reiteraron sus críticas al sistema "dada su escasa transparencia". La entidad bonaerense resolvió aconsejar a sus entidades adheridas no pagar los aportes que vencerán hoy, ya que existen reiterados reclamos efectuados por empresas provinciales así como también por compañías de seguros que pidieron su derogación.

## A salvarse con la cosecha

La producción de trigo para la futura campaña permitirá ingresos cercanos a los 3500 millones de dólares, según calculó el director del Consejo Profesional de Ingeniería Agronómica, Pablo Vernengo. Según el experto, la cosecha esperada es de 8,7 a 9 millones de toneladas, mientras el consumo interno se mantendrá en los 4,5 millones. Ello dejará un saldo exportable de 3,5 millones (el resto se destina a semilla) por los que se obtendrá un precio de 90 a 95 dólares FAS. Vernengo instó a reintegrar la utilización del suelo a un sistema de "rotación racional" entre la ganadería y la agricultura, ya que en la última década la degradación provocó importantes disminuciones de rendimientos.

## TODO SOL

(no viva en una jaula)  
Depto. t/casa 107 m2  
Patio de 8 por 4  
**US\$ 26.000.-**  
Urquiza 692, a la calle

**FAIMAN PROPIEDADES**  
952-8176

## EL FRESCO VIENE DESDE ELITT

ENVÍOS AL INTERIOR  
PLAN 3 PAGOS  
3/4 ASPAS  
Madera e metal

EQUIPADO  
CON MOTOR CZERWENY  
C/S LUZ

VENTILADORES DE TECHO  
**ELITT**  
"El clima del verano"

CONGRESO 2371 CAP.  
(a 20 mts. de Cabildo)  
Tel. 701-6477  
PARAGUAY 3565 - Cap.  
Tel. 825-2690  
M.T. Alvear 3192 - Caseros  
Tel. 657-9483

# Lo que sobre de la privatización irá a jubilados

**El ministro Cavallo dijo que el traspaso de activos seguirá hasta mediados del '93 y se obtendrán más de 6000 millones.**

Domingo Cavallo repitió ayer en Bangkok los planteos optimistas sobre el futuro de la deuda externa argentina, durante los prolegómenos de la apertura de la Asamblea conjunta del FMI y el Banco Mundial que se formaliza hoy. "Vamos a conseguir más de 6000 millones de dólares por las privatizaciones que se completarán a mediados de 1993 y estamos pensando en utilizar una buena parte de esa suma para financiar los desequilibrios del sistema previsional", anunció desde Tailandia. En Buenos Aires, su estilo fue imitado por Carlos Menem, quien atribuyó a "un olvido" la exclusión de la Argentina de la lista de países felicitados por el secretario de Estado norteamericano, Nicholas Brady. "Nosotros no dependemos de Brady —sostuvo el Presidente—, dependemos de lo que hacemos y yo creo que éste debe ser uno de los países con mayor seguridad jurídica para los inversores extranjeros." De todos modos, no descartó la pretensión de ingresar al Plan Brady, al que se llegará "en el primer semestre de 1992", señaló.

Por su parte, Cavallo en Bangkok bajó de la gran política internacional a los problemas domésticos. Se refirió específicamente a la situación de los jubilados argentinos durante una entrevista que otorgó a la agencia británica Reuter. "En el pasado, se usaron los aportes previsionales de la población activa para financiar los déficit y no quedaron recursos genuinos para saldar la deuda que existe con el sistema", explicó.

Dijo que del total estimado en 6000 millones de dólares por privatizaciones hasta 1993, "se pueden calcular cifras sustancialmente mayores si se incluye a YPF". Aseguró además que "las acciones que el Estado todavía posee de las compañías telefónicas valen ahora más del doble de los 400 millones de dólares calculados originalmente".

Cavallo mantuvo ayer también un primer contacto con representantes de la banca acreedora, que fue considerado como "muy preliminar" por otros miembros de la delegación argentina. "Estamos discutiendo los senderos por los cuales va a transcurrir la negociación", dijeron los voceros consultados en Bangkok.

En tanto, Cavallo también estuvo con el presidente del BID, Enrique

Iglesias, quien dijo que "la región, a pesar de sus progresos en materia económica, sigue dependiendo del capital extranjero" y manifestó su esperanza de que "la Argentina y Brasil también puedan acogerse a los beneficios del Plan Brady, que ya dio resultados muy satisfactorios en México, Venezuela y Costa Rica".

Otra de las reuniones que mantuvo Cavallo en la víspera tuvo como protagonista a su par brasileño, Marcilio Márquez Moreira. La cita se produjo en el mismo momento en que arreciaron las versiones sobre la renuncia del funcionario brasileño.



Ministro de Economía, Domingo Cavallo. Brady se "olvidó" de felicitar a la Argentina.

## BOÑOS PARA ACREEDORES DE FF.CC.

# A Mar del Plata en tren privado

Ferrocarriles Argentinos decidió cancelar a partir de noviembre las deudas con sus proveedores a través de bonos que, por un monto máximo de 500 millones de dólares, van a ser emitidos a tal fin. El título tendrá como aliciente la posibilidad de ser utilizado para la compra de activos ferroviarios.

El interventor de la empresa estatal, Ignacio Ludueña, fue quien ayer le puso una fecha estimativa a la puesta en circulación de este bono, que se emitirá en dólares, sin plazo de vencimiento y con un rendimiento igual al de la tasa LIBOR, que promedia el 4,5 por ciento anual.

Esta decisión fue hecha pública junto a la intención de licitar hacia fin de año el atractivo servicio de transporte de pasajeros Buenos Aires-Mar del Plata, por el que un grupo privado ya formalizó una propuesta. Este hecho animó al Gobierno a hacer el llamado a concurso público para concesionarlo cuanto antes y sin la imposición de topes tarifarios, un virtual reaseguro de rentabilidad para los potenciales adjudicatarios.

La oferta va a engrosar el cronograma de privatizaciones del sector, que tiene como fecha tope el primer semestre de 1993. Aunque con la expresa aclaración de que cualquier decisión terminante está sujeta a la instancia política de Domingo Cavallo, Ludueña reiteró que el esquema prevé el cierre de entre 250 y 300 estaciones de carga pero ninguna de pasajeros, la parte generalmente menos rentable del servicio y a la que el Estado está dispuesto a subvencionar.

Hasta el momento nada garantiza que el programa pueda cumplirse a rajatabla, ya que hay más de un proceso complicado. La licitación del San Martín, entró en un carril complicado después de que Domingo Cavallo decidió realizar un nuevo llamado para evitar que la historia concluya con un solo oferente. El consorcio de NMB Bank y Astramar —que, a di-

ferencia del que lideraba Pescarmone, no estaba cuestionado— despachó una carta documento al presidente de la Nación y otra al ministro de Economía solicitando "intervención urgente" para que se revise la medida.

Con la firma de su apoderado, el ingeniero Carlos Minetti, el grupo aprovecha la misiva para reiterar el interés de todos sus miembros y la operadora Canadian National Railways —que respalda a su subsidiaria

Canac, integrante del consorcio— en esta licitación que Economía anuló.

Otra historia pendiente y demorada es la que escriben los españoles de Renfe, líder de la sociedad que ofertó por el Urquiza. Estos postulantes aún deben una serie de precisiones sobre su propuesta, que si no son arribadas antes del 5 de noviembre —según el tope que impuso Economía para revisar el proceso— corren el serio riesgo de que se haga un nuevo llamado.

## Depósitos sin paracaídas

Los ahorristas que depositaron ayer australes en un banco, ahora en más tendrán una garantía simbólica por su dinero, al entrar en vigencia el nuevo régimen de respaldo del Banco Central. La única garantía que tendrán los inversores será la solvencia patrimonial de la entidad en la cual coloquen su dinero, ya que el BCRA sólo responderá hasta 10 millones de australes (1000 dólares), pero con un fondo limitado de 50 millones de dólares en Bónex '89 a valor nominal.

En caso de que se produzca la quiebra de una entidad, los ahorristas serán cubiertos hasta 1000 dólares con Bónex '89, en una suerte de Plan Bónex en miniatura. Si los bonos del fondo de garantía (50 millones de dólares) no alcanzan para

abarcar a los inversores afectados, se realizará un prorrateo, bajando aún más el monto garantizado por el BCRA.

En la práctica la garantía oficial pasó a ser nula, e incluso muchos bancos están renunciando al régimen del BCRA. Ayer se conoció que el Galicia se desvinculó del sistema y hace un par de semanas también se habían retirado los bancos mayoristas Macro y República.

Hasta ayer el Estado garantizaba totalmente —sin una cantidad máxima por entidad— el 100 por ciento de las colocaciones equivalentes hasta 1000 dólares, el 75 por ciento del excedente hasta 2000, la mitad del excedente hasta 4000 y el uno por ciento (simbólico) por encima de esa cifra.

## El Hogar se salvó raspando

En una carrera contra el reloj, El Hogar Obrero se salvó de la quiebra con el aporte de 3,1 millones de dólares concretado por cuatro bancos. Con esos fondos se pagaron ayer deudas posconcursales de proveedores que habían solicitado la quiebra de la cooperativa, al no poder cobrar sus facturas. La mayor parte del dinero, sin embargo, se utilizó para abonar los sueldos adeudados de julio y agosto, descomprimiendo el frente laboral.

Luego de reunirse con el juez que entiende en la convocatoria, Juan Carlos Mata, el intendente municipal, Carlos Grosso, afirmó que "ahora sí podemos decir que El Hogar Obrero se salvó de la quiebra". Aseguró que "esta misma tarde (por ayer) se comenzará a pagar los sala-

rios" de la mayoría de los 14.000 trabajadores de la entidad. Recién hoy se cumplirá con el resto ubicado en el interior del país, pues se enviará el dinero a las sucursales radicadas fuera de la Capital.

Los bancos Ciudad, Provincia de Buenos Aires, Roca y Credicoop aportaron el dinero para evitar la quiebra. Estas entidades junto con el Citi y el Quilmes forman el club de bancos acreedores del Hogar que nuclea en total a 26. Del grupo líder, sólo los bancos privados (Citi y Quilmes) no participaron del operativo de salvataje, asumiendo la posición más dura al no integrarse en el nuevo crédito de 3,1 millones de dólares. El plan continuará con la cesión de 250 bocas de expendio de la red de 300 que posee el Hogar.

## Página/12 EN CHACO

Tel.: 0722-29911



**El Jabali**  
RESTAURANTE  
PARA SERVIR CARNE  
DE CAZA

hay que tener nuestra tradición de 15 años  
A su mesa llegará carritos con:  
centolla/ Salmón ahumado.  
Ciervos/ Jabalí ahumado.

Sugerencia:  
—Lomo al jabalí  
—Trucha a la Almodrva  
De Lunes a Viernes Mediodía y Noche  
BELGRANO 538 Res. Tel. 34-4777

## PARAGUAS ESPECIALES

Para publicidad, empresas, regalos  
convenciones, deportes y hotelería  
estampados con el logo de su  
marca. Modelos exclusivos.

10 años de experiencia, el mejor  
precio y condiciones.

CONSULTE AL 901-8614 Y 983-8656  
de Lunes a viernes de 9 a 17 hs.

## IMPORTACIONES SUBFACTURADAS

# La UIA vigilará de cerca

**La Unión Industrial se declaró satisfecha con la pronta puesta en vigor del comité que constatará los precios de las importaciones.**

La Unión Industrial Argentina y el Gobierno decidieron cerrar ayer públicamente un capítulo en la disputa por la apertura económica. El match repartió tantos parejos: la Secretaría de Industria y Comercio corrigió algunas rebajas arancelarias equivocadas—según el propio diseño de la estructura oficial— y los industriales aclararon que no cuestionan a “ningún funcionario en particular” de la Aduana por los deslices a los que dan origen algunas importaciones.

Esta virtual retractación —ya que los hombres de empresas habían acusado por la prensa a la ANA de consentir maniobras de dumping y subfacturación— fue hecha al término de una reunión que congregó ayer a la plana mayor de la UIA, al secretario Juan Schiaretti y al subinterventor de aquella dependencia oficial, Juan Carlos Bongiovanni, que fue explícitamente rescatado por los hombres de Israel Mahler como un administrador “honestísimo”.

A cambio se llevaron la promesa de que en lo inmediato se pondrá en funcionamiento el Comité de Valoración que —según prevé el acuerdo productivo que suscribieron con el Gobierno— ellos van a integrar para vigilar de cerca las compras al exterior, y se consolaron con el dato de que la Aduana ya hizo varias presentaciones a la Justicia por supuestas subfacturaciones.

Ya el viernes habían recibido el anticipo de una resolución que corregirá a la 1133, por la cual el Gobierno había dispuesto rebajas arancelarias que involucraban bienes terminados y de capital que se producen localmente. De todos modos, los dirigentes fabriles, no satisfechos con estos retoques, piensan insistir para que se reimponga el arancel de 22 por ciento a neumáticos y algunos equipos.

A pesar de las buenas migas quedaron algunas cosas pendientes. Los industriales sostienen que muchas cosas se importan a precios de dumping y que los procedimientos administrativos para demostrarlo son demasiado caros. Desde el sector oficial se replica que, a pesar de los lamentos, no ha habido desde la convertibilidad más de 16 reclamos formales.

Los empresarios también presionan para que se suba el arancel de las cubiertas, que fue reducido a 11 por ciento, después de que los fabricantes locales transgredieron el acuerdo de precios para afrontar la intransigencia oficial, se comprometieron a probar que no hubo tal violación y, de paso, que se está importando “cualquier basura” como neumáticos usados.



Secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti.  
Las denuncias por dumping son 16 en lo que va del año.

## BUQUES MERCANTES

## Con la bandera que convenga

(Por Daniel Sosa) Un centenar de buques de la marina mercante van a arriar la bandera celeste y blanca para suplantarla por pabellones centroamericanos, caribeños o africanos. Las compañías que adoptaron esa decisión son las primeras anotadas en el nuevo régimen, que admite el “cese de bandera” provisorio y que en breve podría ser aprovechado por el resto de los armadores privados para rebajar sustancialmente sus costos fiscales y laborales. El decreto correspondiente —el 1772— debe sufrir aun retoques para subsanar “errores” que se filtran en su texto, pero estudios de abogados panameños ya enviaron representantes para tentar a los empresarios locales a cambiar la nacionalidad de sus naves.

Tal fue el caso del bufete Icaza, González-Ruiz & Aleman, que representado por Roel Medina entrevistó a demás funcionarios del área de transportes con el fin de promocionar las ventajas de operar en ese país.

En rigor, las posibilidades del sector privado argentino son muy amplias, ya que pueden optar por otros quince territorios que admiten facilidades para la inscripción de barcos. Son ellos: Antigua y Barbados, Bahamas, Bermuda, islas Caimán, Chipre, Gibraltar, Honduras, Libano, Liberia, Malta, islas Marshall, Antillas Holandesas, San Vicente, Sri Lanka y Vanuatu.

El carácter liberalizador de la norma, sin embargo, fue cuestionado por los dos organismos de abogados portuarios, el Colegio Público y la Asociación. Esta última puntualizó que el decreto privará al país “del ingreso de fletes y el ahorro de divisas”, además de ser violatorio de las

leyes de Navegación, de Reserva de Cargas (el 100 por ciento para el cabotaje y hasta el 50 por ciento del comercio exterior) y de Contrato de Trabajo.

En materia laboral, el temor es que los trabajadores argentinos sean suspendidos o despedidos a menos que se encuadren en el régimen del nuevo registro. De hecho, fuentes sindicales indicaron que ya se suscribieron nuevos convenios para siete buques, en los que se suprimieron francos compensatorios y descansos; se suprimió el régimen de licencia anual; se redujo la licencia por enfermedad, entre otras modificaciones que debieron aceptarse para no perder los empleos.

Otras ventajas para los armadores fueron expuestas por el envío de Panamá: en ese país puede constituirse una sociedad anónima en sólo cinco días hábiles y a un costo de 801 dólares para el caso de un capital de dos millones (a los que deben añadirse 515 dólares para gastos).

## Seguridad, más allá del papel

El presidente Carlos Menem definió como objetivos básicos de su acción de gobierno “otorgar seguridad jurídica, estabilidad económica y previsibilidad social” a los inversores externos. El jefe de Estado formuló esos conceptos al inaugurar el II Congreso Internacional de la Celulosa y el Papel en el Plaza Hotel, ante medio millar de empresarios nacionales y extranjeros. En la ocasión, al referirse a las posibilidades de inversión en el sector, el secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti, dijo que “en un mundo interdependiente no tiene sentido hacer diferencias entre lo que es el capital nacional y el capital extranjero”. Destacó luego la necesidad de explotar las ventajas comparativas que tiene la actividad respecto de otros países del mundo y sostuvo que las privatizaciones en el área energética y la disminución que se operará en los costos del capital con la estabilidad económica “van a permitir que la celulosa sea competitiva internacionalmente”.

## La plata sigue en la Bolsa

Las acciones subieron ayer 0,7 por ciento. En el medio de la rueda habían trepado 3,5 por ciento, pero la ganancia se recortó en la última hora. El volumen de negocios continuó siendo importante: 434.196 millones de australes (44 millones de dólares). Se destacaron Celulosa, con una suba del 9,7 por ciento, y Pérez Companc con una mejora del 6,7. Hoy vencen los lotes de opciones, pactados en los dos últimos meses, lo que promete una rueda movida. Todas las series de los Bónex acompañan el boom accionario, y ayer volvieron a subir; la paridad de la '89 cerró a 83,5 dólares. El dólar terminó a 9925 australes y el BCRA no intervino en el mercado, mientras que la tasa del call se ubicó en el 12 por ciento anual (menos de un punto mensual).

## Subsidios para cuatro

(Por D. S.) La UIA no sólo negocia con el Gobierno para entornar la apertura aduanera. También apura la restitución de subsidios por la promoción industrial, que el año próximo podría beneficiar en mil millones de dólares a empresas radicadas en San Juan, San Luis, Catamarca y La Rioja. Lejos de las cámaras y micrófonos que ayer coronaron el encuentro entre los dirigentes fabriles y los funcionarios, el secretario de la UIA (el petroquímico Manuel Herrera) acordó la semana pasada con el titular de Industria y Comercio (Juan Schiaretti) la creación de una comisión para destrabar la vuelta del régimen, suspendido por la Ley de Emergencia Económica.

De acuerdo con el decreto firmado en mayo pasado, el beneficio tenía que restituirse el 1º de este mes mediante la entrega de certificados de crédito fiscal a unas 2400 empresas censadas el año pasado, en proporción al cumplimiento de los respectivos proyectos de inversión.

Sin embargo, la demora en el procesamiento de la información por parte de la DGI y la consecuente falta de reglamentación del decreto (el 1033) motivó la demanda de la UIA a Economía. El objetivo central de la comisión es fijar las pautas para la devolución del subsidio suspendido

(el 50 por ciento de la exención del IVA).

El costo para el Estado por el regreso del beneficio a las industrias será de aproximadamente mil millones el año próximo (278 por emprendimientos que aprobó la SIC y 714 por proyectos aprobados en las cuatro provincias), según un estudio realizado por el economista jefe de la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL), Daniel Artana, a pedido del Banco Mundial.

La discusión Industria-UIA tendrá fundamentalmente dos ejes. Los funcionarios esperan reducir la obligación estatal (de entrada consideran que el cálculo de FIEL está sobreluado). Mientras, los empresarios quieren “negociar condiciones razonables de solución con las compañías promovidas, llegando a decisiones menos onerosas que los juicios que de otra manera sobrevendrán”, según señala un documento interno de la entidad.

Los dirigentes fabriles avanzaron además en la metodología para que el subsidio sea devuelto bajo “controles satisfactorios” cuyo costo podría llegar a compartirse. En este esquema, la vigilancia transformaría a las empresas beneficiarias en “testigos” a los fines de la fiscalización.

## TAXI-YA

### RADIOTAXI

el mejor servicio las 24 hs.  
951-3538/2466/2806  
953-7435

## Jornadas Nacionales de Cardiología 1991

“1ras. Jornadas de las Tres Fronteras”

ELCI - IGUAZU

Jueves 24 de Octubre • 10 Hs.

Dr. Gianni Tognoni  
Inst. Mario Negri • Milán • Italia  
“El trombolítico ideal. Reflexiones  
luego de la randomización de más  
de 60.000 pacientes”

Dr. Igor Palacios  
Massachusetts Gral. Hospital • EEUU  
“Estado actual de la hemodinamia  
intervencionista. Laser. Valvuloplastias.  
Cierre de Ductus y de CIA”

Lugar de realización: Hotel Internacional - Iguazú  
Informes e inscripción: Dr. Raúl Romero - H. Irigoyen 434  
Corrientes (3400) - Tel. 0783-25204



FEDERACION  
ARGENTINA  
DE CARDIOLOGIA

FUNDACION  
PRAXIS MEDICA  
Dr. Salvador Comandich

FUNDACION  
Amor y Vida



## INCOMUNICADOS

El decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA, Juan Carlos Portantiero, se sorprendió al comprobar que ni siquiera el teléfono de su despacho había escapado al corte por falta de pago. La incomunicación que desde la semana pasada sufre la casa de estudios no es la primera que pesa sobre un establecimiento educativo: meses atrás le tocó el turno a Filosofía y Letras, actualmente sólo funcionan dos líneas telefónicas en la sede Drago del CBC, y desde hace unos días el Colegio Nacional Avellaneda soporta la interrupción de tres teléfonos por falta de pago. La Universidad Nacional de Tucumán también atravesó un trance similar, y el año pasado el rectorado de la UBA estuvo sin gas un par de días.

## Paro por el financiamiento

Los docentes que responden a la Federación de Educadores Bonaerenses (FEB) cumplirán hoy un paro por 24 horas para manifestar su rechazo a la transferencia de las escuelas nacionales "sin estar asegurado su financiamiento". Precisamente ayer, el gobernador de la provincia, Antonio Cafiero, reiteró su oposición a la iniciativa del Gobierno nacional "si es que no viene acompañada de los recursos respectivos", y argumentó que Buenos Aires sólo percibe el 22 por ciento "de la masa educativa coparticipable, cuando en realidad tiene el 35 por ciento de los docentes del país". No obstante, el director general de Escuelas bonaerense, Norberto Fernández, advirtió a los gremios que "los días de paro que realicen hasta el fin del ciclo lectivo serán descontados de los salarios", y descartó la posibilidad de fijar un aumento de haberes.

## Protesta universitaria

Los profesores universitarios (CONADU) comenzaron ayer una "semana nacional de protesta", que contempla clases públicas, asambleas, debates sobre el proyecto de ley universitaria y movilizaciones junto a no docentes y estudiantes. En este marco, la conducción del gremio ofrecerá mañana, a las 17, una conferencia pública en la Plaza Houssay, y el viernes realizará un plenario junto con la FUA y FATUN.

## FEDERICO TATTER

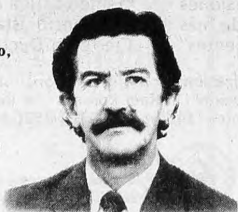
detenido-desaparecido el 15/Octubre/1976

A Federico Tatter, in memoriam.

"No es éste de los que hablan", dije al mirarlo pasar (y eso no se dice de todos); bajo la luz del corredor espléndida su madurez altiva, textura de quebracho el torso pétreo, sudoroso y erguido, titán de estas praderas calcinadas, musculoso y elástico, desgreñada la tersa cabellera, sonriente, poderoso y bravo en su respiración pausada, toro de campo abierto, verdadero varón de cepa pura (y eso no se dice de todos).

Elvio Romero

NO TE OLVIDAREMOS JAMAS  
Tu esposa, tus hijos, nietos y amigos



# Tres mil votantes abrieron el fuego en Derecho

Comenzaron a votar los estudiantes de Derecho en la UBA, con polarización entre Franja Morada y UPAU.

▲ Sobreponiéndose al viento que inundó ayer el hall central de la Facultad de Derecho, llevándose no sólo los volantes sino también el entusiasmo, más de tres mil estudiantes depositaron su voto en el primer día de las elecciones para designar a sus representantes al centro y al consejo directivo. Teniendo en cuenta que el sufragio para consejeros es obligatorio se prevé que cuando el viernes se abran las urnas, casi veinticinco mil alumnos habrán definido la polarización entre los radicales de Franja Morada y los liberales de la Unión Para la Apertura Universitaria (UPAU). Los franjistas se juegan a retener el centro de estudiantes y a desplazar a los upauistas del cogobierno de la facultad que ejercen desde el '87.

Los tres turnos de futuros abogados que asisten habitualmente al edificio de Figueroa Alcorta y Pueyrredón pueden entrar al cuarto oscuro entre las 9 y las 21. Los cinco mil estudiantes del Ciclo Básico Común (CBC) que hayan aprobado una materia se tienen que acercar también a la facultad, ya que por primera vez no se habilitaron urnas en las distintas sedes.

Los integrantes de UPAU postulan a Pablo Tornielli para suceder al radical Alejandro Sebo en el centro de estudiantes y juran que "cada vez somos más una agrupación pluralista". Sin embargo, la Juventud Metropolitana de la Unión de Centro Democrático se ocupó de distribuir sendos comunicados de prensa apoyando la propuesta de arancelamiento levantada por los chicos de Derecho. El apoyo de la UCeDe, que junto con el partido democrata hegemóniza la agrupación liberal, se extiende a "La Nueva Reforma Universitaria" de UPAU: un arancel de 50 mil australes, la eliminación del Ciclo Básico Común, la excelencia académica y la transparencia financiera son los puntos centrales de la actualización de los principios reformistas según los liberales. En rigor, UPAU, apuesta a transformar las elecciones estudiantiles en la Universidad de Buenos Aires (UBA) en un plebiscito por el pago de cuotas en cada facultad. Criterio que lo lleva a coincidir, de hecho, con las intenciones del Gobierno.

El brazo universitario de la Unión Cívica Radical, en cambio, asume su rol de oposición al modelo menemista: "La facultad no es el Warnes, no permitas que la destruyan", dramatizan desde un cartel con la imagen

del albergue despedazándose. Gonzalo Álvarez (centro) y Ramiro Monner Sans (consejo), el hijo del abogado que denunció los manejos de María Julia Alsogaray en la comisión liquidadora de ENTEL, son los encargados de advertir sobre "el peligro que corre la autonomía universitaria, el avance del Ejecutivo sobre el Poder Judicial" y rescatar su trabajo gremial en el centro. Para unificar su discurso electoral, los boinas blancas tuvieron que dejar momentáneamente de lado sus disputas internas, ya que Federico Storani hizo pie en Derecho desplazando del liderazgo a los seguidores de Jesús Rodríguez.

Si bien la polarización es indiscutida, otras seis listas se lanzaron al ruedo: la Corriente Universitaria de los Trabajadores del Derecho (CUT: antimnemistas, intransigentes, independientes y democrata cristianos), Federalismo y Liberación (menemistas), el MAS, el FADEP (trotskistas posadistas), Acción Universitaria (Partido Federal e independientes) y los independientes irónicos de Desorden e Injusticia. El sábado a la madrugada recién se sabrán los resultados.

## Opinión

Por Cecilia Braslavsky

En estos últimos dos días tuvo lugar en una de las sedes del Ciclo Básico de la Universidad de Buenos Aires un encuentro organizado en forma conjunta por esta institución y la Secretaría de Educación de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires acerca de los jóvenes y la transición entre la educación media y la universidad. Sin entrar en detalles acerca del contenido de esta reunión, su propia organización significa un avance significativo en la manera en que se están abordando los problemas educativos en nuestro medio.

Hace algún tiempo un encuentro de esta naturaleza hubiera sido impensable: la balcanización y la ruptura de los lazos de solidaridad en la sociedad argentina impedían cualquier emprendimiento conjunto. Instituciones que se ocupaban de niveles diferentes del sistema educativo y con hegemonías políticas también diferentes jamás se hubieran reunido a trabajar juntas, convocando además la participación de los docentes. Pero hoy podemos afirmar que se está avanzando, tal vez lenta pero firmemente, en la construcción de nuevos modos de ocuparnos de lo educativo desde la sociedad y las instituciones que prometen ser más fructíferos.

Pero analizando ya el contenido de la sesión de la reunión referida específicamente a los jóvenes en la transición, en la cual se trataron avances y desafíos tanto en la enseñanza media como en el C.B.C., aparece como particularmente relevante la combinación del esfuerzo por presentar resultados de investigaciones realizadas tanto en los ámbitos institucionales convocantes como en otros, con la propuesta de trabajo en talleres entre los docentes.

De ese esfuerzo institucional y personal surgen algunos comentarios.

En relación con el nivel medio pudo comprobarse la existencia de un fuerte consenso acerca de su crisis, pero a su vez las dificultades para profundizar la crítica a los protagonismos sectoriales y personales en esa crisis. Pudo también constatar la necesidad de participar, pero las dificultades para proponer modelos de participación que resulten satisfactorios. Pudo por último verse en acción el titánico esfuerzo de los docentes participantes por superar la angustia de su incertidumbre frente a los cambios que se



Comenzó la votación en el edificio de Figueroa Alcorta.

Entre Franja Morada y UPAU se disputan el centro de estudiantes.

## Bono voluntario en Tucumán

Los estudiantes de Medicina de la Universidad Nacional de Tucumán podrán pagar voluntariamente 75.000 australes mensuales para mejorar las condiciones de estudio y financiar proyectos de docencia e investigación. El consejo directivo de la facultad tucumana aprobó por unanimidad la aplicación de un bono contribución, con el que se espera recaudar 300.000 dólares anuales, siempre que lo abonen 4000 de los 5800 alumnos.

El decano tucumano, Carlos Fernández, explicó a **Página/12** que los fondos que se consigan por este bono se utilizarán para incrementar el aporte del Tesoro, ya que "la educación es una función indelegable del Estado que no puede ser reemplazada por nadie". Fernández enfatizó que "no se prevén sanciones para el que no pague" y aclaró que "tampoco es para otorgar plus salariales".

## Poder articular

avecinan con la transferencia de los colegios secundarios de la Capital Federal a la órbita de la Municipalidad de Buenos Aires, haciendo un paréntesis para la reflexión crítica y la discusión de alternativas.

En relación con el Ciclo Básico pudieron conocerse resultados de seguimientos que ponen de manifiesto su necesidad para amortiguar los choques entre la cultura improductiva del nivel medio y la cultura orientada a la producción y distribución de conocimientos de la Universidad, pero también discutirse acerca de la suficiencia o no de las funciones que cumple para revertir las carencias de conocimientos de la formación que ofrecen hoy los colegios secundarios de la Capital Federal.

Pero además de los aportes y comentarios acerca de cada uno de los niveles, lo que surgió claramente de la sesión de trabajo en la que nos tocó participar fue que el tema de las articulaciones entre distintos niveles del sistema educativo es un excelente articulador de instituciones y educadores, a veces dispersos y solitarios que, si no se reúnen a discutir en común los problemas del sistema educativo en su conjunto, fácilmente pueden caer en la tentación de patear la pelota fuera de su cancha, achacándole al nivel anterior o posterior los resultados de una educación que no satisface hoy a los usuarios, a los docentes ni a la sociedad.

El esfuerzo que se puso en acto jueves y viernes es un paso hacia el mayor desafío que emprendemos desde el próximo enero en la ciudad de Buenos Aires: aprovechar la oportunidad de construir un sistema educativo integrado. Debemos para ello aguzar la capacidad de análisis, la creatividad, la autoorganización y la autoformación, en un contexto de políticas económicas del que cabe esperar poco para cambiar un elemento que siempre, lamentablemente, pondrá algún límite a las iniciativas de construcción de una educación mejor desde las instituciones y las comunidades educativas: el de las deterioradas condiciones laborales de los docentes. Sin embargo, no por eso hay que amedrentarse o detenerse, porque en el esfuerzo cotidiano por construir una educación de mejor calidad fortaleceremos la dignidad docente y legítimaremos aún más las demandas por el mejoramiento de esas condiciones laborales. Fue éste, también, uno de los temas en discusión.



# SOMISA

## RACIONALIZACION CON CONTENIDO SOCIAL

### 1) POR QUE ES NECESARIA LA RACIONALIZACION DE SOMISA?

Porque la sociedad argentina no puede sostener una empresa que pierde 1 millón de dólares por día, cuando debe atender necesidades sociales básicas.

Ese quebranto se origina en un erróneo nivel de producción, que inevitablemente debe exportarse a pérdida y que pretende justificar el sobreempleo existente, algo que puede parecer que beneficia a una zona, pero a un costo inaceptable para el conjunto del país.

### 2) IMPACTO EN LA ZONA DE INFLUENCIA DE SOMISA.

Las decisiones tomadas tienen un profundo impacto sobre la zona. Es por ello que se **busca mantener una empresa que permite seguir empleando a 5.500 personas, evitando su cierre definitivo.**

**A través del retiro voluntario del personal y de los pagos de las indemnizaciones correspondientes, se están efectuando importantes transferencias de fondos a la región, las que al final del operativo totalizarán 140 millones de dólares.** El interés de las autoridades locales se debería centrar en la aplicación de ese capital en el desarrollo de nuevas actividades productivas, realizando ahora las tareas que no se concretaron cuando correspondía. El impulso de micro y macroemprendimientos (facilitados enormemente por las óptimas condiciones existentes en la zona) implica no sólo una contribución al crecimiento regional sino también otro aporte de la empresa al desarrollo del país.

### 3) LA OPINION PUBLICA DEBE SABER

Que la Intervención no desconoce que todo cese laboral provoca inquietud social y profundos traumas en la comunidad, en la familia y en los propios individuos afectados. Para ello se instrumentó el plan de retiro voluntario en

vigencia que implica:

- una retribución de 300 dólares mensuales,
- el pago de la indemnización por despido (sobre la base de un ingreso mensual promedio de 1.245 dólares por empleado),
- la prioridad inexcusable en el empleo de los nuevos emprendimientos económicos en la región,
- la prioridad para el reingreso a SOMISA cuando se materialicen las condiciones necesarias.

Las medidas adoptadas no implicarán desempleo para las personas cesanteadas ya que se aseguran los ingresos de las familias afectadas por un tiempo prolongado. Pero los problemas no sólo se resuelven con dinero.

Es por ello que se decidió mantener temporalmente los servicios de la obra social. Se está instrumentando un Centro de Reversión Laboral con el fin de capacitar y reentrenar al personal para el desarrollo de nuevas actividades. También se apoyará la relocación de las familias que opten por radicarse en otros lugares. Asimismo, se impulsó el desarrollo de microemprendimientos que aumentarán la demanda laboral en la zona.

Estos esfuerzos demuestran el compromiso de la Intervención, no sólo para con la totalidad de esta comunidad laboral, incluidos los que se retiran (en su gran mayoría marginada de la responsabilidad en la generación de las actuales condiciones), sino también para con el país en su conjunto.

### 4) LA DIRIGENCIA DEBE DEFINIRSE

Ninguna reacción se generaba cuando la empresa enfrentaba pérdidas o se endeudaba, independientemente de la conformación de sus máximos elencos directivos. Tampoco fue suficiente la presencia de un director obrero en la conducción de SOMISA para evitar la caótica situación actual, o al menos denunciarla oportuna, fehaciente y públicamente.

**El proyecto del Gobierno Nacional, avalado por la voluntad popular de modo claro y contundente, alcanzará su éxito definitivo en la medida que se elimine el déficit del Estado para consolidar la estabilidad y posibilitar el crecimiento genuino del país. En esta senda se inscriben las acciones emprendidas por esta Intervención.**





## Grecia

**T**imotheos Kabourakis: de 20 años, cumple una pena de cuatro años de cárcel en la Prisión Agrícola de Kassandra por negarse a realizar el servicio militar.

Timotheos Kabourakis es Testigo de Jehová, y sus creencias religiosas le impiden prestar ningún tipo de servicio en las fuerzas armadas. Está en prisión desde el 14 de mayo de 1990, fecha en que se presentó en un campamento militar de Creta, siguiendo las instrucciones del llamamiento a filas. Al declarar su oposición por motivos religiosos a prestar servicio en las fuerzas armadas fue recluso inmediatamente en una celda de castigo, donde estuvo dos meses, hasta su traslado a la Prisión Militar de Avlona. El 25 de junio de 1990 el Tribunal Militar de Creta lo condenó por "insubordinación durante un periodo de movilización general", y en junio del presente año fue trasladado a la Prisión Agrícola de Kassandra.

En las cárceles griegas se encuentran cumpliendo condena actualmente unos 400 objetores de conciencia, casi todos Testigos de Jehová, a quienes AI considera presos de conciencia.

La legislación griega no permite que los objetores de conciencia realicen un servicio civil. Los objetores pueden hacer un servicio militar sin armas de cuatro años, es decir, de doble duración que el servicio militar ordinario, pero para la mayoría de ellos el servicio en las fuerzas armadas es incompatible en cualquiera de sus formas con sus creencias.

El derecho a negarse a realizar el servicio militar por motivos de conciencia ha sido reconocido por la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, el Consejo de Europa y el Parlamento Europeo. Estos organismos han pedido a los Estados que dejen de encarcelar a los objetores y les concedan el derecho a realizar un servicio civil de duración no punitiva. El proyecto de ley elaborado en 1988 por el anterior gobierno griego y que regulaba un servicio civil de doble duración que el servicio militar está aún pendiente de aprobación.

Rogamos envíen cartas cortésmente redactadas pidiendo la libertad de Timotheos Kabourakis y de los otros 400 objetores de conciencia encarcelados, así como la creación de un servicio civil de duración no punitiva para los objetores de conciencia al servicio militar a: señor embajador de Grecia, R.S. Peña 547, 1035, Capital Federal. Por más información: Amnistía Internacional Argentina: Av. Colón 56 6° A, 5000, Córdoba. Tel y Fax: (051-33-320).

## MUSICA VIVA

### CURSO DE DANIEL DI PACE

(DIR. CORO FUNDACION SAN TELMO)  
CANTO GRUPAL O INDIVIDUAL  
GUITARRA - AUDIOPERCEPTIVA  
Y COMPOSICION  
**LLAMAR AL 93-5851**

# De la Rúa dio un paso al costado en la interna

**El dirigente capitalino renunciará a su cargo de delegado al Comité Nacional. El sillón de Alfonsín sigue vacío.**

El diputado electo Fernando de la Rúa informó ayer que en las próximas horas presentará su dimisión al cargo de delegado al Comité Nacional de la Unión Cívica Radical, para dedicarse integralmente a presidir el partido en el ámbito porteño y a dar la pelea por la conducción del bloque de diputados nacionales desde el próximo 10 de diciembre. El anuncio termina por descartar que algunos de los principales referentes radicales quieran acceder a la titularidad del partido, ya que Raúl Alfonsín se autoexcluyó el pasado viernes y Eduardo Angeloz no es delegado. El fin de semana comenzaron las interminables negociaciones para designar al sucesor de aquél y diseñar el nuevo modelo de conducción.

Los principales candidatos son, como se sabe, el ex ministro de Defensa Horacio Jaunarena, uno de los hombres de Alfonsín con inmejorable capacidad de diálogo hacia todos los sectores internos, menos hacia Leopoldo Moreau, que hará lo imposible por frenar su paso, y el senador nacional por Misiones, Mario Losada, que no despierta amores ni odios de nadie —una condición para ocupar el puesto— pero tiene menos experiencia en la primera línea radical. Jaunarena se reunió ayer a la mañana con Alfonsín, quien lo beneficia con su simpatía en la contienda, pero no está dispuesto a intervenir. Losada está en Europa y se reunirá con el ex presidente esta misma semana durante la gira que Alfonsín empezó ayer.

Sea como fuere, lo fundamental de las negociaciones no girará alrededor de quién o quiénes manejarán el Comité Nacional de la UCR, sino con quién o con quiénes deberá consultar. Se está armando una comisión de acción política que, naturalmente, será integrada por Eduardo Angeloz y Fernando de la Rúa, y también por los gobernadores triunfantes, Horacio Massaccesi y Carlos Maestro. Después empiezan las discusiones y todos opinan si Federico Storani tiene algún mérito para entrar, si Juan Manuel Casella tiene méritos suficientes por ser presidente del comité provincia, si Víctor Fayán deberá venir de Mendoza. En fin, será más fuerte la discusión so-

bre la segunda línea que sobre la primera. Alfonsín insistió ayer con que "puedo ser más útil fuera de la conducción" y con la necesidad de lanzar un movimiento interno "en defensa de los principios de la democracia social". Significa en principio que tiene pensado no participar del organismo colegiado que guiará a la nueva conducción y que, además, no influirá en la decisión de la mayoría de los 96 delegados al Comité Nacional que votarían por él si se presentara como candidato. Entretanto, ha comenzado un periodo donde todos hablan con todos. Hasta hombres que en otros tiempos eran incondicionales alfonsinistas, como Federico Storani o Jesús Rodríguez, han comenzado a tirar líneas hacia tierras cordobesas para ver qué se puede hablar con el hombre que ha picado en punta para la interna presidencial del '95.



Raúl Alfonsín dejó un sillón vacío en la UCR.

De la Rúa ya se tachó de la lista para ocupar ese lugar.

## POLEMICA EN EL MAS

# Y dónde están los votos

Según se desprende de un boletín de debate de circulación interna, la ardorosa polémica por la que transita el Movimiento al Socialismo tuvo un nuevo canal de expresión en las votaciones realizadas en el Comité Central a raíz de los resultados electorales del pasado 8 de septiembre. La Tendencia Bolchevique, encabezada por Nora Ciapponi y otros dirigentes poco conocidos, logró 18 votos, imponiendo al sector que integran los diputados Luis Zamora y Silvia Díaz, la Tendencia Morenista (en referencia al fallecido dirigente histórico del MAS, Nahuel Moreno), que obtuvo 10 votos. Un tercer alineamiento, el Grupo Obrero Internacionalista, contó con el respaldo de 3 integrantes del Comité Central. El documento de la mayoría señala que "hoy la ofensiva la tienen el Gobierno y la burguesía, y las luchas son defensivas", en tanto que quienes están cerca de Zamora y Díaz consideran que "el Gobierno logró un triunfo electoral, pe-

ro los votos a favor del peronismo pueden volver a transformarse en repudio con la aplicación del nuevo ajuste". También existen diferencias en torno de si la ruptura con el Partido Comunista debió realizarse antes o después y qué grado de influencia tuvo en el retroceso electoral del MAS.

Las dos tendencias mayoritarias coinciden en que hubo un sector de trabajadores que rompió electoralmente con el justicialismo, basando su análisis en que, respecto de 1989, el PJ perdió casi 800.000 votos en la provincia de Buenos Aires, a lo que agregan que "ahora la base social del peronismo es distinta por los sectores más bacanes que lo apoyan". De todas maneras, para la Tendencia Bolchevique (TB) lo que se verifica es una "derechización del voto" y que "no hay sectores que se inclinen por variantes de izquierda", entre otras razones como consecuencia de la situación política nacional y mundial, que consideran

"favorable a Menem y desfavorable a los trabajadores". Por su parte, la Tendencia Morenista (TM) señala que los votos perdidos por el peronismo en Buenos Aires fueron a Rico y los de la Capital Federal, a las fuerzas de centroizquierda", pero considera que "el MAS no fue opción para esa franja, no dimos ninguna pelea política", obviamente haciendo responsable por ello a la actual conducción.

En realidad, el telón de fondo es un debate que se sintetiza en que los "bolcheviques" consideran que la situación es pesimista y hace falta "un retroceso ordenado", en tanto que los "morenistas" ven "luchas colosales" y señalan que "tenemos enormes oportunidades, pero las estamos desaprovechando".

Durante el último año, ambos sectores estuvieron de acuerdo en que desde hace tiempo se desarrollan "desviaciones" dentro del MAS: "Los trabajadores nos ven como otro partido del régimen, y cuando hacia falta que fuéramos durísimos opositores, nuestro perfil aparece como mellado. Confiamos más en los procesos electorales para la construcción del partido y nos alejamos de las luchas".

Obviamente, la constitución del frente con el Partido Comunista sigue siendo uno de los puntos de mayor confrontación entre los dos sectores mayoritarios. La TB, crítica permanente de esa táctica electoral, pasó la factura a sus oponentes sosteniendo que la baja en los votos también se explica por "haber mantenido casi hasta el final el frente con el PC, a pesar del desarrollo de la revolución en la URSS. Ello nos llevaba a un desastre completo". La TM, que al principio era principal sostenedora de la alianza pero finalmente apoyó la ruptura con el PC, sostiene que el frente "no fue causa importante de nuestro retroceso electoral" y retruca que "la TB llevó al partido a centrarse en que las elecciones no sirven, a través de la consigna 'Basta de farsa electoral', en vez de tener el eje contra el Gobierno y su plan de ajuste".

Museo Rómulo Raggio

16 DE OCTUBRE DE 1991, 21.30 HS.  
Hr - Brass DIE BLECHBLÄSER DES

**RADIO  
SYMPHONIEORCHESTERS FRANKFURT**

INTEGRANTES DE LA ORQUESTA  
SINFONICA DE LA RADIO DE FRANKFURT

Concierto a total beneficio de las obras de conservación  
del edificio del Museo

COORDINACION: JULIO CESAR GIORDANO

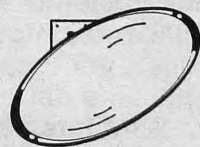
Gaspar Campos 861 - (1638) Vicente López (B.A.) - Argentina

Teléfonos: 54-1-791-0260/0868

riesgo de robo  
**SEGURIDAD**  
VIGILANCIA Y CONTROL

para:

OFICINAS - CONSORCIOS  
BANCOS - GARAJES  
SHOPPINGS - INDUSTRIAS



ESPEJOS PARABOLICOS

**CRISTAL OESTE**

AV. STA. FE 5021 - CAP.  
771-5576 772-7927 774-1405  
ENVÍOS AL INTERIOR



## RESCINDEN CONTRATOS CON PRESTADORES

**El PAMI fuera de servicio**

**Miguel Nazur confirmó que desde diciembre se cortan los actuales servicios de análisis y pasan a manos de dos entes privados.**

(Por Carlos Rodríguez) El interventor en el Instituto Para Servicios Sociales de Jubilados y Pensionados, Miguel Nazur, confirmó a *Página/12* que fueron rescindidos los contratos de locación de los servicios de análisis clínicos y estudios radiológicos que brinda a sus afiliados el Plan Asistencial de Medicina Integral (PAMI). La medida comprende las prestaciones de Capital Federal y Gran Buenos Aires. El anuncio confirma versiones que desde hace una semana vienen levantando polvo en el Congreso, donde los diputados radicales Aldo Neri y Melchor Cruchaga presentaron un pedido de informes. A instancias de un sector de los actuales prestadores, los legisladores tomaron conocimiento de la posible creación de una situación "monopólica y de privilegio" mediante la contratación de un solo "gran prestador" para un servicio que significa un negocio mensual del orden de los 15 millones de dólares. Si bien su anuncio se asemeja mucho a lo que todos temían, Nazur sostuvo que el nuevo modelo prestacional que regirá desde el 1º de diciembre próximo significará para el PAMI "un ahorro mensual del orden de los 4 millones de dólares".

"Hemos acordado con gente conocida", declaró Nazur refiriéndose a quienes serán los responsables de las futuras prestaciones. "En Capital firmamos el convenio con una entidad constituida por distintos prestadores ya conocidos por PAMI, y en Buenos Aires con una entidad constituida por FECLIBA (Federación de Clínicas de Buenos Aires) y AEPPA (Asociación de Entidades Prestadoras de PAMI). Ambos en este momento son prestadores de PAMI." Según Nazur, el PAMI "no perderá autonomía en absoluto" dado que esas dos entidades privadas "no pueden brindar todas las prestaciones necesarias y está establecido que ellos contraten con todos quienes estén en condiciones de ser prestadores".

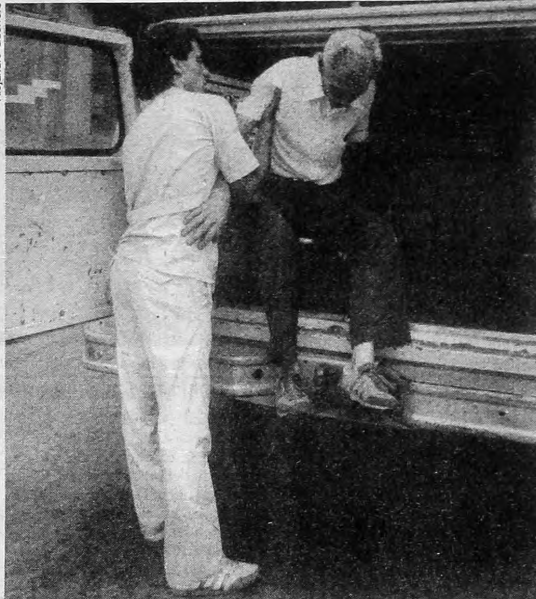
Los diputados, en su pedido de informes, quieren saber si la nueva contratación incluirá a todos los actuales prestadores, entre los que figuran laboratorios medianos y pequeños que han acreditado durante años, en fatigosas auditorías, la "calidad y celeridad en su respuesta

de prestador". Otra de las dudas centrales es si el cambio implicará restricciones en la cantidad y complejidad de los servicios actualmente vigentes. Los prestadores opuestos a las modificaciones dijeron en un papel sin membrete —para evitar eventuales represalias a la hora de las nuevas contrataciones— que "lo más adecuado sería producir un nuevo análisis y debate del proyecto". Resultaron que el "gran prestador" no podía surgir de la improvisación.

De todos modos, el verdadero cambio parece estar centrado en un párrafo de las declaraciones de Nazur a este diario. "Con esto volvemos al sistema de capitación, pero esta vez enriquecidos por la experiencia de todos los sistemas que estuvieron vigentes hasta el momento". Lo dicho por Nazur significa una vuelta hacia atrás en relación con la aplicación del SAMI (Sistema de Asistencia Médica Integral), implantado en diciembre de 1989 por el ex subsecretario de Seguridad Social Santiago de Estrada, en reemplazo precisamente del sistema "por capitación" que ahora se reimplantará. Nazur —que era el segundo de Estrada en el '89— admitió ahora que con el viejo sistema desechado entonces "el control se simplifica", mientras que con el SAMI vigente "ha habido sobreprestaciones, sobrefacturación, y no hemos tenido la oportunidad de controlarlo porque hubiéramos necesitado un ejército de auditores".

La Mesa Coordinadora de Jubilados y Pensionados denunció en julio pasado que las prestaciones médicas globales habían sufrido un incremento "descomunal" a partir de la aplicación del SAMI. De gastar 59.839 millones de australes en todo el año '89 se había pasado a casi 403.000 millones de australes sólo en los primeros seis meses de 1990. Nazur aseguró que con el cambio de sistema operado hace unos meses en Córdoba, el ahorro llegó a los 2 millones de dólares y la cifra "se duplicará con la revisión de los convenios en Capital y Gran Buenos Aires". Queda todavía la duda de si la mejora se debe a la cuestionada aparición del "gran prestador" o al retorno a un sistema modificado hace dos años, a pesar también de las críticas de los sectores interesados.

Alejandro Guerrero



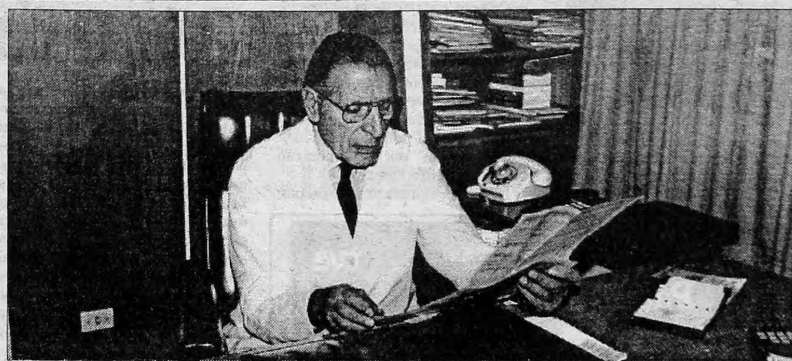
Los jubilados tienen hasta diciembre para sacarse la radiografía. Después, habrá que ver dónde y cómo conseguirla.

**Disparos en Rafael Calzada**

Esta vez fue en Rafael Calzada, la noche del sábado, en el partido bonaerense de Almirante Brown. El suboficial de la policía bonaerense, de apellido Giménez, disparó varias veces contra el joven Mario Héctor Juárez, de 23 años, quien cayó herido de gravedad en la vereda de su casa. Allí, en el piso, recibió los golpes y patadas del suboficial, ante la atónita mirada de varios vecinos. Increíblemente, el joven Juárez sobrevivió a los impactos y fue trasladado al hospital zonal. El caso ingresó en el juzgado criminal número 1 de Lomas de Zamora, a cargo de Antonio Cillo, pero ayer, sorpresivamente, Juárez fue trasladado por personal policial en calidad de detenido a la comisaría de Rafael Calzada donde permanece alojado "y con su estado de salud normal", según informó a este diario el personal de guardia de esa comisaría.

**CLASES PARTICULARES**

Matemática - Química  
Física - Biología  
Primario - Secundario - CBC  
Tel.: 826-1844 / 71-2507



**"El Formulario Terapéutico cumple fielmente con las indicaciones del médico moderno".**

Prof. Dr. Raúl F. Matera\*

"He estado leyendo detenidamente el Formulario Terapéutico de la Provincia de Buenos Aires, y considero que cumple fielmente con las indicaciones terapéuticas del médico moderno.

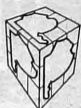
Cerca de 3.000 medicamentos de los que están incorporados al Formulario Terapéutico, son más que suficientes para cumplir con las obligaciones terapéuticas que tenemos con nuestros enfermos en los múltiples y variados aspectos de la patología humana.



**Junto a los especialistas**

El Ministerio de Salud de la Provincia de Buenos Aires y el Instituto de Obra Médico Asistencial de la Provincia de Buenos Aires han cumplido con una fecunda labor al realizar este trabajo, por lo que **hago llegar mis más sinceras felicitaciones por la tarea concreta.**

\* El Prof. Dr. Raúl F. Matera, actual Secretario de Estado de Ciencia y Tecnología y Presidente del Directorio del Consejo de Investigaciones Científicas y Técnicas, ha desarrollado una extensa labor como neurocirujano por lo que es reconocido mundialmente.



MINISTERIO DE SALUD  
DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
IOMA - Instituto de Obra Médico Asistencial



Llame las cosas por su nombre. Prescriba, dispense y utilice medicamentos genéricos.

**En el Muñiz, como en casa**

El Movimiento Ecueménico por los Derechos Humanos —que integran entre otros el obispo de Quilmes, Jorge Novak— presentó ante la Justicia un recurso de amparo para evitar que los detenidos con SIDA alojados actualmente en el Muñiz sean trasladados nuevamente a las unidades penitenciarias, ya que "no están preparadas ni fueron pensadas para tratar en forma correcta los casos de enfermedades infectocontagiosas como el SIDA".

El recurso presentado ayer coincide con los reclamos de los familiares de los doce detenidos del Muñiz, a quienes también ayer se les comunicó que se los daría de alta, esto es, se los retornaría a sus prisiones en algunos casos por no haberse recibido aún los medicamentos extranjeros para su tratamiento. En uno de los casos la importación cuenta ya con

la firma del Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación, pero la demora en su ingreso al país impidió hasta ahora que llegue al paciente. "Si lo devuelven a Devoto o Caseros ya nunca podrá recibir sus dosis", argumentó el padre.

Los doce presos, ya sin cadenas, recibieron ayer por la mañana la visita del titular del Servicio Penitenciario Federal, inspector general Andrés Alberto Pérez, quien aseguró que la situación es "de total normalidad", aunque evitó referirse al futuro destino de los detenidos. Hasta donde se sabe se recondicionarían tres pabellones más del Hospital Muñiz para albergar a los detenidos con SIDA pero ello demandará meses de trabajo y los familiares exigen que no se suspenda el tratamiento que les permite seguir con vida, pese al avance del virus.



# Patti, "más tierno que el Quaker", guarda cama por estrés

Los últimos vértigos por los que pasó el policía, incluyendo su amor eléctrico con Caldini, lo dejaron en el Argerich.

(Por Alberto López) Los griegos creían que los dioses penaban todo tipo de excesos que rompieran el anhelado equilibrio de las cosas. El repentino paso de Luis Abelardo Patti de la jefatura de una comisaría de Pilar a las luces del jet-set criollo bien podría ser entendido como una parábola ejemplificadora de aquella cosmología. En apenas un año, el subcomisario pasó de ser el "duro" oficial que combate el delito sin detenerse ante nada a protagonizar un eléctrico romance con Liliana Caldini que lo puso en aprietos hasta internarlo con un estrés muy severo en una sala de terapia intensiva del Hospital Argerich.

El policía quedó internado el viernes pasado como consecuencia de una "indisposición de carácter transitorio", de acuerdo con lo informado por los médicos que lo atendieron. Los médicos indicaron que "nadie puede pasar, las órdenes son terminantes y las medidas de seguridad, muy estrictas". Se supone que hoy, a más tardar, terminarían los estudios que le hicieron y de inmediato sería dado de alta. Fue imposible acceder a alguna declaración del subcomisario, pero su silencio es entendible: hace dos semanas fue suspendido por 45 días por algunas opiniones vertidas a la prensa el año pasado, cuando el juez Raúl Borrino había ordenado su detención tras acusarlo de apremios reiterados contra dos detenidos.

La batalla contra el magistrado la ganó Patti desde los medios de comunicación. En primer lugar, su apoyo más fuerte lo recibió de la gente de Pilar, pero no le faltaron adhesiones de su amigo Marcelo Longobardi, Bernardo Neustadt y de varios otros que supieron privilegiar "la seguridad" ante todo. De ahí a convertirse en el investigador estrella —luego caída— del caso María Soledad medió apenas un paso.

A esta altura —enero de este año— Patti se codeaba con la mayoría de los representantes del poder, desde el propio presidente Carlos Menem hasta el ex titular de la Sociedad Rural Guillermo Alchouron y los empresarios Osvaldo Cornide y Alberto Costantini.

Si bien en Catamarca las cosas no terminaron como él esperaba —de hecho puede considerarse que resultó un fracaso—, el policía siguió gozando de los favores de la prensa. Y su fama de duro permaneció incólume. Incluso se permitió recomendar grandes cambios en la policía bonaerense para "alejar de la institución a los miembros equivocados". Pero la jefatura de esa fuerza no se sintió demasiado cómoda con estos conceptos y lo sancionó con seis días de arresto. Aun así, Patti sonaba como futuro secretario de seguridad o incluso jefe de la policía y era citado como "modelo" por el entonces candidato Eduardo Duhalde.

Después, el corazón le preparó



De izquierda a derecha: Guillermo Alchouron, Osvaldo Cornide, Alberto Costantini y Patti superstar. Una pálida imagen de las fugas del subcomisario Patti por los mundos del jet-set aborigen.

una jugada esquivada y un flechazo eléctrico con Liliana Caldini sirvió para que la conductora desnudara otra visión del subcomisario. "Es un tierno, un puro. Es más sano que el Quaker. Si en casa me quedo sin Quaker, a las chicas les daría puro de Patti", dijo su actual pareja, y él sólo atinó a ponerse colora-

do. Cuando se repuso del sofocón, dijo que "todo el mundo puede llegar a comprender que no es malo enamorarse y ser feliz". Pero el problema se le armó en la casa, porque la mujer no estaba muy al tanto de la situación.

Los 45 días de suspensión llegaron después de que el romance saltara a

las tapas de las revistas de chismes de la farándula. Un apercebimiento del juez de Catamarca José Luis Ventimiglia —por otra declaración hecha sobre el caso María Soledad— cayeron unos días después. Como para cerrar el círculo en torno del policía, el estrés parece haberlo tumbado por un tiempo.

## REPARACIONES EN LA PANAMERICANA

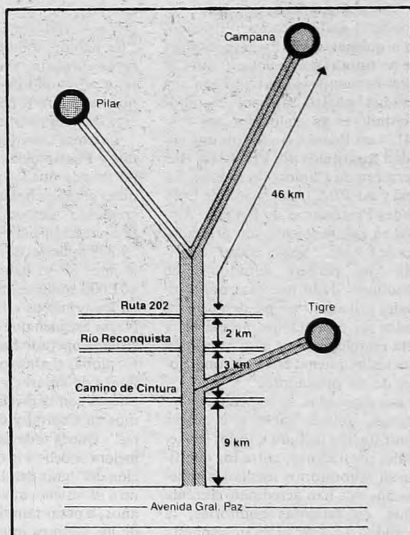
### Primer día de bacheos y bocinazos

La empresa adjudicataria lo había previsto y lo anticipó: los trabajos de reparación de los 61 kilómetros estropeados del Acceso Norte comenzaron y durante los diez meses que se necesitarán para finalizarlos los embotellamientos, bocinazos y demoras, como los de ayer, serán paisaje de todos los días. Las empresas a cargo de las tareas, Vialbaires y Otonella Santoro, que dejaron atrás en la licitación convocada por Vialidad Nacional a grupos como Techint, SADE y a Benito Rogio, invertirán 2,6 millones de dólares, de los que 800 serán aportados por el Banco Mundial. Más allá de los problemas de tránsito, que se intensificarán sobre todo a la altura del Puente Reconquista —allí donde la trocha de cuatro manos pasa a ser de dos—, el inicio de las tareas deja atrás definitivamente el proyecto del ex ministro de Obras Públicas Roberto Dromi de instalar el sistema de peaje en pleno tejido urbano, idea que fue resistida por muchos: desde el gobernador Antonio Cafiero hasta los intendentes de los partidos afectados. Los vecinos nucleados en la Multisectorial de la zona norte festejaron entonces la puesta en marcha de las obras como una suerte de triunfo popular.

Los montos de inversión que están en juego, comparados con los del proyecto Dromi, son pequeños. Los adjudicatarios los tuvieron en cuenta al adelantarse a posibles críticas sobre la imagen futura de la Panamericana, diciendo que "tampoco crean que va a quedar hecha una belleza todo lleno de flores, porque para eso el Estado tendría que haber destinado un presupuesto cuatro veces mayor al que destinó a esta obra". En

Las obras comenzaron por las dos puntas: General Paz y Campana.

Ojo con el cruce del Reconquista: se pide disminuir la velocidad.



una primera etapa los trabajos se limitarán a arreglar los baches tamaño cráter que existen en la actualidad y a mejorar la infraestructura de las vallas de contención que separan los carriles. Así como actúan los guardas en el tren, el operativo de reparación es una operación en pinza: ayer se comenzó a trabajar en Acceso Norte y General Paz y simultáneamente, en la otra punta, en el acceso al puerto de Campana. En ambos sitios, al igual que a la altura del Reconquista, las empresas colocaron grandes carteles de prevención para los automovilistas.

Una tarea más a fondo será la del fresado de la carpeta asfáltica del Acceso Norte para su reemplazo por una carpeta nueva y la reparación de las losas y bacheo de calzada en las banquetas pavimentadas. En total las tareas demandarán el empleo de 12.500 toneladas de concreto asfáltico, contra las 180.000 que se utilizaron para pavimentar cuando se hizo la Panamericana.

El empresario Jorge Otonello —uno de los adjudicatarios— para hablar de las obras iniciadas dijo que "por la Panamericana circulan 150.000 vehículos por día a una velocidad promedio de 100 kilómetros por hora".

En su momento esos mismos datos avalaban el cuestionamiento del gobierno bonaerense al proyecto de peaje. El subsecretario de Obras Públicas de la provincia, Alejandro Peyrou, había calculado que los concesionarios del proyecto Dromi iban a invertir 1588 millones de dólares para obtener 2875 millones de ganancia.

**Página/12**

**FESTIVAL GARCIA MARQUEZ**

**HOY**

A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15, 23.15 hs.

**FABULA DE LA BELLA PALOMERA**

Dirección: Rui Guerra

Elenco: Ney Latorraca, Cláudia Ohana, Tônia Carrero, Dina Sfat, Chico Díaz, Cecil Thiré, Ruy Rezendé, Julio Levy, Atalá.

**CINE ALFIL**

V CORRIENTES 1753

**MESA REDONDA**

En el ICI Florida 943 a las 19 hs.

"Lenguaje audiovisual y texto literario"

Intervienen: Lisandro Duque, Graciela Maglia, Claudio España y Rui Guerra.

**VENTURA SHOWS**

ANIMACION DE FIESTAS INFANTILES • KERMESSE

DISCO PARTY • COMPLEMENTOS

53-9328 583-1784



## NOBEL A LA RESISTENCIA BIRMANA

# El ritual de la paz

La dirigente Aung San Suu Kyi, en prisión domiciliaria desde 1989, fue elegida Nobel de la Paz por su lucha en favor de la democracia y los derechos humanos.

En busca de evitar las controversias y críticas que suelen acompañar este lauro, el Comité Nobel de Oslo, integrado por cinco miembros del Parlamento de Noruega, buscó el consenso mundial y otorgó el Nobel de la Paz a la dirigente Aung San Suu Kyi, principal opositora democrática al férreo régimen militar que entre apremios gobierna Myanmar (reciente nombre de Birmania). El ritual de avisarle telefónicamente a la premiada se rompió esta vez. La mujer, de 46 años, que gusta definirse como seguidora de los pasos de Gandhi y Martin Luther King, sufre arresto domiciliario desde el 19 de julio de 1989 y su teléfono está cortado desde entonces. El premio golpeó duro entre los oficiales birmanos que no ocultaron cierta indignación, por lo que nadie se atreve a aventurar si la dirigente podrá recibir personalmente la distinción el próximo 10 de diciembre.

El premio aumenta el prestigio mundial de Aung al tiempo que aísla aún más el actual régimen político de Birmania. "Es una destacada

dirigente que ha demostrado gran valor y profunda dedicación a la no violencia y la democracia", dijo en Nueva York el secretario general de la Organización de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar. En una dura declaración, Amnesty Internacional denunció que en Birmania el gobierno "asesina en plena calle" y que "han desaparecido sin dejar huella, luego de ser encarcelados, cientos de partidarios de la oposición". Además de festejar la decisión, Amnesty aprovechó para denunciar que "en las cárceles birmanas se sigue torturando más que nunca".

La carrera política de la premiada es corta pero de significativa intensidad y se ha convertido en una de las presas políticas de mayor renombre mundial. Aung San Kyi tomó la palabra en público por primera vez en agosto de 1988, cuatro meses después de su regreso al país tras haber cursado estudios en Rangun, la India, y también en Inglaterra. La ganadora del Nobel había vuelto entonces a Birmania por motivos personales, con la intención de acompañar a su madre que estaba gravemente enferma y murió poco después, cuando el país estalló en una gran efervescencia política. Birmania se vio arrasada por una sangrienta ola represiva desencadenada por el ejército contra manifestantes que exigían un régimen democrático. Aung, hija del héroe de la lucha por la independencia, el general Aun San, asesinado en 1947, no pudo mantenerse al margen. La presión popular —si bien obligó a Ne Win, dictador militar que detentaba el poder desde 1962, a renunciar a la presidencia— no se detuvo y Aung San Suu Kyi, apoyada por el prestigio de su padre, la entereza de sus convicciones y un talento oratorio que le reconocen hasta sus enemigos, se impuso como líder de las fuerzas democráticas.

En setiembre de 1988, el ejército puso fin a las manifestaciones y tomó el poder en un sangriento golpe de Estado, si bien se comprometió, con intenciones de guardar cierta formalidad ante tantas presiones, a realizar elecciones libres. Aung fundó la Liga Nacional para la Democracia, en el otoño de 1988, y reco-

rió Birmania gestando la imagen de ser la única persona posible para ofrecer unidad y estabilidad en un país sin rumbo. Su palabra prolífica no dudó en fustigar al ex dictador Ne Win, quien según muchos observadores conserva el poder a pesar de no ocupar ninguna función pública. La detención domiciliaria para acallar sus críticas produjo el efecto contrario, y la Liga Nacional para la Democracia, en un resultado inesperado hasta para los más optimistas, obtuvo una abrumadora victoria en las elecciones de mayo de 1989: casi el 80 por ciento de los votos, 392 de los 495 escaños de la Asamblea Nacional.

Finalmente, la Junta Militar des-



Aung San Suu Kyi es la octava mujer que gana el Nobel de la Paz. En 1989 fue arrestada por encabezar manifestaciones antidictadura.

conoció el voto popular y continúa todavía en el gobierno. "El movimiento de oposición que ella dirige emplea métodos no violentos para resistir a un régimen caracterizado por su brutalidad", fundamentó el Comité del Nobel.

Su esposo, Michael Aris, profesor de la Universidad de Harvard, espe-

cializado en la religión budista, y los dos hijos del matrimonio —Alexander, de 18 y Kim de 14— perdieron contacto con Aung desde julio pasado. No ocultaron su alegría ante la prensa mundial y las expectativas de que el lauro logre la presión necesaria para que la dirigente pueda alcanzar su libertad.

## Furia española contra la droga

Centenares de ciudadanos armados con palos se han lanzado a las calles en distintos puntos de España para expulsar de sus barrios a los traficantes y consumidores de drogas ante lo que ellos consideran una escasa eficacia policial.

Los incidentes más recientes protagonizados por estas "patrullas vecinales" tuvieron lugar en la localidad catalana de Sant Cosme (noroeste del país), en los que resultaron heridos una treintena de presuntos traficantes de drogas y toxicómanos. Las acciones de los vecinos, que generalmente interceptan a los sospechosos y los agreden físicamente para ahuyentarlos del barrio, han sido condenadas por las autoridades, pero también cuentan con un gran apoyo por parte de la sociedad española, a juzgar por una encuesta publicada en la región de Cataluña, según la cual el 80 por ciento de los ciudadanos respaldan a las patrullas civiles.

La violencia callejera contra el consumo de droga coincide con un bando municipal del Ayuntamiento de Madrid, promulgado recientemente, en el que se advierte que su consumo público será penalizado con multas que pueden alcanzar hasta los 20.000 dólares.

También la Alcaldía de la isla de

Ibiza promulgó un bando similar y hasta el momento han sido denunciadas veinte personas por inyectarse heroína y por tirar jeringas en la vía pública.

El ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, dijo respecto de los actos violentos contra drogadictos que el hecho de que los

ciudadanos se tomen la justicia por su mano es la negación del estado de derecho: "El Estado y los poderes públicos —subrayó— tienen mecanismos para erradicar del país esa lacra y, si no los tenemos, estoy seguro de que el Congreso y el Senado darán a los poderes públicos aquellos instrumentos que se demandan".

## La eutanasia en referéndum

Las autoridades del estado de Washington, nordeste de EE.UU., someterán a votación la legalización de la eutanasia en los comicios legislativos del próximo 5 de noviembre, a pesar de la fuerte oposición de la Iglesia Católica y organizaciones médicas.

De aprobarse la iniciativa promovida por varias entidades y numerosas personas de forma independiente, Washington se convertiría en el primer estado norteamericano en legalizar la muerte con ayuda de los médicos en casos de pacientes desahuciados, para evitarles mayores sufrimientos.

Diane McDade, portavoz de la organización Ciudadanos de Washington por la Muerte con Dignidad, que respalda la legalización de la eutanasia, declaró que las personas desean decidir por ellas mismas si ponen fin a su vida en el caso de enfermedades incurables. El doctor Peter McGough, portavoz de la Asociación Médica de Washington, opuesta a la legalización, dijo que una ley de esta naturaleza daría la libertad de cometer abusos, y recordó que el juramento de Hipócrates que hacen los médicos los obliga a luchar por el mantenimiento de la vida de los pacientes.

## Pacifistas

La birmana Aung San Suu Kyi es la octava mujer que recibe el Premio Nobel de la Paz, distinción que se viene concediendo anualmente desde el año 1901, con la única interrupción de las dos guerras mundiales.

Las mujeres premiadas anteriormente han sido:

1905 - Bertha von Suttner (1843-1914), austriaca. En 1981 fundó en Viena la Asociación Amigos de la Paz. Tuvo numerosas entrevistas con jefes de Estado y otros políticos en torno de la paz internacional y de la libertad de los pueblos.

1931-Jane Adams (1860-1935), norteamericana (lo obtuvo juntamente con su compatriota Nicholas Murray Butler). Contribuyó esencialmente a la fundación en 1915 de la Asociación de Mujeres por la Paz y en el año 1919 de la Liga Internacional de Mujeres por la Paz y la Libertad, en Zurich (Suiza).

1946 - Emily Greene Balch (1867-1961), norteamericana (lo obtuvo juntamente con su compatriota John Raleigh Mott). Colaboró con Jane Adams en las actividades de la Liga Internacional de Mujeres por la Paz y la Libertad, cuya dirección asumió en 1935.

1976 - Betty Williams, nacida el año 1943, y Mairead Corrigan, nacida el año 1944, ambas de Irlanda del Norte (Gran Bretaña), fundadoras y organizadoras de las Marchas de la Paz contra el Terror y la Violencia en Irlanda del Norte, en las que participaron decenas de miles de mujeres de ese país.

1979 - Madre Teresa, nacida en 1910 en los Balcanes, de etnia albanesa. Fundó en 1950 la Orden Misioneros del Amor al Prójimo. Vive y realiza su obra en Calcuta (India).

1832- Alva Myrdal (1902-1986), sueca (fue premiada juntamente con el mexicano Alfonso García Robles). Fue galardonada por su labor a favor del desarme atómico.

Paraguay  
772  
393-9239

Compruebe en Nuestro Laboratorio,  
Como Queda su Ambiente Iluminado

**Grosman iluminación**  
Asesoramiento - Diseño - proyectos

**Página/12**

En FERINOVA '91  
(Feria Internacional del Norte Argentino)

Salta, 10 al 20 de Octubre  
Pabellón 2 - Stand N° 235

Representante: Gustavo Saldeño  
Tel/Fax 087-222249 - Stgo. del Estero 340 - Salta

MODA MASCULINA

**Charles Henry**

La Fábrica de las Marcas Internacionales

Ambos:

5 pagos de A 370.000

Sacos y Blazers:

5 pagos de A 270.000

Tarjetas y Cheques

ESTADO de ISRAEL 4635

**Do you speak English?**

**Francés, Italiano, Alemán o Japonés?**

Con EUROCENTRES se puede aprender o mejorar un idioma en sus países de origen. Desde principiantes hasta avanzados, directivos de empresas o profesores de idiomas; todos pueden realizar los cursos aprovechando su tiempo de vacaciones.

**carhotel tours**  
REPRESENTACIONES

MAIPU 812 9° "L" - TEL. 394-0605/325-6948 - FAX 325-6948



# También en Cuba habrá cuentapropistas

(Por Alfredo Muñoz-Unsain, desde La Habana) El Comité Central del Partido Comunista de Cuba será a partir de ahora algo más que, como dice el estatuto, "el organismo superior de dirección del Partido entre los congresos". El Cuarto Congreso, que terminó ayer, decidió que "ante situaciones imprevisibles" tenga "facultades excepcionales" para tomar "decisiones políticas y económicas" y promover "legislaciones y acciones estatales" con "el objetivo supremo de salvar la patria, la revolución y el socialismo". Esta ampliación de los poderes del CC, decidida en el último día de sesión, resultó más llamativa porque en días previos se había aprobado dar mayores facultades a la Conferencia Nacional del Partido, un organismo que sólo nació del Tercer Congreso (en 1986) y que ahora puede ser convocada por el CC "para tratar asuntos importantes de la política del Partido" entre uno y otro congreso. Por lo demás, "alea jacta est": el Congreso reiteró, sin causar asombro, el carácter monopartido de la Revolución Cubana y decidió algunos retoques al sistema que sin duda dejan insatisfechos a todos los tirtios y a algunos troyanos.

El más chocante resultará para los argentinos, sin duda, la decisión de permitir en Cuba el "cuentapropismo", que con mayor pudor la resolución adoptada designa "trabajo por cuenta propia". Pero "el Congreso propone, y el Consejo de Es-



El IV Congreso terminó sin modificaciones radicales. Hubo críticas a la prensa.

tado dispone". El CE, también presidido por Fidel Castro, es el órgano legislativo válido entre uno y otro período de sesiones de la Asamblea Nacional del Poder Popular, es decir algo más de 350 días anuales. El CE decretará ahora en qué condiciones, bajo qué controles y quiénes serán cuentapropistas.

La "ofensiva revolucionaria" de 1968 eliminó casi totalmente fábricas, comercio y servicios privados y encargó al Estado de infinitos menesteres engorrosos como despachar pizzas, lavar y planchar ropa, vender zanahorias o alquilar taxis. En realidad la ineficacia estatal en estas tareas está a punto de transformar

en rugidos los gruñidos de la población.

Una verdadera innovación decidida por el Congreso es que, siempre por la vía de la legalización y reglamentación a cargo del CE, se autorizará a las personas (quiénes, cómo y bajo qué condiciones, a establecerse) a sembrar y cosechar verduras en baldíos de las ciudades y —al parecer— comercializarlas.

Otro problema "no resuelto por el socialismo en su experiencia histórica" (la cita es de Carlos Aldana) es el periodismo, y por cierto estuvo presente en el Cuarto Congreso, donde que se sepa nadie declaró gozar leyendo la prensa cubana, Aldana hasta ahora ocupaba la Secretaría del CC encargada de los temas ideológicos, y por ende del periodismo, pero el congreso suprimió la estructura del secretariado en lo que es total innovación en los partidos comunistas en el poder. Aldana fue designado integrante del nuevo buró político y lo que dijo en el Congreso tiene como mínimo validez informativa:

"Todos cometemos errores, nos pasamos o nos quedamos cortos. En el caso de la prensa, resultamos desacertados en enfoques, en el manejo de datos y la información que disponemos, en comparaciones que hacemos, en cosas que resaltamos, que omitimos, en las perspectivas a veces no fundadas que dejamos abiertas en el modo en que por momentos no intervienen en nuestros análisis factores que resultan decisivos."

## Fidel y Raúl, reelectos

Fidel Castro y Raúl Castro fueron reelectos respectivamente, primer y segundo secretario del Comité Central del Partido Comunista por el IV Congreso, que a la vez designó a los integrantes del nuevo buró político, indicó la Agencia de Información Nacional (AIN).

El nuevo buró político está integrado por 25 miembros. Además de Fidel y Raúl Castro, los miembros ratificados son Juan Almeida, Carlos Rafael Rodríguez, José Ramón Machado Ventura, Osmany Cienfuegos, Abelardo Colomé Ibarra y Esteban Lazo.

Ulises Rosales del Toro y Julián Rizo Álvarez, quienes eran miembros suplentes del antiguo buró, y Carlos Aldana, quien integraba el secretariado (estructura desaparecida), son titulares en el nuevo.

También lo integran Carlos Lage Dávila, Roberto Robaina —junto con Aldana es uno de los líderes juveniles más importantes—, Jorge Lezcano, Alfredo Hondal, Julio Casas Regueiro, el general Leopoldo Cintrín Frías, Pedro Ross, Alfredo Jordán Morales, María de los Angeles García y Yadir García Vera, todos miembros del anterior y del nuevo Comité Central.

## FABRICA DE MESAS Y SILLAS

PLASTICO REFORZADO / PLASTICO INYECTADO  
CINTAS DE P.V.C.

VENTAS A  
COMERCIANTE  
MAYORISTAS Y  
DISTRIBUIDORES

- Modernos Diseños.
- Calidad Inalterable.
- El más variado surtido.

LA MAS  
AMPLIA

FINANCIACION

AV. MAIPU 1072 (1638) VICENTE LOPEZ  
☎ 795-3239 795-5272

DE LUNES A VIERNES  
A LAS 22 hs. POR  
CW1 RADIO COLONIA

TODOS LOS JUEGOS  
TODOS LOS DEPORTES  
TODO EL ESPECTACULO  
TODOS LOS TEMAS Y  
TODA LA MUSICA  
EN:

EL ESCOLASO

CON:  
CARLOS PARNISARI  
GOGO SAFIGUEROA  
MORRIS ZAIAT  
GUILLERMO NIMO

Producción General  
HUGO HEGUY

Conducción y Dirección  
OSVALDO YANKILLEVICH



Página/12  
EN HAITI

JEAN-JACQUES

LAS

## Carta de un cosmetólogo

(Por W.G., desde Puerto Príncipe) No por casualidad la carta lleva el membrete de un negocio de cosméticos, está fechada 11 de marzo de 1969 y dirigida "A Su Excelencia el Doctor François Duvalier, Presidente Vitalicio de la República". Suscribe la misiva Jean-Jacques Honorat, quien la semana pasada fue nombrado primer ministro del gobierno de facto haitiano. Dice: "Excelencia, le cuesta, lo sé, distraerse un momento de las múltiples ocupaciones que le impone la Suprema Magistratura del Estado, pero sé también que siendo el buen padre que usted es, se toma todos los días algún tiempo para pensar en los problemas de cada uno de sus hijos y de aportar, con una solicitud sin igual, las soluciones necesarias. Yo estaría infinitamente agradecido de que usted me permitiese acercarme a usted para exponerle las dificultades que paralizan mi comercio y solicitar la reglamentación de un negocio que para mí tiene una importancia capital."

"A la espera de que se me permita el honor de saludarlo el día y a la hora que su voluntad me lo indique, quiero renovar, Excelencia, los más profundos sentimientos de deferencia y devoción".

HAITI, UNA HISTORIA

## Esperando el

(Por W. G., enviado especial a Puerto Príncipe) ¿Volverá el gallo? Clamó un hombre que a juzgar por las arrugas viene desafiando las estadísticas que sentencian a los haitianos a una esperanza de vida no mayor a los cincuenta años. Ni el golpe de Estado ni los muertos o heridos que cada familia contabiliza, o al menos conoce, pudieron contra la religiosa pasión por la riña de gallos. Este domingo, a la hora de las sombras largas, medio centenar de pobladores de Cabaret, un poblado ubicado a casi una hora de auto de la capital, hacia el norte, se dieron cita en la gallera para consumir el necesario rito de sangre. El gallo al que se refería el prematuro anciano no era ninguno de los dos ejemplares que se alistaban bajo el quinchito de hojas de palma, a la vera del camino, sino el derrocado presidente Jean-Bertrand Aristide, que con el emblema del gallo que simboliza la lucha conquistó el 70 por ciento de los votos en la primera elección democrática que se recuerda en la república más vieja de América latina.

"Al blanco, apueste al gallo blanco", insistían a este enviado, los habitantes de Cabaret, un poblado que antes se llamaba Duvalierville y que recibió el nuevo nombre sin que sus pobladores jamás hayan escuchado hablar de un inglés llamado Graham Greene y menos aun de su libro sobre Haití titulado *Los Comediantes*. Las razones por las que todos los espectadores opinan que debía apostar por el gallo blanco están —literalmente— a flor de piel.

"¡J'aimé Titid", grita un apostador al tiempo que lanza ostensiblemente al ruedo de madera un billete de cien gourdos, la moneda haitiana, cuyo curso en el mercado siempre ha sido un enigma pero que para el caso equivale a unos treinta dólares, es decir el ingreso mensual promedio para un haitiano. El billete mueve al dueño del gallo rojo a limar aún más febrilmente el espolón del animal que conquista las simpatías populares.

La sangre que comienza a manar de uno de los gallos en duelo excita aún más a los espectadores. Es que la historia de Haití es una historia de sangre y los haitianos la llevan ma-

cada, incluso, genéticamente. De eso les hablaba Aristide, de lo que siempre han padecido. Por eso aman a Aristide y cuando juzguen oportuno muchos van a dar la vida por Aristide, porque saben que él se jugó la vida por ellos. Tal vez porque comprendía demasiado bien a su gente, Aristide no supo o no pudo tomar la necesaria distancia cuando las masas enardecidas hacían justicia por sus propias manos contra los tonton-macoutes quemándolos vivos con un neumático al cuello.

"¡Qué hermosa herramienta! ¡Qué hermoso instrumento! Es hermoso, sí es hermoso, es bello y huele bien, donde uno va quiere sentir su aroma. Como la ley del país dice que los macoutes están fuera de juego, lo que a ellos les pase se lo merecen, se han buscado los problemas", bramó Jean-Bertrand Aristide el 27 de setiembre último en lo que sería su último discurso desde el palacio presidencial. Reivindicando públicamente el macabro rito del Père Lebrun se prendió fuego a sí mismo y dio a los ricos del segundo país más pobre del mundo el pretexto para el golpe de Estado. A la salida de Cabaret, sobre el camino que conduce a Puerto Príncipe hay dos autos volcados. Los curiosos se aglomeran y los vendedores de la ruta acercan sus puestos.

"No sabe si hay muertos", averigua prestamente el chofer. Llega otro vehículo con patente oficial y tres personas de civil a bordo. Los curiosos automáticamente abren el paso. "Tonton", susurra el chofer. "La sangre siempre los atrae".

La mayor parte de las víctimas reconocidas durante los primeros días del golpe de Estado fueron trasladadas al Hospital General Central, un sitio que recuerda a los leprosarios y a los manicomios del siglo pasado. En el pabellón de mujeres aún hay cinco pacientes heridas de bala. Los ojos que miran desde las camas de hierro están llenos de lástima y de tristeza. Una muchacha descalza se mueve con la misma elegancia de un modelo de Vogue entre los cuerpos enfermos, heridos y lacerados. Los haitianos han pasado por una selección atroz. Por eso han heredado la



HONORAT CONFIRMADO PREMIER ENTRE SOLDADOS ARMADOS

# 33 MANOS DE HONORAT

Ante una compañía de uniformados que los "escoltaban", 33 legisladores votaron para confirmar a Jean-Jacques Honorat, destacado colaborador del duvalierismo, como premier haitiano. Los heridos se apilan en el hospital mientras el país levanta apuestas sobre el regreso de Aristide.

(Por W.G., enviado especial a Puerto Príncipe) En su segundo intento, el premier del gobierno de facto, Jean-Jacques Honorat, consiguió con bastante esfuerzo reunir una cuarentena de parlamentarios que le dieron el quórum necesario para su ratificación en el cargo. Luego de discutir cuestiones de forma, treinta y tres diputados levantaron dócilmente las manos cuando el presidente interino del Parlamento pronunció la fórmula de rigor. Desde el palco de los espectadores una compañía de soldados, armas en mano, siguió las alternativas del debate. En este ejército que está totalmente fuera de la ley no son las charreteras las que determinan el principio de autoridad. Manda el que tiene las armas más modernas y un par de pistolas calzadas en el cinturón. Uno de los uniformados, apoyado contra la baranda que daba a la sala de sesiones, jugueteaba en sus manos con un objeto verde fosforescente que a la dis-

tancia parecía un micrófono sofisticado. Probablemente era el que llevaba la voz cantante, pero no se trataba de un micrófono sino de una granada con propulsión propia.

Con una sonrisa de oreja a oreja, pero con la mirada triste de un clown, hizo su entrada en el Parlamento Jean-Jacques Honorat una vez que los treinta y tres legisladores lo confirmaron como primer ministro sin haber presentado siquiera un plan general de gobierno. Todos los legisladores que intervinieron proclamaron su apego a la Constitución cuya violación en ese acto estaban avalando. Para muchos, fue una decisión difícil la de comparecer en este acto, porque nadie sabe a ciencia cierta qué posibilidades de supervivencia tiene este gobierno y, obviamente, quienes lo legitimaron forzadamente han quedado atados al mismo barco. Por eso algunos trataron de plantear cuestiones de forma para tomar una módica distancia de los malabarismos que arriba hacían los soldados y abajo los políticos.

"Este acto no es válido, señor presidente. —gritó un joven legislador creyendo que acababa de hacer su mejor pieza de retórica—, la Constitución marca que el premier debe presentar una lista mecanografiada de los ministros."

Honorat tragó saliva y quienes presidían el acto se miraron entre sí. El soldado que tenía la granada en la mano también se puso nervioso. "Bueno... es cierto... tal vez sea así... pero le recomiendo que lea de nuevo la carta y comprenda el espíritu de la misma, lo importante, lo verdaderamente importante es que el premier haya traído a los ministros para presentarlos personalmente", compuso el presidente de la cámara.

"Efectivamente, monsieur le président —dijo Honorat—, desde el estrado he traído escrita a mano la lista de mis ocho ministros pero no creo que eso sea un impedimento..." En ese momento el presidente hace sonar la campanilla y llama al orden al premier.

—Usted me dio una lista con nueve ministros —clama solemne el presidente de la cámara.

—Ah, sí, son nueve los ministros. En la vereda los soldados se agol-



Honorat ante un público uniformado en el Parlamento. Fue colaborador del gobierno del general Avril.

paban alrededor de las antenas satelitales de las cadenas norteamericanas como si fueran quioscos de panchos. Puerto Príncipe continuaba en una tensa calma. La huelga general de dos días a la que convocó el pre-

sidente Jean-Bertrand Aristide no ha tenido acatamiento. La gente sencillamente no se ha enterado ya que todos los medios independientes han sido silenciados. La represión ha sido brutal pero inteligente.

DE SANGRE

## regreso del gallo

fuerza, la belleza y la dignidad de sus antepasados más fuertes, los que sobrevivieron a la esclavitud. El único neurocirujano explica que a pesar de ser un hospital-universidad, no hay nadie capacitado para rehabilitar a los heridos, algunos de ellos con disparos en la columna vertebral.

En el pabellón de los hombres están juntos los enfermos de tifus, los sidosis agudos y los heridos de bala entre los que también hay niños. "Los soldados disparaban contra cualquiera desde los camiones", dice uno de los heridos. En la cama vecina un hombre con la cabeza vendada comienza a vomitar sangre. Los enfermeros hacen lo que pueden. Un médico desinfecta la herida de bala de uno de los pacientes. "Creo que volverá", susurra el herido con difi-

cultad. El médico que se ha mantenido en silencio hasta el momento, levanta la vista y agrega "Titid", para que no quepan dudas. La pregunta se repite de una u otra forma en cada cama.

"Los primeros días la morgue estaba repleta de cadáveres de todas las edades", narra un enfermero. "Los soldados vinieron aquí y remataron algunos heridos. También se llevaron los cadáveres de algunos pacientes que ya estaban muertos."

—¿Para qué podían querer los cadáveres?, pregunto.

—"Vudú", me responde. "Si uno tiene un cadáver puede convertir al muerto en un zombi y hacerlo trabajar para él. Trabaja por nada. Sólo hay que darle alguna comida y protege la casa". Me alegra por su respuesta. En una dictadura nadie es dueño ni de su propio cadáver.

## Opinión

Por Walter Goobar, desde Puerto Príncipe

## Washington ante la avalancha

El brindis fue acuñado por Elliott Abrams, subsecretario adjunto para Asuntos Iberoamericanos de la Administración Reagan, cuando festejaba la derrota de los sandinistas en las elecciones del 25 de febrero de 1990: "First Manuel, now Daniel, next Fidel". Tal vez porque el nombre de Prosper Avril no tenía la rima apropiada, a Abrams no se le ocurrió ponerlo en la lista negra junto a Noriega, Ortega y Castro. Sin embargo, dos semanas más tarde el embajador estadounidense en Puerto Príncipe, Alvin Adams, puso al general Avril, su esposa, dos hijos y una sirvienta en un avión de la fuerza aérea de EE.UU. que lo conduciría al dorado exilio en Miami.

El triunfo electoral de Jean-Bertrand Aristide tampoco estaba en la agenda de previsiones de Washington, que había apostado sus fichas a Mare Bazin, un economista del Fondo Monetario Internacional que junto con Luis Dejoie fueron los dos únicos políticos prominentes que la pasada semana pretendieron legitimar con su presencia la asunción como presidente de facto de Joseph Nerette.

El mismo día que Nerette se encaramaba al poder, Elliott Abrams, el arquitecto de la política de Reagan para América latina, se declaraba culpable en el escándalo Irán-Contras, por lo que pesa sobre él una posible condena a dos años de cárcel y 100.000 dólares de multa. Tampoco bajo

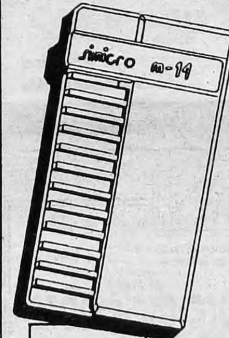
la gestión de Bernard Aronson, quien actualmente ostenta el cargo de Abrams, la política de Washington hacia Haití ha mantenido un mínimo de coherencia. En primer lugar, si alguien podría haber evitado que este golpe se produjera es el embajador Alvin Adams, hombre que maneja los hilos de la política haitiana de una manera que sin dudas despertaría la envidia o la admiración de Terence Todman. Cuando el golpe era un hecho, Washington abandonó a medio camino a los miembros de la OEA que exigen la reinstauración del gobierno constitucional.

"La meta del gobierno de EE.UU.", señaló este fin de semana uno de los voceros del Departamento de Estado, "es restaurar el orden constitucional en Haití, y hay muchas maneras de hacerlo, con Aristide o sin él".

¿Qué ocurriría si con este precedente en mano los sandinistas derrocan a Violeta Chamorro? ¿Habrá alguna forma de reinstaurar la democracia sin la señora Chamorro? En Haití una solución sin Aristide es menos viable que una Nicaragua sin doña Violeta. Los cinco partidos cercanos al actual gobierno de facto obtuvieron en total un magro 15 por ciento de los votos en los comicios en que Aristide consiguió el 70 por ciento. Una elección con el movimiento Lavalas (Avalancha) de Aristide proscripto se convertiría, en el mejor de los casos, en una avalancha de votos en blanco. En el peor, en una avalancha de sangre.

## La Central Telefónica para el Hogar

# simicro



# m-14

- 1 Línea externa.
- 4 Internos.
- \* funciona con teléfonos comunes.
- \* Instalación simple cable 2 hilos.
- \* Bloqueo larga distancia
- \* Opcional Portero Eléctrico
- \* descubra usted la variedad de servicios adicionales que el brinda

Central electrónica microcomputada con Tecnología de Punta Totalmente argentina

**LEAN SRL**  
Av. Corrientes 716  
esq. Maipú

**PHOENIX**  
Av. Corrientes 4927  
Tel.: 854-8549

**GLAMAR**  
Chile 180  
San Rafael Mendoza  
0627-26184



# El Papa pidió reformas en Brasil, pero tuvo poco rating

Ante Collor de Mello, Juan Pablo II dijo que los problemas de Brasil "no admiten demoras". Poca gente en las calles.



Juan Pablo II visitará diez ciudades intentando revivir la fe brasileña.

## Página/12 EN BRASIL

(Por Eric Nepomuceno, desde Rio de Janeiro) En el tercer día de su gira por Brasil el papa Juan Pablo II se reunió con el presidente Fernando Collor de Mello en dos oportunidades. La primera, que duró quince minutos, puso al Papa frente a frente con el menos popular de los mandatarios brasileños de los últimos diez años. A él le dijo que la solución de "los enormes problemas de Brasil" no admite "más demoras". Luego Juan Pablo II se encontró con Collor y su segunda esposa, Roxane, pasando por alto de esta manera un obstáculo impuesto por el ceremonial del Vaticano que no tenía prevista una reunión del Papa con un matrimonio que viene de segundas nupcias. Pero antes, el ceremonial había previsto que treinta y ocho personas recibirían al Pontífice en el aeropuerto militar de Brasilia. Sin embargo, el ministro de la Fuerza Aérea lo había modificado incluyendo a otras cien personas entre los invitados. Exceso de invitados en el aeropuerto militar, falta de gente en las calles: había más policías que pueblo en las anchas avenidas de Brasilia para saludar al Papa.

Menos de mil personas se despla-

zaron frente al palacio presidencial para saludar al Papa y menos de quinientas personas se desplazaron a los salones para la recepción oficial. Inclusive legisladores ignoraron la invitación oficial. Como un empresario que explica el fracaso de una gira de un grupo de rock, los jerarcas de la Iglesia brasileña buscan, en cada ciudad, un motivo para dar razones al público reducido que acude a escuchar y saludar al Santo Padre. Ninguna, sin embargo, logró ser más convincente que la explicación ofrecida por el gobernador de Rio Grande do Norte: "La gente no tiene dinero para desplazarse. La crisis es realmente muy grave".

Hace once años, cuando vino por primera vez a Brasil, Juan Pablo II llegó a reunir 750.000 personas en un acto público. Ahora, además de la crisis económica sin precedentes enfrentada por los brasileños, Juan Pablo II vive el drama de visitar un país donde la religión católica merma cada día. El domingo, 100 mil personas se reunieron para escucharlo en un espacio previsto para albergar a 600 mil. Mientras tanto, en Rio de Janeiro, la secta Pentecostal del "Obispo" Macedo, que vive bajo la amenaza de prisión decretada por la Justicia, reunió el doble de gente en el estadio Maracanã para un cul-

to evangélico.

El discurso del Papa en esta actual visita toca dos temas básicos: la crisis vocacional enfrentada por la Iglesia Católica en Brasil y la catástrofe social generada por la política económica que en varios planes y programas de shock logró una situación inusitada en los últimos seis años. En este momento la línea más conservadora de la Iglesia en Brasil cuenta con un respaldo cada vez mayor por parte del Vaticano. Resulta un tanto irónico que el Papa manifieste su preocupación por temas como la reforma agraria, o la deuda externa, mientras los principales dirigentes de la teología de la liberación son acallados por expresas órdenes venidas del Vaticano.

Sin embargo, Juan Pablo II usó un tono duro en sus palabras a Collor de Mello. "Ojalá puedan los problemas planteados por la sociedad ser examinados a la luz del criterio de la justicia y moral, antes que

por los intereses privados", dijo, para agregar luego que Brasil "no puede renunciar a su mayor riqueza, el inmenso contingente de niños y jóvenes que necesitan ser integrados a la vida social y al trabajo". Collor antes le había pedido al Papa que utilice "el peso de su autoridad" para mejorar las condiciones en que vive el Tercer Mundo.

En su principal discurso, el Papa mezcló la defensa del celibato con la condonación de la deuda externa. En San Luis, el pasado domingo, el Papa utilizó frases de gran efecto y reconoció una limitación: "La Iglesia no tiene una propuesta concreta de organización social o de modelo económico". Sin embargo, advirtió que la Iglesia "no puede callarse mientras estén en juego la vida, la libertad, y la dignidad de la persona humana". Reafirmó además la necesidad de exponer la doctrina sobre "la unidad y santidad del matrimonio, el sentido cristiano de la sexual-

lidad y también el valor del celibato sacerdotal".

El Papa encuentra hoy un país muy distinto al que él vio en su visita anterior. Nunca, como hoy, la miseria asfixió a tantos brasileños. Ayer mismo, mientras el Papa visitaba el miserable norte de Brasil, se difundía la cifra oficial de que 59 millones de brasileños menores de 14 años no tuvieron ningún acceso a salud o educación a lo largo del año pasado. Las sectas no católicas crecen en Brasil con velocidad alucinante. Cada vez menos la Iglesia Católica tiene incidencia sobre la población. La teología de la liberación, la Iglesia progresista, aislada por los jerarcas del Vaticano, perdió terreno en Brasil. Pero el Papa sigue y seguirá con sus discursos ante plateas que se espera sean cada vez menores en un momento en que nadie en los grandes centros urbanos tiene dinero siquiera para desplazarse.

## PEDIDO DE AYUDA

El joven Leonardo Garibotti de 10 años de edad padece la enfermedad de Von Willebrand y debe operarse de un colesteatoma de oído por lo que se requieren 30 dólares de sangre de cualquier grupo y factor antes del día de la operación.

Dirigirse al Hospital de Clínicas Gral. San Martín, Av. Córdoba 2351, 3er. piso, Hemoterapia, de lunes a viernes de 8 a 13 y sábados de 8 a 10. La operación debe realizarse el lunes 21.

## CORTE SUPREMA

# EE.UU. sólo habla de sexo

## Página/12 EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Córrea, desde Nueva York)

Clarence Thomas podría ser confirmado hoy a la noche como miembro de la Suprema Corte de Justicia de EE.UU. a pesar de las descaradas acusaciones de acoso sexual que pesan sobre él, pero su participación en el órgano de justicia quedará durante largo tiempo en sombra por el insólito melodrama en el que se convirtieron sus audiencias de confirmación. Con cierto cinismo los analistas políticos de este país especulan en las últimas horas que la confirmación del juez negro conservador dependerá de lo que las encuestas de opinión le insinúan a favor o en contra a los senadores. Con ribetes de perturbador mal gusto que incluyeron un extenso detalle por parte de la acusadora y ex colaboradora del juez en dos puestos de gobierno, la abogada Anita Hills relató las formas verbales que asumió dicho hostigamiento. El escándalo estalló hace una semana cuando un miembro no identificado del Senado "filtró" a la prensa el testimonio que la profesora Hills había dado al comité examinador. De ahí en más, el sensitivo tema del acoso sexual en los lugares de trabajo quedó convertido en ojo de tormenta, poniendo en pie de debate a todo el país, que contemplaba azorado por televisión, cómo en el Senado se habla de temas como "sexo con animales" o "miembros viriles negros de grandes proporciones".

A pesar del riesgo político que implica tomar partido en tan delicado

asunto, el presidente Bush se mantuvo firme junto a su candidato y sus asesores, al principio divididos, aconsejaron finalmente una estrategia de ataque sostenido contra la acusadora. Sin embargo, a medida que algunos datos parecían darle la razón al informe ofrecido por Hills —una mujer negra que ha sido descrita como una personalidad "religiosa", y de ideas conservadoras— el espíritu combativo de la Casa Blanca se ha ido desvaneciendo en una creciente depresión al evaluar las posibilidades de que la confirmación fracasase.

El saldo político negativo para el GOP podría ser alto. En primer lugar porque el presidente y los asesores así como los senadores republicanos del comité han demostrado, cuanto menos, indiferencia en un tema en el que el electorado femenino se ha aliado naturalmente con Hills. Este mismo electorado no se mostró demasiado entusiasta de las decisiones presidenciales durante la guerra del Golfo y ahora se siente doblemente atacado por un candidato de Bush que presuntamente hostigó a una mujer para conseguir sus favores sexuales y cuya posición sobre el aborto permanece en la nebulosa, aunque aureolado por la sospecha de su oposición.

Hay también otro punto a destacar que, si bien no se ha hecho explícito, resulta evidente. La posibilidad de que Thomas haya perpetrado un hostigamiento sexual verbal hacia una subalterna, aunque es relevante en sí mismo como tema, no hace a la esencia de su filosofía jurídica. Es, por lo menos, un asunto tangencial.

De lo que hablaría eventualmente es de una presunta inmadurez psicológica, e hilando más fino, de falta de criterio para ocupar un cargo de máxima responsabilidad. Pero este dato, que debiera ser fundante, se pierde en el contexto de una sociedad atribulada por discusiones de minorías y de razas y en el seno de una clase política dueña de cerradas circunscripciones de poder, Casa Blanca versus Congreso, más que dueña de una lucidez constructiva.

Como anécdota algo patética que demuestra asimismo el excesivo sentido de oportunidad de Thomas, el juez súbitamente recordó su identidad negra en estos últimos tres días, cuando acusó al comité de blancos senadores de someterse a "un linchamiento de alta tecnología" y de encuadrarlo dentro de estereotipos que históricamente se han aplicado a los negros en EE.UU. La encendida identificación con sus hermanos de raza fue en Thomas más grandilocuente que convincente. Como síntesis de esta extraña telenovela de la vida real, en la que resulta imposible establecer la veracidad de las declaraciones de los contendientes, queda la opinión del senador republicano Orrin Hatch, ardiente defensor de Thomas, quien acusó a Anita Hills de haber sacado su guión difamatorio de la novela *El exorcista*. La idea del senador es, por cierto, peregrina, pero parece, en cambio, que EE.UU. exorciza en estas audiencias fantasmas de enfrentamientos sexuales y racismo. Lamentablemente, para hacerlo se eligió un escenario equivocado.

**PISCIS**  
receptions

✧ Salón de fiestas  
✧ Eventos Empresarios

Alto Nivel  
para festejar la vida

Serrano 1613 - Palermo Viejo (1414) 70-5025/71-1160

**EIKON**

Fundación para la Investigación y Estudio  
de las Imágenes en el Arte y la Cultura

## cursos 1991 octubre-diciembre

### Area Artes:

- Nuevos cineastas norteamericanos  
Prof.: Gustavo Castagna
- El viaje en el cine  
Prof.: Rodrigo Tarruella
- Cine de autor: análisis y revisión  
de Nikita Mijalkov  
Prof.: Claudio Suay

### Area Cultura:

- Medios electrónicos y aldea global: lectura crítica de Marshall McLuhan  
Prof.: Eduardo A. Russo
- Imagen y política: Platón, Maquiavelo, Hegel y Heidegger  
Prof.: Daniel Malcolm

• TALLERES • SEMINARIOS INTENSIVOS • GRUPOS DE INVESTIGACION

octubre: ciclo de films en video:

LA LOCURA EN EL CINE: Polanski - Cassavetes - Herzog - Bellocchio - Sábados, 18 hs.

Paraguay 3343 1° "9" - 961-4617 de 18 a 22 hs.



## ELECCIONES BULGARAS

# El comunismo sigue en picada

Mientras el Partido Socialista (ex PC) bajó del 47% al 33,2, la derechista Unión de Fuerzas Democráticas obtuvo el 36,6% de los votos del sufragio efectuado el domingo.

Aunque sin la euforia que supone un éxito por mérito propio, los simpatizantes de la alianza derechista Unión de Fuerzas Democráticas (UDF) festejaron ayer el triunfo con un 36,6 por ciento de los votos en los comicios legislativos del domingo último. El comunismo encarnado en el Partido Socialista (PSB) cayó de un 47 por ciento obtenido en junio del año pasado a un 33,2. La minoría turca agrupada en el Movimiento de los Derechos y las Libertades (MDL) ascendió a un 9 por ciento y el Partido Agrario obtuvo un 6 por ciento. La UDF que encabeza el abogado Philip Dimitrov está en condiciones de formar gobierno.

Las elecciones legislativas tras la dimisión del jefe de gobierno Andrei Lukanov tuvieron que prolongarse por algunas horas para evitar que quedaran sin emitir sufragio los ciudadanos que al anochecer formaban largas colas frente a las urnas. Los resultados definitivos se conocerán en una semana pero extraoficialmente quedó confirmada la caída del comunismo agrupado en el Partido Socialista, que en las constituyentes había logrado un 47 por ciento (en realidad por el sistema de reparto le había tocado un 53 por ciento en las bancas) y que ahora obtuvo un 33,2 por ciento.

El jefe del socialismo, Alexander Lilov, reconoció la derrota, aunque sus cómputos le otorgan al adversario un 34,4 por ciento en lugar del 36,6 calculado por la agencia Gallup

y el 38 por ciento asignado por otros conteos extraoficiales. El líder del PSB consideró que su fuerza está pasando "por un momento de grandes dificultades" pero prefirió esperar el resultado final del escrutinio. El PSB es un caso excepcional en la remozada Europa del Este, porque allí el comunismo cambió de nombre, convocó a elecciones democráticas el año pasado y se impuso ampliamente, proceso que ahora parece revertirse.

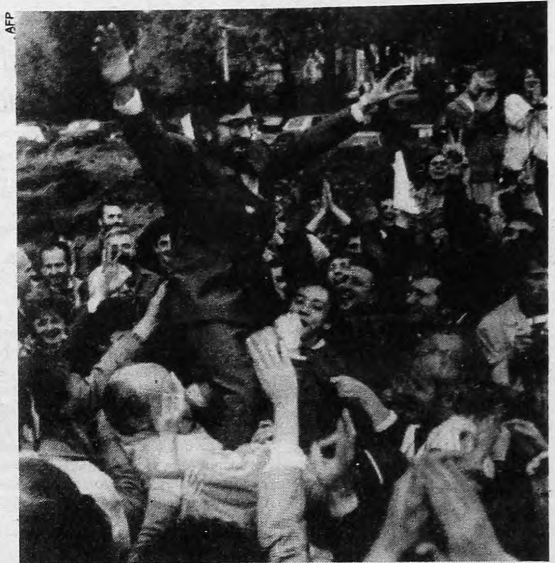
Las otras dos fuerzas que alcanzaron a superar el mínimo del 4 por ciento requerido para entrar a la Asamblea Nacional son el MDL que representa a la minoría turca y el Partido Agrario. El ascenso del MDL reconoce entre otros motivos la facilidad que se otorgó a miles de turcos emigrados a ese país que sin embargo pudieron votar en Bulgaria. En cambio quedaron afuera del Parlamento decenas de partidos, entre ellos los sectores que, aunque más cerca de la UDF, hubieran operado como contrapeso, estos sectores que quedaron por debajo del mínimo (liberales, socialdemócratas, ecologistas y agraristas disidentes) también experimentaron una fuerte caída.

Según las primeras estimaciones, una alianza en el Parlamento entre la UDF y el PAB sumaría 122 de las 240 bancas, mientras que el PSB cuenta con 101 escaños y el MDL 17. Aún en el caso de que el PAB hubiese quedado fuera de la Asamblea Nacional —algo que en un primer momento no se descartó—, la UDF hu-

biera podido formular un acuerdo con la minoría turca, marcadamente anticomunista.

El abogado Philip Dimitrov (36 años), ex vicepresidente de una fuerza ecologista, fue el político que más tuvo para festejar en la jornada de ayer. En pocos meses, Dimitrov viró de una posición moderada a un acendrado anticomunismo, en particular después de haber sido nombrado presidente de la UDF en diciembre pasado. Entre otras cosas, el jefe derechista prometió respetar la Constitución aprobada en julio pero anunció que impulsará cambios en la ley de devolución de tierras expropiadas y en materia de inversiones extranjeras.

Dentro de tres meses habrá elecciones presidenciales, las primeras por sufragio universal para ese cargo. El candidato favorito es el actual jefe de Estado, Jeljo Jeleu, salido de las filas de la oposición.



Philip Dimitrov, ex ecologista y actual dirigente anticomunista.

Jefe de la triunfante Unión de Fuerzas Democráticas.

## Yugoslavia prueba mediadores

Un encuentro de los presidentes serbio, Slobodan Milosevic, y croata, Franjo Tudjman, con Mikhail Gorbachov mañana en Moscú, y otro de ambos con los demás titulares de entidades autónomas de Yugoslavia y los mediadores de la Comunidad Europea en La Haya el viernes próximo son las instancias diplomáticas que se gestaron ayer como último recurso para aprovechar el aceptable respeto del alto el fuego que se da en los frentes de batalla y modificar la contrastante inmovilidad absoluta de las posiciones con las que se enfrentan los protagonistas de la guerra civil serbio-croata. Voceros de la CE dijeron que sólo esa cumbre en La Haya podría modificar "la total falta de cooperación de las partes con nuestra acción mediadora".

Ejemplo paradigmático de la "falta de cooperación" fue el definitivo fracaso que sufrió ayer la primera acción humanitaria de envergadura que quiso realizar la CE. Un convoy humanitario de esa organización que intentaba el miércoles pasado entrar en la ciudad de Vukovar, sitiada desde hace dos meses por los serbios en Eslovania, debió abandonar ayer definitivamente su misión, al comprobar que ninguno de los dos bandos tenía la menor disposición de dejarlo pasar. Los serbios le impiden el paso para que se agrave la situación de los sitiados, que demostraron una capacidad de resistencia sin parangón, a pesar de haber debido ceder casa por casa hasta atrincherarse en algunas del centro. Los croatas, porque desconfían de que los serbios aprovechen el ingreso del convoy para filtrarse por los huecos de las líneas defensivas hacia sus reducidos. Los serbios aprovecharon de hecho la ocasión tal como se les dio: denunciaron el bloqueo croata contra el convoy y se dieron el lujo de endurecer sus declaraciones contra la CE, "que se muestra cada vez más inclinada al bando croata", pese a la intransigencia de éste, según dijo el vicepresidente de la presidencia colectiva, Branko Kostic. Serbia intenta preparar un eventual boicot a la cumbre interyugoslava de La Haya, la que originalmente está programada para la

otra semana, pero fue adelantada por Holanda debido a la imposibilidad de avanzar en las negociaciones. La CE ha invitado a la cumbre al croata Stipe Mesic, titular de turno de la presidencia colectiva quien es impugnado por Serbia, que ha logrado conformar una conducción colectiva con sus tres aliados (Montenegro, Vojvodina, Kosovo), en la que no participan los neutrales (Macedonia, Bosnia), ni obviamente los enemigos (Croacia, Eslovenia). Asistir a La Haya junto a Mesic sería para Serbia convalidar

el cargo de éste y el uso que él le quiere dar: proclamar desde ese sitio la disolución de Yugoslavia, invocando la ratificación de las declaraciones de independencia eslovena y croata del 8 de octubre.

De ahí la expectativa que rodea ahora al otro foro, abierto por Gorbachov.

La Rusia cristiana ortodoxa, eterna protectora de sus correligionarios de los balcanes, se acercó mucho en estas semanas también a los enemigos croatas (católicos), aumentando su capacidad mediadora.

## BAKER EN JORDANIA

### Asentamientos incómodos

El secretario de Estado norteamericano, James Baker, afirmó en Jordania durante su octava gira por Medio Oriente que "los asentamientos judíos en los territorios árabes ocupados son un obstáculo para las conversaciones de paz en la región", pero se mostró optimista y ratificó lo dicho horas antes durante su paso por Egipto: antes de fin de mes se hará la Conferencia de Paz. Baker visitará hoy al presidente sirio Hafez Al Assad y mañana estará en Israel, donde el viernes próximo se encontrará con su colega soviético, Boris Pankin.

En Jordania el canciller estadounidense se reunió con el rey Hussein, con quien conversó acerca de la Conferencia de Paz y especialmente sobre el problema de la delegación palestina, que en principio estará integrada con la de Amman. Durante una conferencia de prensa, Hussein dijo que estaba de acuerdo con el criterio de la Casa Blanca de cambiar territorios ocupados por una paz duradera, rechazada por Israel. También expresó su oposición a la política de asentamientos del Estado hebreo, reanudado en los últimos tiempos por Tel Aviv a pesar de los llamados de atención norteamericanos (que incluyeron la postergación de un crédito por 10.000 millones de dólares).

Baker dijo que esos nuevos asentamientos obstaculizan el diálogo y enfatizó que esta opinión de EE.UU. "no cambia ni cambiará". Sin embargo, dijo que su gobierno espera

ver "muy pronto" a los árabes e israelíes firmando la paz.

Antes de visitar Jordania, Baker había estado en El Cairo con el presidente Hosni Mubarak, con quien coincidieron en que la Conferencia de Paz se hará antes de fin de mes, tal como estaba previsto en la convocatoria formulada desde Moscú por los presidentes Mikhail Gorbachov y George Bush. Para que este deseo se convierta en realidad, deberá superar los principales escollos: Israel vetará cualquier delegación palestina que mantenga vínculos con la OLP que provengan de Jerusalén Este.

El secretario de Estado norteamericano se encontrará en Israel con el canciller soviético, Boris Pankin, quien realiza su propia gira por la región.

## Nigeria

Más de 100 muertos se produjeron ayer en refriegas étnicas en el norte de Nigeria, el país más poblado de África y el de economía más poderosa entre las naciones de población exclusivamente negra. Aparentemente, casi todas las víctimas son cristianos que fueron atacados por adeptos de los cultos animistas, que dominan en esta nación petrolera sometida a golpes de Estado recurrentes. Ni el ejército ni la policía intervinieron, aunque luego la ciudad de Kano, escenario de la masacre, fue puesta bajo toque de queda.

**CAMBORIU**  
VERANO 92 - ENERO/FEBRERO  
10 días / 7 noches - Bus 5 \*\*\*\*\*  
EXC. Floranopolis / BLUMENAU  
Salidas: Domingos Hotel H.M. 3 \*\*\*\*\*  
**us\$ 295**  
Precio en base doble persona

**RIO STYLE**  
8 días / 7 noches TRF IN/OUT  
Con desayuno Pasaje Aéreo Incluido  
**us\$ 460 \***  
Precio en base doble persona  
\*No incluye D.N.T. ni IVA, Tasa en Aerop.

**RIO y ANGRA**  
6 días / 7 noches TRF IN/OUT  
Con desayuno. Pasaje Aéreo Incluido. 3 noches en RIO 4 noches en ANGRA traslados RIO/ANGRA/RIO  
**us\$ 595 \***  
Precio en base doble persona  
\*No incluye D.N.T. ni IVA, Tasa en Aerop.

**MIAMI / ORLANDO**  
C/Auto y Aeronave Argentina - 10 días  
Pasaje Aéreo Incluido 3 noches en Miami / 4 noches en Orlando  
**us\$ 870 \***  
\*Persona (Base doble)  
Auto por 7 días, incluye Seguro de Viaje - Seguro E.C.  
\*No incluye D.N.T. ni IVA, Tasa en Aerop.

**Wall Street a su alcance**  
El mundo de las finanzas visto por dentro  
Oveado Granate periodista especializado, visitará la Bolsa de New York, New York Times y Wall Street y Asoci.  
Otras actividades no comerciales completarán este programa.  
Sea Usted participante  
**SALIDA 16 de Noviembre**

**CUBA Y SU SOL**  
14 días inolvidables  
Pasaje aéreo - TRF IN/OUT - Reg. Media pensión  
La Habana 6 noches - Varadero 7 noches  
**desde us\$ 1.159 \***  
Precio persona base doble  
\*No incluye D.N.T. ni IVA Tasa en Aerop.

**TURISMO ESPECIALIZADO**  
EX F. L. 2001  
C. Pellegrini 1061 - 3.º A.  
Teléfonos: 312-3366 3509  
Fax: 312-3509 - TXL 17340 RELDA AR



# En el Mundial, Los Pumas no la vieron ni ovalada

La eliminación en la primera fase seguramente generará replanteos y abrirá el debate en torno del amateurismo en el rugby que debió darse mucho antes.

(Por P.V.) La eliminación de Los Pumas en el II Mundial de Rugby luego de perder con Samoa 35 a 12 pondrá seguramente sobre el tapete del debate especializado la conveniencia o no de profesionalizar el rugby argentino, o al menos de aceptar sin tantas intransigencias ciertas reglas del deporte moderno. "Es tiempo de replanteos" opinan quienes vieron esta primera etapa del Mundial en directo, una vez que la contundencia de Samoa Occidental terminó por romper en pedacitos las ligerísimas esperanzas argentinas de conseguir la última vacante disponible. ¿Llegaron realmente los nuevos tiempos o simplemente ahora conviene hablar de aggiornamento?

Cuando transcurrieran 36 minutos del primer tiempo en Pontypridd, el domingo, y Los Pumas ganaban 12 a 9 lograda momentáneamente la ansiada clasificación, ¿se podía afirmar que con jugadores imbuidos de espíritu deportivo —ya que no otra cosa puede exigirse al competidor amateur— se puede conformar un equipo capaz de mezclarse con los mejores conjuntos del mundo? Los errores argentinos que abrieron las compuertas para que después, en los 40 minutos finales, se precipitara el vendaval samoano, si son criticables desde un punto de vista estrictamente deportivo, pero no son enjuiciables

desde un ángulo que implique sacar conclusiones globales sobre el funcionamiento general de una disciplina. ¿O la desencantada imagen que Los Pumas exhibieron en el segundo tiempo del domingo alcanza por sí sola para solicitar el cambio de reglas sobre las cuales se desenvuelve el rugby nacional?

El equipo de la UAR no juega con profesionales pero si contra conjuntos de esa condición, lo que puede medirse como una contradicción o como una valerosa voluntad de confrontación. Pero si se acepta la segunda, entonces debe llamarse la atención cierta queja por la actitud de los samoanos, que son violentos (seis jugadores rivales quedaron fuera de combate en sólo tres partidos) pero porque juegan un deporte que posee

esas características más exigentes. En ese tren de competición, debe admitirse que los otros pueden jugar con distintos alicientes.

El argentino Diego Domínguez, que juega en Europa, consiguió 29 tantos en tres partidos representando a Italia en el Mundial, apenas nueve puntos menos que los logrados por la selección argentina. Dato útil para discutir la necesidad de contar con Dengra, Turnes, Di Nisio y otros argentinos que son profesionales en el exterior, si se trata de participar con expectativas. Pero la convocatoria no puede ser propiedad exclusiva de un resultado. ¿Tiempo de replanteo? Hace cuatro años, desde el primer mundial, que el tema pide apertura.



Diego Cuesta Silva pelea por la posesión de la guinda.  
A Los Pumas, el Mundial se les hizo cuesta arriba.

## Grupo 1

Nva. Zelanda 18-Inglaterra 12  
Italia 30-EE.UU. 19  
Nva. Zelanda 46-EE.UU. 6  
Inglaterra 36-Italia 6  
Inglaterra 37-EE.UU. 9  
Nva. Zelanda 31-Italia 21

	J	G	E	P	Tf	Tc	Pts.
Nva. Zelanda	3	3	0	0	95	39	9
Inglaterra	3	2	0	1	85	33	7
Italia	3	1	0	2	57	26	5
EE.UU.	3	0	0	3	24	113	3

## Grupo 3

Australia 32-Argentina 19  
Samoa Occ. 16-Gales 13  
Australia 9-Samoa Occ. 3  
Gales 16-Argentina 7  
Australia 38-Gales 3  
Samoa Occ. 35-Argentina 12

	J	G	E	P	Tf	Tc	Pts.
Australia	3	3	0	0	79	25	9
Samoa Occ.	3	2	0	1	54	34	7
Gales	3	1	0	2	32	61	5
Argentina	3	0	0	3	38	83	3

## Cuartos de final

Escocia-Samoa Occ. (sábado 19 en Edimburgo)  
Francia-Inglaterra (sábado 19 en París)  
Australia-Irlanda (domingo 20 en Dublín)  
Nueva Zelanda-Canadá (domingo 20 en Lille)

## NOTICIERO

**Junior.** El experimentado Junior, pieza clave de Flamengo, se lesionó el domingo en el partido que su equipo igualó con Americano por el torneo carioca y podría estar ausente en el encuentro de mañana ante River, en Buenos Aires, por los cuartos de final de la Supercopa de fútbol.

**Neto.** El ex capitán de la selección brasileña de fútbol, Neto, sería sancionado con seis a doce meses de suspensión por haber escupido en el rostro al árbitro del partido que su equipo, Corinthians, perdió 2-1 con Palmeiras, el domingo, en el estadio Morumbi de San Pablo.

**Dedicatoria.** "Esto se lo dedico al Bambino, que es una persona que llevo adentro. Lo conocí poco, pero me dejó mucho. Espero que se solucione pronto su problema, ya no se merece sufrir así." Esteban González, autor de tres goles frente a Newell's en el partido que Vélez ganó por 4-1, recordó al técnico Héctor Veira, quien se encuentra detenido en Devoto.

**Detenidos.** Cuarenta y ocho personas, entre las que se encuentran nueve menores, fueron detenidas por la Policía Federal en las adyacencias de los estadios de fútbol tras la realización de la séptima jornada del Torneo Apertura.

**Cien.** El delantero uruguayo Rubén Sosa, quien juega en el Lazio de Roma, cumplirá el próximo domingo, frente al Genova, su partido número cien en la Primera División de la Liga Italiana de Fútbol, a la vez que apunta a nacionalizarse italiano.

**Ivanchuk.** El gran maestro Vasili Ivanchuk ganó el primer torneo de los cinco que integran la Copa Mundial de Ajedrez 1991/1993, disputado en Reikjavik. Sumó la misma cantidad de puntos de Karpov pero lo superó por haber obtenido mejores resultados con los primeros.

**Vóleibol.** El seleccionado masculino de la Argentina derrotó al de Egipto por 3-1 (parciales 15-1, 16-17, 15-7 y 15-3) y se clasificó en el segundo puesto del grupo "A" para la siguiente ronda del Sexto Campeonato Mundial Juvenil, que se está disputando en El Cairo.

**Exodo.** Cerca de 200 futbolistas soviéticos se alejaron de su país para incorporarse a equipos extranjeros en el último año y medio, lamentó el presidente de la Federación de Fútbol de la URSS.

**Edberg.** El sueco Stefan Edberg encabeza, con 3980 puntos, la clasificación de la Asociación de Tenistas Profesionales, con casi mil puntos de ventaja sobre el segundo clasificado, el alemán Boris Becker.

**Seles.** La tenista yugoslava Monica Seles conservó sin problemas el puesto de líder en la clasificación de la WTA (Asociación Mundial de Tenis Femenino), delante de la alemana Steffi Graf y la argentina Gabriela Sabatini.

## DISKETTES

- Formularios continuos
- Cintas Impresoras
- Rollos Telex • Fax
- Resmas carta y oficio

**JET FORMS S.A.**

Av. Belgrano 405 - Cap. Fed.  
Tel. 334-7613/0614/0615  
ENTREGAS A DOMICILIO

## Disfrute el Invierno en

puente  
paddle  
tennis



ALQUILER - CLASES  
ENTRENAMIENTO

Niceto Vega y  
J. B. Justo  
(Debajo del puente)  
Tel 772-1273

## DESCENSO DE PESO PROGRAMADO

LOGRELO EN SOLO DOS SEMANAS CONSECUTIVAS

**GINNASIA:** Actividad física diaria progresiva hasta llegar al aerobic.  
**DIETA:** Personalizada de acuerdo a su preferencia, elaborada en nuestro restaurante por especialistas.  
**CHARLAS:** Diarias de una hora a cargo de médicos especializados en la problemática del sobrepeso.  
**CONTROLES:** Médico y de peso todos los días.



**GINNASIO**

Hípólito Yrigoyen 951 - Bs. As.  
Tel. 334-4170/4515

Combine este Nuevo Estilo a partir del 30 de Septiembre

## Confíe su salud a las mejores manos

### Consultas e Informes

CENTRO

BARRIO NORTE

BELGRANO

H. Yrigoyen 1122  
Tel. 38-0061/62/4196

Santa Fe 2653 2º P  
Tel. 826-0254

C. de la Paz 2506 1º P  
Tel. 784-0123 (las 24 hs.)



### Plan X Aniversario

Individual	A	330.000
Grupo Familiar	A	830.000

Desde 1979 más de 50000 personas nos confiaron el cuidado de su salud, confíenos Ud. también la suya...



FRANCIA SERA SEDE DEL MUNDIAL '98

# Allons enfants de la pelota

François Mitterrand condecoró ayer a João Havelange, presidente de la FIFA, con la Legión de Honor. Casi un símbolo para anticipar la designación de Francia como sede de la Copa del Mundo de Fútbol del '98.

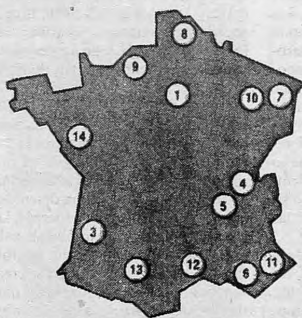
(Por Ezequiel Fernández Moore) El homenaje realizado ayer en el Palacio de los Eliseos, en París, debe ser considerado como un primer agradecimiento. El presidente François Mitterrand honró al titular de la FIFA, João Havelange, con la más alta condecoración de su gobierno: "Comendador de la Legión de Honor", y aguardará tranquilo hasta el 12 de julio del '92, día en que Francia —ya nadie lo duda— será designada sede del Campeonato Mundial de Fútbol de 1998.

Se cumplirán entonces 60 años del tercer Campeonato Mundial celebrado en la propia Francia (ver recuadro) y todos aguardan que para el '98 París sea una fiesta confiando que el actual resurgir de su fútbol, que hoy lidera las clasificaciones europeas, se halle plenamente consolidado. Retiradas las candidaturas de Inglaterra, Brasil y Portugal (que renunciaron a su postulación), Suiza y Marruecos no podrán oponer resistencia a las aspiraciones galas. Y si lo hacen valdrá cualquier truco, como el que empleó el actual alcalde de París, Jacques Chirac, ofreciendo condonaciones de deuda externa a las naciones africanas para que votaran a la Ciudad Luz como sede de los Juegos Olímpicos del '92, que finalmente fueron asignados a Barcelona.

El gobierno francés calcula gastar 450 millones de dólares en la construcción y remodelación de obras y cuenta para ello con el apoyo de ocho grandes sponsors: Peugeot, Telecom, el Banco de Credit Agricole, Bouygues, Eurest, RMO, Tonna Electronic y UAP.

El célebre estadio de Parc des

## Las ciudades y los estadios



Ciudad	Estadio	Capacidad
1. París	Parc des Princes	50 mil
2. París	Grand Stade	80 mil
3. Bordeaux	Parc Lescure	50 mil
4. Lyon	Du Gerland	50 mil
5. St. Etienne	Geoffroi-Guichard	48 mil
6. Marsella	Velodrome	46 mil
7. Estrasburgo	Le Mainau	45 mil
8. Lens	Felix-Bollaert	51 mil
9. Rouen	La Rouen	40 mil
10. Nancy	Marcel Picot	36 mil
11. Niza	Du Ray	26 mil
12. Montpellier	La Mosson	25 mil
13. Toulouse	Municipal	35 mil
14. Nantes	La Beaujoire	38 mil

Princes (50 mil personas) será utilizado en la primera ronda, pero el partido inaugural y la gran final —obediendo las exigencias de la FIFA— se disputarán en el nuevo Grand Stade (80 mil personas), que comenzó a construirse en Melun-Sonart, a 30 kilómetros de París.

Con 22.088 jugadores en 31 ligas regionales y 55 mil partidos semanales, el fútbol francés, tras su etapa dorada del '78 al '86, y el posterior eclipse que lo dejó afuera de Italia '90, atraviesa uno de sus mejores momentos a partir de la selección que dirige el ex astro Michel Platini y que está por alcanzar dos años sin una sola derrota. Esta notable campaña relegó a un segundo plano los escándalos financieros que aún siguen sacudiendo a un fútbol domi-

nado por empresarios aventureros y políticos ambiciosos y que en los últimos meses determinaron el descenso a segunda división de los clubes Burdeos, Niza y Brest, mientras que el ex millonario Racing de París perdió el auspicio de Matra y cayó a la serie C.

El promedio de 10 mil personas por partido (pobre comparando con Italia, Inglaterra o Alemania) sólo pudo ser elevado por el popular Olympique de Marsella, el club del millonario diputado y dueño de Adidas, el ambicioso Bernard Tapie, que este año buscará concretar su sueño de ganar la Copa de Campeones de Europa, en cuya última final cayó por penales ante Estrella Roja, de Yugoslavia. Ese partido fue visto por 20 millones de franceses, incluido el propio Mitterrand, quien se encontraba en pleno diálogo con el jefe de gobierno alemán, Helmut Kohl. La euforia por el fútbol va en crescendo y el semanario *France Football*, en un artículo que intentó predecir

lo que podrá ocurrir en los años 90, vaticinó que en el '98 los franceses celebrarán en su propia tierra su primera conquista de una Copa de la FIFA.

Francia, que ya celebró los 200 años de su Revolución y los 100 de ese adefesio llamado Torre Eiffel, podrá recordar en el '98 los 30 años del Mayo Francés, cuando hasta sus jugadores se contagiaron del momento y tomaron durante una semana la sede de la Federación de Fútbol, liderados por Just Fontaine, el célebre goleador del Mundial '58.

Pero hoy los tiempos son otros. Se habla mucho de libertad, pero poco de igualdad y fraternidad y ayer Mitterrand condecoró a Havelange en el Eliseo. Aquellas predicciones de *France Football* también indicaban que en el '98 Tapie sería el presidente de Francia y Pelé el de Brasil. En sus próximos vaticinios la revista promete un informe acerca de Palito Ortega, toquemos madera.

## Recuerdos del '38

(Por E.F.M.) La Argentina, aunque hoy pocos lo recuerden, pretendió organizar el Campeonato Mundial de Fútbol de 1938. Pero la FIFA, presidida entonces por el francés Jules Rimet, se lo dio a Francia, por lo que la Argentina, ofendida, renunció a participar del torneo. Por otras razones tampoco fueron los orgullosos británicos, Uruguay, España (ya en guerra civil) y Austria, que dos meses antes del torneo fue anexada a la Alemania de Hitler. El Führer ordenó que los mejores jugadores austriacos fueran incorporados al seleccionado alemán y soñó con una nueva victoria deportiva, como la de los Juegos Olímpicos de Berlín '36. Pero la raza aria cayó lastimosamente en primera rueda ante Suiza.

La Italia de Mussolini respondió con el saludo fascista a los exiliados que la abucheaban en Marsella. Por orden del Duce lució una camisa negra en los cuartos de final ante Francia, a la que venció por 3-1 ante 61 mil personas en el Colombes de París. En la semifinal le ganó por 2-1 a Brasil, que jugó sin Leónidas, el máximo goleador del torneo, con 8 tantos. Y en la final batió por 4-2 a Hungría, con grandes actuaciones de Giuseppe Meazza y Silvio Piola. En 18 partidos se marcaron 84 goles (el promedio de 4,6 es el segundo más alto en la historia de los Mundiales) y la asistencia fue de 483.000 personas, 26.833 por cotejo.

Mientras en la Argentina asumía la presidencia Roberto Ortiz, Franco avanzaba en España, Checoslovaquia era entregada a la expansión hitleriana y, un año después, la pelota quedaba a un lado y comenzaba la Segunda Guerra Mundial.

## Repartiendo palo verde

Sólo hubo dos tarjetas con los trece puntos en la jugada 943 del PRODE de tiempo completo y por cada una de ellas se pagarán 10.235.195.000 australes, algo más de un millón de dólares. En Lotería Nacional se informó además que el PRODE de los primeros tiempos quedó vacante.

Un distribuidor de bebidas de Lincoln, provincia de Buenos Aires, junto a once amigos, logró adivinar el difícil dibujo de esta jugada. Mario Giancrandi, de 53 años, jugó la tarjeta combinada con cuatro dobles en la agencia 51.758 de la localidad bonaerense. La otra boleto se jugó en Catamarca en la agencia La

Fortuna, cuyo dueño, Cotoque Aramburu, fue uno de los ganadores, junto a 19 amigos. Seguramente pocos apostadores creyeron que San Lorenzo alcanzaría el triunfo ante Central, en Rosario, o que Independiente ganaría en Córdoba frente a Belgrano. Pero lo más sorprendente de esta jugada fue que sólo hubo dos empates y ambos correspondieron a partidos enmarcados en el campeonato Nacional "B".

Aramburu sostuvo que todos los que jugaron con él la tarjeta ganadora "son de condición humilde. Pero ésta es la segunda vez que en la agencia damos un primer premio".

## Opinión

Por Alberto Rendo \*

## Doval, un gran tipo

Una de las últimas veces que lo vi al Loco Doval fue hace 15 días, en la cancha de River, el día que jugó contra Gremio. Estábamos en las plateas el Beto Alonso, Joaquín Martínez, el Negro Jota Jota López y yo cuando lo vimos llegar. No sé cuál de los muchachos comentó que aunque el partido saliera malo teníamos salvada la noche, porque el Loco nos iba a alegrar a todos. Era así, un tipo vital, divertido, un desfachatado que vivía como había jugado siempre al fútbol. Empezó a hacer bromas con todo el mundo, cantaba, hacía comentarios irónicos... era el Loco Doval que conocí hace veinticinco años en los tiempos de los "carascucias". Ya no se hablaba más de "ala derecha" pero jugábamos muy cerquita, por el mismo lado en aquellos tiempos en que el fútbol era una fiesta para los ojos de los de afuera y también para los que lo jugábamos.

Hay cosas que siempre le envié a Doval: la chispa que tenía, la gracia, el ingenio, su carácter tan alegre y el cuidado que ponía en su vida privada. Tal vez el aspecto más conocido por el común de la gente sea el primero, pero el Loco estaba siempre diez puntos físicamente y era capaz de jugarse tres partidos seguidos. No fumaba, no tomaba una gota de alcohol y, por supuesto, tampoco se le daba por la droga. Era un deportista de alma. Le gustaba la noche, claro, le gustaban las minas, pero sin hacer ningún desborde. Por esa vida que llevaba podía jugar como lo hacía, a su edad, y romperla como la rompió en el último campeonato de Fútbol 5 que se jugó en el Parque Sarmiento. En la cancha era de los que no arrugan nunca, arriesgaba jugando, yendo al frente. Afuera también era un tipo frontal, honesto, leal con los amigos.

Cuando me enteré de la noticia de la muerte no lo podía creer.

Me quedo con la última imagen de esa sonrisa abierta y franca y me quedo también con los buenos momentos que vivimos juntos.

Confieso que me cuesta armar las frases porque la muerte del Loco Doval fue una de las cosas que más me impactaron en los últimos tiempos. Tal vez quede el consuelo de saber que fue un tipo que vivió feliz, tratando de hacer que los demás lo pasaran bien.

Fue un personaje pero, sobre todo, fue una gran persona.

\* Ex futbolista, compañero de Doval en San Lorenzo de Almagro.

**FEMEBASalud**

## CIRCULO MÉDICO DE VICENTE LOPEZ

"Manteniendo la calidad de siempre"

- Atención Médica Integral.
- Libre elección del profesional o Centro de Atención.
- Cobertura 100%.
- Fácil Ingreso.

"Incorporando nuevos beneficios"

- Más Sanatorios y Centros de Atención.
- Cobertura de prácticas médicas y bioquímicas no nomenciadas.
- Asistencia internacional al Viajero.
- Nuevos planes ofreciendo más alternativas brindando la mejor atención a un precio razonable.

### INFORMES:

D. F. Sarmiento 1755  
Florida - (1602)  
Tel. 797-9614/ 5/ 8

Nuevas Oficinas:  
Juramento 2522  
Belgrano



VICTOR GRIPPO EN EL ICI

# COMIDA DE ARTISTA EN UN MICROCOSMOS

## Inauguraciones

Julio Gondra, dibujos sobre "caballos y campo", ayer en Fusil, Uruguay 1140. Magia Cotidiana, muestra colectiva, en Casa de Palermo, ayer, Salgue-ro 2820.

Hernán Dompé, esculturas, hoy, en Der Brücke, Libertador 3883.

Alberto Goldenstein, fotos, hoy, en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

Giovanni Schiaroli, "I Promessi Sposi", hoy, en las Salas Nacionales de Exposición, Posadas 1725.

"Forma, espacio y color", muestra colectiva, en la Universidad Maimónides, mañana, en Presidente Perón 963.

Raúl Russo, pinturas de 1950 a 1984, mañana, en Palatina, Arroyo 821.

Carlos Bissolino, objetos, mañana, en Sara García Uriburu, Uruguay 1123.

Guillermo Facio Hebequer, pinturas, dibujos y grabados, mañana, en Vermeer, Suipacha 1168.

Carlos Cañas, cuarenta años de pintura, el viernes, en el Museo de Arte Moderno, San Juan 350.

Carmen Gerónimo, pinturas, el viernes, en Angelus, Suipacha 836.

## En exposición

Gerardo Waisman, fotos de Nueva York, en Florida y Perón. Artistas israelíes contemporáneos, en las Salas Nacionales.

Puppe Heinze, pinturas sobre "Taki Ongoy", en CODEPRO, Beruti 2845.

Miriam Winnicki, pinturas, en Gala, Suipacha 834.

"Esencialismo", grupo de pintoras, en el Museo de Bellas Artes de Luján, Fernán Félix Amador.

Gustavo Annaruma, pinturas, en el Centro Recoleta, Junín 1930.

Mónica Gallardo, acuarelas, en Banco Tornquist de La Plata, calle 47 entre 7 y 8.

Ana Aldaburu, tintas y acuarelas, en la Casa de Cultura Vasca, Belgrano 1144.

Gerardo Feldestein, pinturas, en Auditorio Cecil, Defensa 845.

Su impronta de artista multimedia, clavada en su propia idea del arte conceptual, viene de tantear los límites de la inteligencia, hondón de la estética. Su actual muestra movilizó al escritor Jorge Di Paola.

(Por Jorge Di Paola) Sabor es una propiedad de los quarks (esos ladrillos inobservables que forman las partículas) y también una propiedad de la "comida" de este microcosmos, Víctor Grippo. Astro-nomía de mesa, el arte de Grippo, desde sus obras iniciales, propone universos de conocimiento en la escala media, la escala humana. A la vez arte de vanguardia y arte de recuperación, parece anunciar que lo nuevo se construye con lo de siempre, cuando se trata de objetos o situaciones cruciales, y para él ver las cosas es verlas por primera vez.

Humanizador, curador tanto de la naturaleza cuanto de la inventiva, sabe que hay que volver comprensibles, imaginables, las situaciones luminosas que oscurece la costumbre. Hay que aprender a mirar los destellos de las cosas creadas por el hombre y a mirar, de modo no instrumental sino comprensivo, el misterio claro del Universo. Hoy, hoy que escribo, veo en su casa un *work in progress*, rectángulo blanco en una caja blanca, que los matices de la luz tallan. Plomada que pende sobre un huevo de oro que procede de una caída y

una rotura. Cáscara que escondía el ovoide perfecto, quebrada, mostrando la impronta de lo convexo en lo cóncavo. Se puede inferir un proceso, un fugaz relato, una historia veloz como un rayo. Cae un pedrusco vagamente esférico, estalla, revela la forma del oro.

Se detienen las esquirlas blancas, el huevo encuentra un equilibrio inquietante, la plomada (ese instrumento de la gravedad) en ángulo recto con el horizonte virtual que marca la burbuja de un nivel. Todo se ha detenido, han actuado y actúan las fuerzas, las mismas fuerzas que modelan este Universo, el que ha hecho posible que de los campos cuánticos se crearan los quarks, de los quarks las partículas, de las partículas los átomos, de los átomos de hidrógeno las estrellas, de las estrellas de primera generación (esos alquimistas) los elementos pesados: el carbono de la vida, el hierro y el oro; los planetas alrededor de sus estrellas de segunda generación, y en algunos planetas la vida, y de la vida la contemplación, las hipótesis y acaso la comprensión de la estructura del Universo. Entonces Grippo, que se concentra en los

núcleos significativos del variado mundo de las cosas dadas y las cosas fabricadas, procede como quien con los hilos sueltos urde una red.

Vinculaciones, asociaciones, analogías, isomorfismos, puentes entre los organismos y las culturas, modelos, arquetipos o rostros: de una caída, de una pisada, de una partícula sobre la emulsión fotográfica, de una letra sobre la página, de una rosa en el plomo, de una fuerza biológica en un metal, de un instrumento para usar, en un objeto de conocimiento y de emoción. Atador de nudos, los pone a la mesa en estos platos. (ICI, Florida 943, hasta fines de octubre.)

"La puerta amplia-mesa estrecha", de Víctor Grippo. Instalación. 1991.

De "La comida del artista". Vinculaciones, asociaciones, puentes.

## ADELANTO DE UN TEXTO

# Los flor de cuadros de Ana Testa

(Por Luis Felipe Noé) Si en la naturaleza, que está poblada por infinidad de cosas concretas de todo orden, hay objetos que paradójicamente nos hablan de la génesis abstracta de ella misma, éstas son las flores. Como si fuese un pintor que sin idea previa de la obra que está creando toma conciencia de ella en la medida en que la va gestando, ese imponderable que habitualmente se llama Dios fue revelando su naturaleza intrínsecamente abstracta en la creación de las flores. Si Dios creó las cosas nombrándolas (como si fuese un artista conceptual), lo más probable es que cuando creó las flores no las nombrara sino que ellas surgieran cuando acarició la naturaleza que venía de crear.

Por esto, si como afirma Walter Benjamin el hombre reconoce el ver-

bo divino reflejado en las cosas al darles nombre a éstas, Ana Testa reconoce el mecanismo de la creación de las flores no al pintar una flor existente (como quien se pone a pintar una manzana) sino cuando se pone a pintar un cuadro abstracto que termina resultando una flor. No hay que equivocarse, Ana no es una pintora de flores. Más cerca de su actitud pictórica estaría aquel que le dijera ante una de sus obras "flor de cuadro", porque ella lo que hace es un "cuadro-flor", o sea un cuadro abstracto que logra su concreción en una apariencia de flor.

Esas "flores-cuadros" nacen de la pura sensorialidad, la reflejan. Hasta podría decirse que están cargadas de carnalidad. Pero, por ello mismo, no son carnívoras. Se alimentan del placer de vivir.

La ironía, la sátira e incluso el candor que antes sus obras figurativas mostraban, están implícitos en este canto a la vida que nos transmiten estos "cuadros-flores". No es un canto cursi. Más aún, hay un implícito reconocimiento amoroso a la condición perversa de nuestra carnalidad. Estas últimas obras no tienen nada de literario. El único canal de transmisión es la sensorialidad pictórica. Por esto no se trata de traducir su discurso plástico. Pero podría traducir dos sensaciones que me quedan de la contemplación de sus flores. Una es que la trivialidad consiste en creer que una flor es nada más que una flor. La otra es que el alma humana está condicionada por la carnalidad.

Estas son las flores de Ana. (Espacio Giesso, Cochabamba 370, desde el 16 de octubre. Jueves y viernes de 17 a 20, sábados y domingos de 15 a 20.)



"Lupinus mutabilis", de Ana Testa. 1991. Acrílico sobre tela. 1x1 m.

## Otra movida joven en

Para Graciela Paats "la pintura —según Duilio Pierri— significa mucho más que un fenómeno visual, es la expresión de todos los sentidos del cuerpo y de la mente. Ella entiende el arte como una línea existente entre la metáfora y la presencia; la metáfora en su obra evoca la comparación con 'alguna cosa', y a través de esta afinidad se aleja de la imagen a la cual se refiere". La artista presenta obras en grandes y pequeñas dimensiones y pareciera que resuelve mejor la imagen cuando se trata de obras pequeñas, excepto en Iván —tal vez un homenaje a Tarkovsky— y De la nueva inundación, obras de formato grande tan interesantes como las pequeñas.

(Centro Recoleta, Junín 1930, hasta el 27 de octubre.)

Con un virtuosismo pesadillesco y fantasmagórico los dibujos y pinturas de Eduardo Gualdoni y las esculturas de papel de Nerio Tello exploran un mundo de hombres animalizados —o al revés—, en situaciones que delimitan espacios de poder o en visiones sociales entre patéticas y perversas. Ambas obras se complementan perfectamente, por lo que una parece continuación de la otra, o al revés. (Centro Recoleta, hasta el 27 de octubre.)

Desde un realismo que cita a sus modelos, Carmen D'Elia logra sus mejores cuadros cuando los colores

## PLASTICA

### "AZUL ULTRAMAR, ROJO DE CADMIO"

EXPONE:

CARMEN D'ELIA

Del 3 al 27 de octubre - Sala 14 CENTRO CULTURAL RECOLETA

Asociación Amigos de la calle Florida Exposición de Fotografías

## gerardo waisman

New York New York II

Lun a Vier 10.00 a 19.30 hs. hasta 30 de octubre

Edificio Florida esq. Tte. Gral. Perón Hall Pta baja

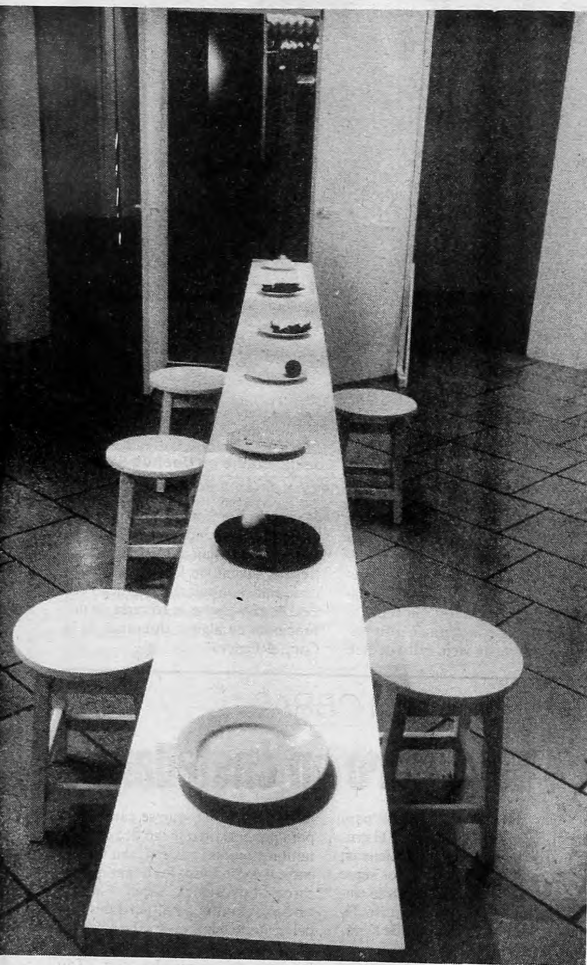
Estudio 775-3463

## Concurso de Arte (versión completa)

El Centro de Estudios de Arte Cromos cierra el 31/10/91 la inscripción del concurso "V Centenario..." que se realiza en las áreas de grabado, pintura y escultura. El jurado está integrado por R. Lozza, A. Carreño, E. Hirsch, R. Agüero y E. Iommi. Los primeros premios de cada categoría participarán de una exposición en la galería Van Riel. La convocatoria está dirigida a aquellos jóvenes artistas que no cuenten con las posibilidades de difundir su imagen e ideas.

Para mayor información: Zabala 2645, Tel. 784-4156





## Diego Melero

(Por F.L.) Diego Melero (1960) es pintor y dibujante. Y si en sus pinturas de gesto libre y violento hace estallar las estructuras que pensaron sus admirados maestros, en los dibujos adquiere la calma de un lama tibetano.

Con los ojos bien abiertos, Melero introduce en sus dibujos recientes todo lo que le resulta incomprensible. Sobre un fondo de botellas y frascos obsesivamente ordenados hay una serie de interferencias que se cruzan insistentemente: recortes en chino, sánscrito, tibetano, y más allá de la escritura, guardas geométricas que bien podrían constituir un nuevo alfabeto. Hay otro lenguaje chino, el de las acciones de la Bolsa. Así, numerosas tiritas numeradas van dando cuenta de una cotización tan abstracta como el manejo de una escritura ideográfica. Otra manera de atravesar el ordenamiento paranoico de las botellas, cuyos contornos y sombras homenajean el lugar cultural de la cocina y la bodega, es con falsas mediciones, retazos publicitarios y gráficos matemáticos o estadísticos.

La serie mencionada corresponde al año 1991, pero también hay dibujos de 1980/81 en donde la energía estaba puesta, al revés que en los dibujos actuales, en captar lo inteligible. Tres obras consisten en una suerte de mapas hechos de frases en varios idiomas (occidentales), dibujadas en colores diferentes. Otras dos son la "traducción" plástica de un fragmento del *Requiem* de Mozart. (Galería Van Raap, Juan M. Gutiérrez 2573, P.B.)

## DANILO DANZIGER

Taller de escultura y pintura  
Tel. 70-3377

## MABEL RUBLI

obras sobre papel (1991)

## JACQUES MARTINEZ

Córdoba 1335 1º A  
hasta el 2 de noviembre de 11 a 13 - 16 a 20

## MONIQUE WHITE

INSTALACION  
TIERRA ARADA

hasta el 26 de octubre

## Galería TEMA

Viamonte 625 - Tel.: 394-7532 Bs. As.

## MONIQUE WHITE EN TEMA

# Andando esa tierra arada

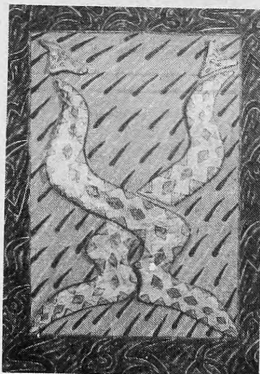
(Por Fabián Lebenglik) Labrar la tierra es una de las tareas más nobles a la hora de buscar el emblema de las actividades que representan la dignidad del trabajo. Pero el arte es también un trabajo duro —en el que hay que poner el cuerpo, y el sudor— y para demostrarlo Monique White se embarcó en la realización de una pintura-instalación que al mismo tiempo que se define por la calidad y el enorme esfuerzo realizado, remite al trabajo de la tierra.

Para montar su obra *Tierra arada*, la artista cubrió íntegramente las paredes de la sala, con lo cual ésta es una oportunidad como pocas para ver una obra pensada por completo para un espacio determinado, que podrá en el futuro tomar otras formas, pero nunca la misma. M. W. pintó alrededor de ochenta metros

cuadrados, divididos en 15 paneles cuyo montaje apunta, en principio, a crear un clima, introducido por los colores —obviamente— terrosos.

Del mismo modo en que los surcos se abren sobre el suelo fértil, la artista traza infinitas sendas que ofician como diseños de la tierra alrededor de símbolos en cruz. Toda clase de animales que serpentean siempre se encuentran por el medio, dibujando un cruce que invita a tomar partido por los motivos de la tierra. Cada panel podría proponerse como un hipotético escudo de armas en el que la lucha se lleva a cabo no con un arma sino con otras herramientas de trabajo.

El efecto es el de un espacio arcaico, imaginario, con referencias a las culturas primitivas de todos los continentes. En este contexto, la propuesta de reivindicación de la naturaleza y las labores de la tierra —esté asociada a una convocatoria ecuménica. Para apoyar esta idea, Monique White fabricó también unos bastones/estandarte que invitan, junto con una selección musical ecléctica (africana, árabe, barroca, contemporánea, etcétera), a que el visitante también ponga el cuerpo, e intervenga en el ritual.



Uno de los paneles de M. White.

Una obra pensada para un espacio.

Dos libros hechos a mano en papel artesanal reproducen las imágenes de la instalación. Los libros, como si fueran souvenirs, miniaturizan aquellas imágenes al tiempo que demuestran lo decisivo que resultan el tamaño y la escala (en relación con el cuerpo) para el montaje de una instalación. (Galería TEMA, Viamonte 625, hasta el 26 de octubre.)



vermeer GALERIA DE ARTE

GUILLERMO  
FACIO HEBEQUER

Pinturas, dibujos, grabados  
Inauguración miércoles 16 19 hs.  
Clausura lunes 4 de noviembre  
Sulpacha 1168 - Tel. 393-5102/ 394-3462



FOTO ROSANA SCHOLLETT

ESTEBAN PAGES Y EMILIANO MILYO CONTINUAN

"CASI A DIARIO" EN EL ESPACIO GIESSO COCHABAMBA 370

FONTANET FUERTES LOS NEXUS GAROFALO  
INICIAN LA OBRA ONTIVEROS



MUSEO JUAN CARLOS CASTAGNINO  
Av. Colón 1189 - Mar del Plata

DEL 11 AL 27 DE OCTUBRE DE 1991

MARIA MARTHA  
PICHEL  
PINTURAS

DEL 14 AL 25 DE OCTUBRE  
EN LA SALA UNO DEL  
CENTRO CULTURAL  
GRAL. SAN MARTIN



LUNES A VIERNES DE 16 a 20 HS.

## el Recoleta

arman un cuadro dentro de otro, como en *Sillón II* y *Sillón III*. En esas obras un mueble —casi un cuadro abstracto— hace contrapunto con otro cuadro pintado como fondo superior de la obra, e introduce una vuelta de tuerca en la imagen. (Centro Recoleta, hasta el 27.)

Graciela Iannella arma una pintura que sintetiza elementos de geometrías primitivas con abstraccionismos contemporáneos. Sus hombres y pájaros se reiteran en las telas en busca de una armonía entre colores y diseños. Junto con Iannella muestran sus obras los pintores Krasnanski y González. (Centro Recoleta, hasta el 27.)



## Sakamoto, el olímpico

El músico japonés Ryuchi Sakamoto, conocido por haber escrito la banda sonora del film *El último emperador* junto a David Byrne, se encargará de componer diferentes piezas musicales para los Juegos Olímpicos Barcelona '92. Ex modelo, apasionado por la música étnica de su país tanto como por la alta tecnología, Sakamoto acaba de componer la música de *Tacones lejanos*, última película de Pedro Almodóvar, por lo que su romance con España parece ir viento en popa. En enero de 1992 se editará su próximo disco solista, titulado *Heartbeat* (Latido de corazón).

## Leyendas de la guitarra

Más de treinta guitarristas participarán desde hoy martes en el festival *Leyendas de la guitarra*, en Sevilla, España. El espectáculo se prolongará hasta el próximo día 19 y será televisado a más de cuarenta países, por lo que se calcula que será visto por casi 500 millones de personas. La lista de guitarristas es realmente imponente: Paco de Lucía, BB King, Bob Dylan, Brain May (del grupo Queen), Robert Cray, Les Pauls ("inventor" de la guitarra eléctrica), Joe Satriani, George Duke, Albert Collins, George Benson y Phil Manzanera, entre otros. También subirán a escena la cantante Ricky Lee Jones, el bajista Stanley Jorda y viejas leyendas del rock como Robbie Robertson de The Band, Roger McGuinn de los Byrds y Roger Waters de Pink Floyd.

**TERAPIA BREVE**  
C.G. JUNG  
**PSICOSINTESIS**  
DR. LEON GURUCIAGA  
**72-6711**

# Viudo e hijos del rock and roll

Paul Simon, The Cult y Ziggy Marley actuarán en River, en diciembre. También llegan los Dread Zeppelin, en noviembre.

El cantante Paul Simon y el grupo The Cult encabezarán un festival de rock que se hará en el estadio River, el 7 y el 8 de diciembre, y en el que también participarán el conjunto Steppenwolf y el jamaicano Ziggy Marley, hijo de la máxima estrella del reggae, el fallecido Bob Marley. La información fue proporcionada ayer a *Página/12* por el empresario Daniel Grimbak, quien además anunció la llegada a Buenos Aires, para efectuar dos shows el 11 y el 12 de noviembre, del grupo Dread Zeppelin, que lidera otro hijo de un astro rockero muerto: Jason Bonham, cuyo padre era el baterista de Led Zeppelin, John Bonham.

Tanto Simon como The Cult serán las máximas atracciones de un festival que tendrá características similares al que en enero pasado presentó a Prince, Joe Cocker e INXS. También será auspiciado por la firma Derby, aún resta confirmar los artistas locales que se sumarán y es probable que las entradas se vendan a la vez sueltas o en abonos con descuento.

El ex integrante del dúo Simon & Garfunkel traerá una banda de saxofonista Michael Brecker y el baterista Steve Gadd, además de cuatro percussionistas (uno de ellos el brasileño Chacal) y varios instrumentistas de origen africano. No es de extrañar semejante variedad de nacionalidades, ya que Simon centrará su show en el material de su último disco, *El ritmo de los santos*, donde el rock se da la mano con ritmos afro-bahianos.

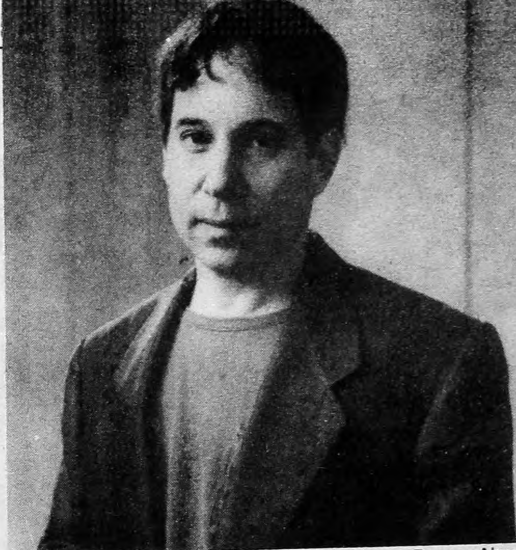
Si la noche de Simon y Marley (7 de diciembre) será la de la unión del rock y la música tercermundista, la del 8 será la noche del rock duro.

Del muy buen grupo The Cult se ha dicho, entre otras cosas, que ha recogido la herencia de Led Zeppelin como muy pocas agrupaciones de los ochenta. La confirmación de la llegada de The Cult coincidió con la desmentida por parte de Grimbak de una visita a Buenos Aires del grupo alemán Scorpions, cuya canción "Wind of changes" es una de las más escuchadas en las radios locales, tanto en su versión original inglesa como en la cantada —es un decir— en castellano.

Pero sin dudas la llegada más inesperada será la de Dread Zeppelin, grupo que se alinea en el comic rock fundado por Frank Zappa. Su

**LOS SUPER RATONES.** Fernando Blanco (bajo y voz), Mario Barassi (guitarra rítmica y voz), Oscar Granieri (guitarra rítmica y voz) y José Luis Properzi (batería y voz). Estadio Obras. Sábado 12 de octubre.

(Por Daniel Riera) Si "hacer un Obras" en el argot rockero significa no sólo tocar en el estadio de Libertador al 7300, sino presentarse ante miles de personas, sacar patente de grande —o, por lo menos, de masivo—, entonces los Súper Ratones no hicieron un Obras: las populares estaban anuladas en el recital del sábado pasado y difícilmente el público superaba las 400 personas. Había lugar para bailar y hasta pa-



El ex compinche de Garfunkel, el 7 de diciembre en Buenos Aires. También vendrán el hijo de Bob Marley y el de John Bonham.

cantante se llama —se hace llamar, en realidad— Tortelvis, y la música es una versión reggae e irónica del repertorio de Led Zeppelin ("Escalera al cielo", "Moby Dick"), mezclado con viejo rock'n roll. Su flamante segundo disco se llama *Cinco millones* e incluye un viejo éxito de Bob

Marley en versión metálica. Aún no se confirmó dónde actuará Dread Zeppelin —se llama dreadlocks a las trenzas típicas de los rastafaris jamaicanos, popularizados luego por Bo Derek—, pero se trataría de dos funciones en alguna discoteca de la Capital Federal.

## SUPER RATONES EN OBRAS

# Como los Beach Boys pero en castellano

ra jugar allí un partido de papi fútbol, sencillamente porque el grupo marplatense todavía no tiene en la Capital la hinchada que los sigue en el interior y, sobre todo, en su ciudad natal, por más que Marcelo Tinelli los incluya en "Ritmo de la noche" cada vez que puede.

Los Vilma Palma e Vampiros, el grupo que oficiaba de telonero, resultaron en su breve set de cuatro temas mucho más interesantes que el número central de la noche. Timidos —algo fríos, acaso asustados— los rosarinos exhibieron una curiosa combinación de pop con ribetes centroamericanos, con un cantante a lo Cerati y coritos femeninos acaso algo reiterativos. Una banda respetable, que suena correctamente y que merecería ser vista desarrollando todo su repertorio.

Los Súper Ratones, en cambio, tocaron no sólo todos sus temas propios, sino también un popurrí de los Beach Boys, que evidentemente es su grupo favorito. Con su "rock de la playa", sus armonías vocales y su propuestaailable de los 60, extrapolada sin escalas desde California, sin ningún condimento local u original, los Súper Ratones ofrecieron un show tan correcto y profesional como aburrido.

Todos estaban vestidos con las

mismas remeras, que se cambiaron para ponerse otro juego de remeras, también iguales entre sí, tan iguales entre sí como todos los temas que tocaron. Los cuatro Súper Ratones cantan, y cantan bien, pero después del segundo tema ya se sabe por dónde van a seguir las armonías vocales, así de previsible son. Tan previsible que cuando tocan una canción un poco más romántica que el resto, le explican al público que "ahora viene el momento romántico", del mismo modo que cuando arremeten con otra más movida anuncian "ésta es para que bailen todos". No sea cosa que alguien se sorprenda. Y tan prolíficos son que, cuando durante el segundo tema se produjo debajo del escenario una gresca entre siete u ocho personas, ellos siguieron tocando sin inmutarse. Difícilmente desafinen, difícilmente aguen de las cuatro voces entre a destiempo. Difícilmente inventen algo nuevo, difícilmente rompan la monotonía que rige sus pasos. Probablemente alguna de sus canciones se ponga de moda en la costa atlántica durante el próximo verano y, probablemente, cuando su público se canse de ellos, se los recuerde como "los chicos de Mar del Plata que tocaban como los Beach Boys pero en castellano".

## ETICA Y ESTETICA EN LA REHABILITACION BUCAL

Comenzamos esta comunicación, especificando todo lo que un "organismo dental modelo" implica, si tomamos como premisa la importancia de una rehabilitación bucal.

Qué significa exactamente "Rehabilitar"? Una rehabilitación es simple y llanamente una reconstrucción, volver a conformar algo que por equis razón ya ha dejado de existir, o cumplir su función específica. La experiencia vital indica que en algún momento se impone la rehabilitación bucal, y sin lugar a dudas no se puede obviar.

La Primera Cita con un Centro Odontológico. El proceso es sencillo, coherente y natural. En primera instancia tiene lugar lo que se llama "diagnóstico Precoz", o sea una estimación general del problema en todas sus formas y perspectivas. Generalmente el paciente en cuestión arrastra de mucho tiempo atrás esa especie de deterioro bucal, y busca soluciones desesperadas. Para poder concretarlas, los profesionales deben abocar-

se a un estudio que agote todas las posibilidades y elementos de diagnóstico por ej.: rayos X, exámenes clínicos, modelos de cavidad bucal, exámenes psicológicos, análisis lógico de posibilidades, manejo de las expectativas de cada paciente, organograma del tratamiento, discriminación profesional y prioridades.

Cuando este diagnóstico llega a su fin, se decide el plan de tratamiento adecuado, quedando a consideración del paciente su conformidad y aceptación.

Algo alrededor de los implantes. Un implante es un elemento artificial destinado a ocupar el lugar del elemento ausente, para cumplir idéntica función específica y estética. Los implantes se construyen con diversos materiales biocompatibles. Esto funciona formando una unión muy

estable, compacta y definitiva entre el implante y el hueso, necesitando un período de cicatrización que oscila entre 4 y 6 meses, según el maxilar a implantar. Durante este lapso se provee al paciente de una prótesis convencional hasta la rehabilitación definitiva, para que éste no se sienta limitado durante ese período.

### Adiós al miedo.

Ninguno de los temores que solían demorar la decisión de una rehabilitación bucal existen ya. La tecnología y el desenvolvimiento psicológico de los Institutos de alta jerarquía lograron descartar toda posibilidad de angustia. Como consecuencia de esto nos permitimos sugerir la necesidad de dirigirse a CROIN (Centro de Rehabilitación e Implantes, Santa Fé 2381 824-3492 - 826-9590), con profesionales de verdadero nivel y tecnología a la altura de una "evolución actual".



**IRINA DECERMIC**

CONCIERTO DE PIANO

**MIÉRCOLES 16 de OCTUBRE a las 17.30**  
**SALON DORADO DEL TEATRO COLON**  
INTERPRETARA

- *Fantasia Cromática y Fuga en Re Menor BWV 903 de Johann Sebastian Bach*
- *Fantasia en Do Menor, KV 475 de Wolfgang A. Mozart*
- *Sonata en Do Menor, KV 457 de Wolfgang A. Mozart*
- *Seis "Fugitivas Visiones", Op 22 de Sergei Prokofiev*
- *Sonata en Si bemol, of 35 de Federico Chopin*

— ENTRADA LIBRE —



STEPHANIE HUYO

# No me atosiguéis

Apabullada por el aluvión de fotógrafos, la princesa estalló en llanto y se fue de la Argentina sin hacer las presentaciones en Canal 9 y New York City.

(Por P.E.) Contratada para hacer un show y dos programas en televisión, Stephanie Grimaldi, princesa de Mónaco, llegó el domingo a la tarde a Buenos Aires en lo que iba a ser una visita de cuarenta horas. Pero apenas tuvo tiempo para una agitada revuelta con los reporteros gráficos, un llanto y una reclusión en su suite del Sheraton. Lo cierto es que a las 10.25 de ayer, Steff embarcó al primer vuelo de American Airlines a Santiago de Chile y dejó pagando a medio mundo. ¿Qué tendrá la princesa? Teorías hay varias pero la oficial es la del shock nervioso. "Ella es un caso de doble perso-

nalidad. Quiere cantar pero no se olvida que es una princesa. Por eso quizá nunca sea una profesional", aventuró en conferencia de prensa el productor Ricardo Finkel, responsable de sus presentaciones en la Argentina. El hombre, conocedor del tema —fue uno de los que trajo a Frank Sinatra—, explicó que muchos artistas son difíciles para el periodismo, andan con guardaespaldas de poca paciencia e incluso hubo casos donde intervino la policía pero "cuando llega el momento suben al escenario y actúan como si nada porque viven de eso".

Todo empezó en Ezeiza. Parece

que impresionada por la "avalancha" de fotógrafos y periodistas que se le fueron encima, Stephanie, que venía con séquito de catorce personas —incluido Alain Luther, uno de sus guardaespaldas y presunto nuevo novio—, rompió en llanto. La subieron a una limusina —siempre con los pelos de punta y seguida de cerca por la prensa— y se encerró en su habitación. Horas después, Kim Glover, su manager, se comunicó con el chileno Eduardo Clavería —promotor de la gira sudamericana—, para anunciarle que los compromisos de Stephanie en Buenos Aires estaban cancelados. Finkel relató que hubo una nueva oferta para realizar las actuaciones el jueves y viernes próximo. Pero ya perdida la presentación en Canal 9, "el único que puso la plata que ella costaba", no tenía sentido la actuación en New York City.

Ninguno de los perjudicados en esta historia (se dice que por un total de 30 mil dólares) tiene hasta ahora la intención de hacer reclamos por la vía legal. En realidad, los empresarios de este lado del mundo deberían estar escarmentados con los desplantes de los chicos caprichosos cuyo mayor mérito es la portación de un apellido famoso. Ya a mediados de setiembre Anthony Delon les hizo pasar las de Cain a sus promotores locales bostezando en cámara, vomitando en público y poniendo cara de asco a todo lo que se le ofrecía. No en vano él y Stephanie alguna vez fueron novios.

Haya sido shock nervioso, conflictos internos con su manager, o poca voluntad para aceptar la invitación presidencial a Olivós (estas dos últimas versiones también se barajaron), lo cierto es que mucho no hay para llorar. Su actuación en Viña del Mar mereció críticas unánimes: la más mesurada, en el diario *El Mercurio*, dijo que la princesa "es una discreta cantante, dueña de una voz limitada y de un desempeño escénico mediocre"; mientras otros la rebautizaron "estafania". Y de cualquier modo en New York City apenas iban a verla trescientas personas.

carlo para obtener la recompensa.

Mientras tanto, nacían los herederos: Carolina, Alberto y Stephanie, por orden de aparición. Los niños, a decir verdad, gustaban las delicias del principado pero nunca fueron demasiado afectos a sus formalidades. Al único varón, ya casi treintañero, todavía no se le conoció una sola novia potable, de esas que Grace hubiera aprobado. En cuanto a Carolina, flechada por las noches parisinas a muy temprana edad, insistió en casarse con el maduro playboy Philippe Junot, con quien le duró menos el idilio que todos los trámites iniciales por su padre para la anulación del matrimonio religioso. Tomando sol en topless con Robertino Rosellini en el Caribe, tomando sol en topless con Guillermo Vilas en Tahiti... los paparazzi persiguieron a Carolina —y la encontraron en fraganti— hasta que un buen día cambiaron de objetivo. La mayor de los Grimaldi se había vuelto a casar —con Stefano Casiraghi— y la maternidad de tres hijos la había redimido por completo; pero otro pajarito salía volando en forma llamativa del nido palaciego: la pequeña Stephanie rompía su apacible noviazgo con el corredor de autos Paul Belmondo (el hijo de Jean Paul) y quería ser modelo. Las revistas del corazón descubrían un cuerpo deportivo y un carácter caprichoso: nada mejor para garantizar años de tapa.

Aunque la chica se mostró muy sólida ante las desgracias familiares, los monegascos todavía no le confían. Por eso, ante los renovados rumores de abdicación de Rainiero en favor de Alberto y la empedernida soltería del Grimaldi del medio, es que Carolina deje pronto el luto por Stefano —muerto el 3 de octubre del año pasado en un accidente motonáutico— y vuelva a animar las actividades oficiales del principado.

EL SHOW EN LA FAMILIA MONACO

## La ciudad de las mujeres

(Por A.B.) Los Grimaldi nacen, se enamoran, toman sol, van al baño, mueren y están de duelo rodeados de flashes. De todas las familias reales europeas, la de Mónaco ha sido —por lo menos en el último medio siglo— la mejor proveedora de historias de amor y rosas. Una dinastía de mujeres hermosas, en un principado de clima ideal, suficientemente pequeño como para que todos sus habitantes se conozcan.

Primero fue un simpático principito solterísimo desposando a la más modosa de las actrices de Hollywood: él era Rainiero y ella tenía ya por entonces educación de palacio, empeñosamente provista por los Kelly, una de las más acomodadas familias de Boston. La boda fue "de campanillas" y a partir de entonces Grace de Mónaco se convertiría en el paradigma de la princesa, eje de la vida cultural y social del principado. Ser invitado al baile anual de la Cruz Roja, que ella organizaba, más que un privilegio era condición sine qua non para "ser alguien" en el jet set europeo. Tanto que cualquier millonario invertía gustoso en Monte-

## 40 años en tres días

En el Centro Cultural Recoleta, hoy, mañana y pasado se llevarán a cabo tres jornadas de reflexión sobre los cuarenta años de la televisión, organizadas por las carreras de artes de Filosofía y Letras, de Ciencias de la Comunicación, la Fundación Crecer y Crear y *Página/12*. Hoy, la primera mesa redonda será "La mirada especializada sobre la televisión", una reflexión sobre la crítica y el análisis de la programación televisiva, a cargo de Hugo Paredero, Ricardo Manetti, Claudia Pasquini y Daniel Ares. "La televisión del futuro", distintas opiniones respecto del desarrollo tecnológico y las nuevas formas de producción, a cargo de Franqui Fassano, Lily Sullós, Diana Alzay, Anibal Ford, Rodolfo Hermida y Nora Masciotti; y el jueves 17 un final de homenaje a "La televisión y a sus creadores", con la participación de importantes figuras del medio televisivo, Silvio Soldán, Antonio Carri- zo y Brizuela Méndez, entre otros.

BACHMANIACS  
Cosmética Energética

Un nuevo enfoque en cosmética que incorpora las Flores de Bach para tratamiento de la piel

Jujuy 125 piso 13 dto. 83  
Bs. As. Tel. 93-8236

- Sales p/ baño
- Gel espuma
- Crema p/ el cuerpo
- Jabones de tocador
- Crema p/ masajes de pies

Para Mamá  
centro para el desarrollo armonioso del ser



Anotate ya mismo en nuestro seminario de:

EDICION Y SONIDO:

VHS y SUPER VHS

(Totalmente Práctico)

Y además seminarios de:

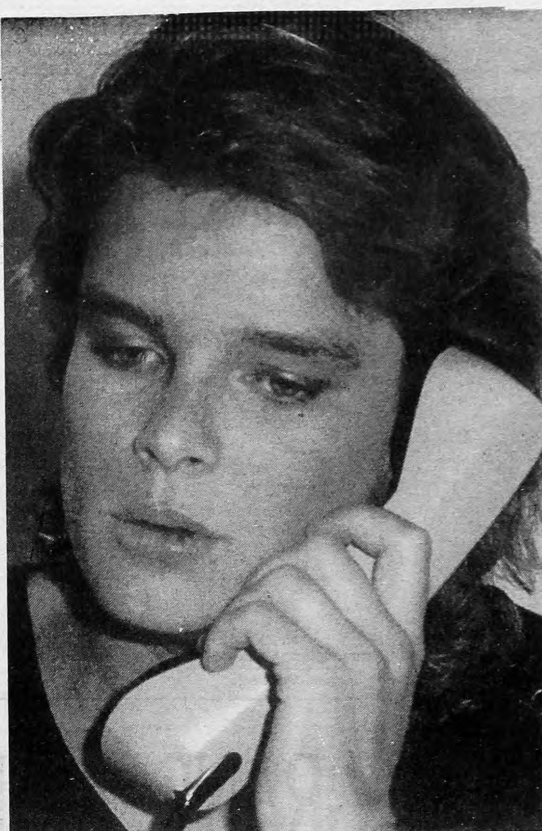
MONTAJE - TALLER DE VIDEO

VIDEO CLIPS - GUIÓN

Instalaciones con todo el equipamiento necesario

CIEVYC

Cochabamba 868 - Inf. L/V 16 a 21 hs.  
Tel. 23-1297 / 361-4222



Stephanie lloró, huyó y no la pescaron.

Los chilenos que habían visto el show dicen que no se perdió gran cosa.

### CINE DEBATE

Para gente SIN PAREJA  
conocerse PENSANDO  
Coor: Lic. Morena  
Entrevista previa  
89-2352  
88-7956



Animación de fiestas  
infantiles basadas en juegos  
corporales  
Servicios educativos no  
convencionales  
oficina 781-3900 Mensajes 87-3956  
Coordinación General: Dan Colter

### POR SU HIJO, ES TIEMPO DE ELEGIR

Jardín de Infantes

La Casita de Any  
Preescolar con talleres

Trabajamos: • Cuidando lo afectivo.  
• En grupos reducidos.  
• Junto con la familia.  
• Con asesoramiento  
psicopedagógico.



Escuela de Natación  
Quesada 2876 Cap.  
(entre Crámer y Vidal)  
Tel. 544-1881

### INGLES PARA SUS VACACIONES INTERNACIONALES

-NO VIAJE SIN REPASAR SU INGLES-

SITUACIONES REALES DE VIAJE: AEROPUERTO/TRANSPORTE/HOTELES

RESTAURANTES/ESPECTACULOS

Dur: 1 mes y medio



EL LAB  
TALLER DE IDIOMAS  
INGLES-ALEMAN-FRANCES

JUNIN 684 P° A Tel. 952-8384



JUNIN 684 P° A Tel. 952-8384

# 40 años de TV argentina

Martes 15 de octubre - 20.30 hs.  
Panel debate "La mirada especializada sobre la TV"

Miércoles 16 de octubre - 20.30 hs.  
Panel debate "La TV del futuro"

Jueves 17 de octubre - 21 hs.  
"Homenaje a la TV y sus creadores"

Centro Cultural Recoleta - Junin 1930

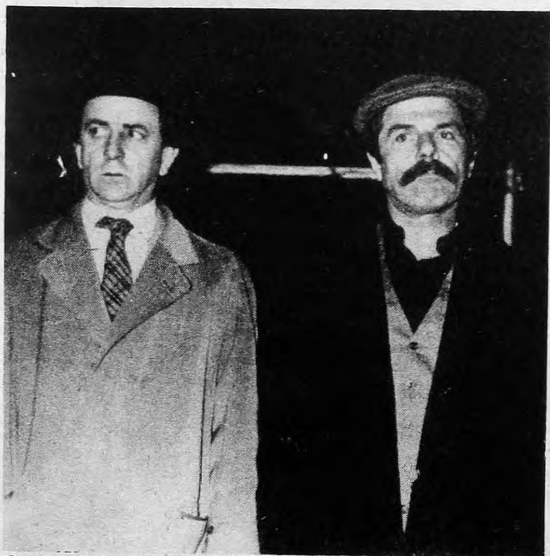
Informes e inscripción:  
Puan 470, 2º piso, Of. 244  
Marcelo T. de Alvear 2230  
Tel.: 432-6366/0537 de 10 a 18 hs.

Organizan:  
Secretaría de Extensión Universitaria de Filosofía y Letras (SEUBE) - Teatro IFT - Sindicato Argentino de Televisión (SAT) Auspician:

**Página/12** FUNDACION CRECER Y CREAR



# Sacco y Vanzetti: de la ejecución a la eternidad



**SACCO Y VANZETTI**, de Mauricio Kartun. Con Víctor Laplace, Lorenzo Quinteros, Alberto Segado, Roberto Carnaghi, Lidia Catalano, Rita Cortese, Aldo Braga, Danilo Devizia, Graciela Paola y elenco. Escenografía: Tito Egurza. Iluminación: Jaime Kogan y Tito Egurza. Vestuario: Estela de Lorenzo. Asistente de dirección y banda sonora: Diego Kogan. Dirección general: Jaime Kogan. Producción: Aisenberg & Asociados. Teatro Metropolitan.

(Por Hilda Cabrera) Ya en las dos primeras décadas de este siglo habían ingresado a Estados Unidos más de tres millones de inmigrantes europeos dispuestos a trabajar en lo que fue: pinches de cocina, albañiles o vendedores de pesca-

do, tal como escribe el anarquista Bartolomeo Vanzetti a su padre y a su hermana Luigia. A ellos les cuenta sus tribulaciones y algunos progresos: ya no busca en la basura una hoja de repollo; tiene trabajo, poco, y buenos amigos, como Antonio Sacco. "Se alivia y no soberbia", "ama el trabajo", le aconseja a Luigia, resumiendo en esas frases una actitud frente a la vida.

Sus cartas y las de Sacco, las notas del proceso, los documentos de la época y el *Sacco y Vanzetti* de Roli-Vincenzoni alimentaron esta versión de Mauricio Kartun ofrecida en el Metropolitan, donde se compone, sintéticamente y a modo de crónica (también con relatos en off), la detención y el enjuiciamiento de estos inmigrantes, víctimas de la xenofobia norteamericana y de la persecución que acosaba a los anarquistas.

El "suicidio" en prisión del anarquista Andrea Salsedo (el 3 de mayo de 1920) era un alerta. Dos días después de este suceso, Sacco y Vanzetti eran arrestados: se los acusaba de robo y doble homicidio por un asalto perpetrado el 15 de abril de ese año en South Braintree. No había pruebas, pero los testigos fueron manipulados y el proceso comenzó en 1921, en Dedham.

Siempre sobre el escenario, sea en primer plano o en las sombras, los protagonistas de esta historia, a la que Kartun le impuso estirpe documental, recorren una escenografía de andamios, apta para recrear escenas a diferente nivel y con distinta atmósfera, porque aquí, entre música de jazz y canciones populares italianas, los hechos puntuales se entrelazan con los recuerdos.

El drama de estos inmigrantes es revivido a través de un juego de contrastes, de luces y sombras, de alegatos y gestos simples. El contrapunto es a veces esquemático: Sacco y Vanzetti aparecen líricos, dignos, y el juez y el fiscal siempre prejuiciosos y malvados. "¿Está inscripto en algún sindicato, en alguna organización de trabajadores, mafia, gremio?", pregunta el fiscal Katzmman, deseoso él también de "limpiar el país" de tantos italianos que "están robando nuestra comida".

En la versión de Kartun se advierte al enganche con la actualidad. Se habla de "condenar o absolver" caprichosamente y de amigos que "no van a defraudar" a los impositores. Son matices que sin duda convocan tanto como las explosiones emotivas o el humor atemperado que matizan la tragedia de Sacco y Vanzetti, ejecutados en la silla eléctrica.

Dinámica y sin fisuras, bien marcada por el director Jaime Kogan, la obra cuenta con un elenco de lujo. Quinteros provee a Sacco de una trabajada vida anterior, y Laplace, dúctil como pocos, compone un apasionado y por momentos declamativo Vanzetti. Segado, el tenaz defensor, y Carnaghi, como el fiscal Katzmman, lucen contenidos y sólidos. Las excelentes Lidia Catalano y Rita Cortese emocionan con su canto y actuación. Ellos y el resto del elenco, impecable, son el soporte de la pieza, los protagonistas de un diálogo verbal y gestual rico en zonas intermedias, en entrelineas, tan importantes como los alegatos, porque unos y otros defienden aquí la misma materia, la que habla de libertad, respeto por la vida y construcción de un mundo más solidario.

## ¡DOS GRANDES AMIGOS DEL EXITO!

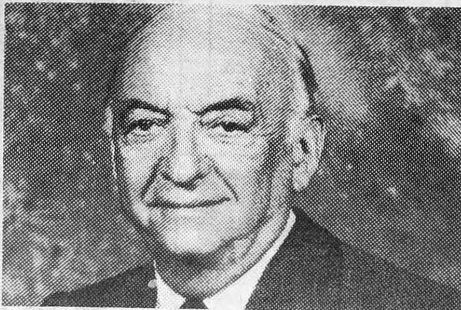
### HOY 21.00 AMIGOS SON LOS AMIGOS

Con CARLOS ANDRES CALVO  
¡Juntos como siempre, pero más unidos que nunca, para compartir un momento muy especial!  
Carlin por el sí!  
¿Se animará? ...o saldrá con alguna de las suyas??



### HOY 22.00 TIEMPO NUEVO '91

Con el retorno de BERNARDO NEUSTADT y estos invitados:  
LOS JUECES BELLUSCIO - SERVINI DE CUBRIA - LOLE REUTEMANN  
LAS ENFERMERAS DEL HOSPITAL MUNIZ - EL CASO LIBERMAN



**TE LE FE**

EN NOSOTROS Y EN USTED.

### PUNTO INICIAL

## No complace, tampoco impacta

**PUNTO INICIAL**, de Marta Susana Freire. Con Inés Baum, Jorge Rodríguez y Nilda Blanco. Escenografía y vestuario: Marcos Ortiz. Música original de Felipe Adelfang. Luces: Abelardo Duarte. Dirección: Paula Nader. En Galpón del Sur, Humberto 1 1739. Viernes, sábado y domingo a las 20.

(Por Hilda Cabrera) No se sale intacto de esta pieza que habla de la miseria desde la miseria, entendida ésta como marginación, degradación y sometimiento, con personajes que no pertenecen ya a ningún grupo porque se encuentran en estado de necesidad permanente. La obra de Marta Susana Freire, crítica de teatro y con dos piezas estrenadas (el año pasado fue *Marea roja* en el Café Mozart), no está destinada a agradar ni es complaciente con el espectador. Uno de sus personajes, la anunciadora, que aquí es la muerte, amenaza de entrada con un "¡Presten atención porque a ustedes les llegará el turno!".

La acción se desarrolla bajo un dosel que reconstruye lo que quizá sea el sótano de una casa semiderruida. Ahí se ubican los protagonistas, una vieja (Sofía) y un joven (Janos), los dos cirujas y sobrevivientes, que en la escena recomponen su individualidad saliendo de entre sus ropas, un amontonamiento de harapos que

cubren sus cuerpos, siempre encorvados. Se rascan, arrastran bolsas (irremediablemente), sufren hambre y frío. Utilizan un lenguaje hecho de vacilaciones, miedos y recuerdos. Sus reacciones, hasta las más insignificantes, abren y cierran puertas a la relación, simplemente porque el espacio que comparten se parece a una ratonera. Salir de ese escondrijo significa morir. Afuera, el mundo es de los otros. Se ha creado una ciudad nueva, y sus habitantes no tienen clemencia con los marginales y los diferentes. A modo de interferencia —y revelando el mundo anterior de Sofía y Janos— se oye canturrear a la vieja "Despierta niña, hoy es tu día" y gritar al joven "¡Yo no hice nada, a mí no!".

Componiendo a Sofía, Inés Baum logra que su personaje perdure más allá de la representación. No sucede lo mismo con Jorge Rodríguez (Janos), que fluctúa entre una interpretación exaltada y otra más reposada y creativa (la de la escena final por ejemplo). Nilda Blanco no acierta con su ceremoniosa representación de la muerte, un personaje que por explícito resulta postizo.

Sostenido por una puesta cuidada, en la que la luz, el sonido y la música sincronizan sin fallas con la interpretación, el texto plantea —con un didactismo apenas disimulado— la necesidad de rescatar la experiencia que nace de las situaciones límite: se habla de "no cometer los mismos errores", de buscar "una ciudad sin rejas ni policías", de querer ser libres, apuntalarse en los afectos y, sobre todo, no descuidar el poder de la memoria.

**Página/12**

**EN NEUQUEN  
Y RIO NEGRO**

Alberdi 808 - Neuquén



## PROTESTAS ABORIGENES

# Colón al paredón

*Agrupaciones indígenas de todo el mundo cuestionaron el carácter festivo del Día de la Raza. El foro de discusión en Guatemala convocó la atención de Danielle Mitterrand.*

(Por Claudio Zeiger) Todos los 12 de octubre, como en un ritual, los indios mexicanos se acercan hasta el monumento que se le erigió al almirante en pleno Distrito Federal y al grito de "Colón al paredón" lo despojan de las ofrendas florales. Actos de protesta más o menos de este calibre se sucedieron este fin de semana a lo largo de toda América. Pero no fue un 12 de octubre más, para nada.

Para empezar, no dejó de sorprender la andanada de declaraciones y pronunciamientos de las agrupaciones indígenas de todas partes del mundo contra el carácter festivo del Día de la Raza.

La inminencia de los festejos de los 500 años del descubrimiento con-

virtieron a este aniversario, el 499, en el epicentro de cantidad de foros de debate y congresos donde no sólo se discuten posiciones, obviamente en contra, sino que también se elaboran líneas de acción como para sentarse a discutir políticas concretas.

Lo notorio del caso es que la mayoría de las declaraciones buscan tomar distancia no sólo del carácter festivo de lo que los indios definen como un genocidio sino también del indigenismo folklórico que los confinó al rubro de artesanías y afines. "Los indios, su historia, su cultura, los cientos de muertos que costó la conquista están sepultados en los museos etnográficos y en las manifestaciones folklóricas", afirmaron

en Italia tres dirigentes indios —uno colombiano, otro guatemalteco y el tercero costarricense— durante un encuentro.

Foros de discusión hubo y habrá esta semana en la mayoría de los países americanos, incluida la Argentina, donde el sábado concluyó un encuentro en defensa de las culturas aborígenes. El más importante es sin dudas el que sucede en la ciudad guatemalteca de Quezaltenango, donde delegados indios de toda América, incluidos Estados Unidos y Canadá, debaten casi exclusivamente el quinto centenario, y hasta el que se arrojó la primera dama francesa Danielle Mitterrand. Justamente fue en esa reunión donde se dio uno de los más duros pronunciamientos contra "el intento de limpiar el nombre de Europa de su responsabilidad histórica como invasora, genocida y destructora de las culturas del continente americano". Pero además de mostrar cuán cabreras están, las organizaciones indígenas se abocan de cara al año próximo a discutir algunas líneas de acción de acercamientos.

Muchos coinciden en que deben ser incluidos en un debate ampliado con el Estado español y el Vaticano. A buen entendido: lo que queda de aquellas partes en conflicto por aquellos tiempos de la cruz y la espada.

En Buenos Aires, el Centro Kolla, una de las más legendarias agrupaciones de estos pagos, llevó adelante esta propuesta, la de "formalizar un encuentro entre los representantes de los pueblos y las naciones indias de este continente con los del Estado español y el Estado Vaticano, con el propósito de firmar un acta donde se establezca la Reparación Histórica de lo ocurrido a partir del 12 de octubre de 1492". Todavía no tomaron contacto con las autoridades de las partes en conflicto, algo que si hicieron los miembros de la fundación Tierra Firme, que se define como transcultural americana y que tiene sede en la Argentina. En su periódico *Quinientos Años* narran un viaje con caciques aborígenes de toda América que fueron recibidos en España por el rey Juan Carlos y Felipe González. No dejan de llamar la atención las palabras del premier socialista en el discurso de bienveni-



## Mickey con vistas al '92

El parque de diversiones abrirá oficialmente el próximo mes de abril. Sin embargo, como un adelantado, Mickey Mouse inauguró el sábado pasado, 12 de octubre, el castillo de la Bella Durmiente en el llamado Euro Disneyland, un hermano de Disneylandia, ubicado en las afueras de París. A la izquierda del mítico ratón, Robert Fitzpatrick, el presidente de Euro Disney; a la derecha, Michael Eisner, el productor ejecutivo, y Roy Disney, sobrino de Walt Disney y vicepresidente de la empresa. En mayo de este año ya habían sucedido manifestaciones por parte de grupos franceses que se oponían al desembarco Disney en sus tierras por considerarlo como un actitud de colonización cultural. Entonces, los más apocalípticos, como Ariane Mouchkine, directora del Theatre Du Soleil, hablaban de un auténtico "Chernobyl cultural" y los militantes levantaban en actos de protestas banderas que rezaban: "No queremos ser los pieles rojas de Euro Disney". Sin embargo, cuestionamientos al margen, el imperio de las diversiones avanza lento pero seguro.

da. "Estos hombres traen la propuesta de un encuentro y para que el encuentro exista todos tenemos que tener buena voluntad. Pero no podemos olvidar las injusticias que sufren los países del sur. Hoy vienen en son de paz sus hombres mejores, mañana puede no ser igual", dijo con un tinte sombrío.

Insospechadamente, uno de los epicentros de toda esta polémica ha resultado Estados Unidos.

Allí el debate se concentró en una suerte de a favor y en contra de la figura de Cristóbal Colón, sobre todo a partir del libro del historiador Kirkpatrick Sale, *La conquista del paraíso*, que plantó las bases para la in-

terpretación del rol de Colón como depredador de la ecología. La semana pasada la proyección por televisión de *Colón, la era del descubrimiento*, un telefilm de siete horas de duración, avivó la polémica pero en verdad recurriendo al viejo truco de una de cal y otra de arena. Colón, mujeriego, santo, pecador y estafador todo al mismo tiempo, como se quejó el biógrafo italiano Paolo Taviani, un colombino de la primera hora. Queda por ver, como opinó un dirigente de los indios dakota, consultado sobre el telefilm, si el revisionismo sobre Colón irá más allá de aportar un "consuelo histórico". Algo así como el folklore post 1992.

## Vestido de fiesta

Entre las novedades que casi a diario se anuncian de los próximos festejos por el Quinto Centenario, esta semana las autoridades de la Expo '92, la exposición universal que se llevará a cabo en Sevilla entre abril y octubre del año próximo, anunciaron dos novedades de grueso calibre. Una política y otra cultural.

La política es que se prevé que por la Expo desfilarán no menos de cincuenta jefes de Estado especialmente invitados, incluyendo según se rumorea una visita especial de Fidel Castro al pabellón que tendrá Cuba. Durante el mes de julio, los jefes de Estado de América latina ya fueron invitados a una reunión conjunta en Madrid, para después llevarlos a pasear por Barcelona, mientras transcurran los Juegos Olímpicos y posteriormente a la exposición de Sevilla.

Las novedades culturales pasan por el anuncio de unos mil actos a realizarse en Madrid, donde se presentarán desde las grandes estrellas del rock a la Comédie Française. Sting, Bruce Springsteen, U-2 y Mark Knopfer compartirán cartel con actores como Anthony Quinn y Vanessa Redgrave, y los conciertos de la Royal Philharmonic, la Chicago

Symphony Orchestra y la filarmónica de Alemania. También se declaró a Madrid "capital europea del teatro", que contará con la Comédie Française haciendo *El barbero de Sevilla*.

Pero además de los espectáculos, la idea central del Ayuntamiento de Madrid, que para tales fines cuenta con un presupuesto de unos 64 millones de dólares, es la de convertir la ciudad en un foro de debate bajo el título de "Europa hoy: pensamiento y creatividad ante el tercer milenio". Para ir adelantando en parte el sentido que pueden llegar a tener estos debates, estuvieron las declaraciones de Nicolás Sánchez Albornoz, director del Instituto Cervantes de España —cuya función es difundir la lengua española en todo el mundo— ya sobre el cierre de la Feria del Libro de Frankfurt. "El 12 de octubre tiene que ser un motivo de reflexión. La discusión oscila entre las visiones épicas y los sentimientos. Hay necesidad de un impulso reflexivo en el seno de las sociedades involucradas en esta cuestión. Y esto no es tarea del gobierno, los intelectuales no han hecho aún un esfuerzo suficiente", consideró al cierre de una feria internacional que centralmente estuvo dedicada a la cultura española.



# El que anuncia vende. Y el que busca encuentra.

**Segundamano**  
PRODUCTOS Y SERVICIOS DE PRIMERA

**Martes y viernes**





## ALONDRAS EN UN HILO

P/M/13-  
De Jir Menzel.  
Broadway. Corrientes 1155.  
35-2345. A las 15, 16, 18, 20, 21 y 23.

AMANTES P/M/18-  
Con Victoria Abril y Jorge Sanz.  
Atlas Recoleta. Guido 1952.  
803-3313. A las 16, 18, 20, 21 y 23.

Trocadero 1. Llave 820. 322-1455.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

AMBICIONES PROHIBIDAS P/M/16-  
Con Angélica Huston, John Cusack y Annette Bening. Dir.: Stephen Frears.  
Concorde. Llave 925. 396-1850. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

Losar. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasp.: 1.20.

Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0804. A las 13, 20, 22 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

ATAME P/M/16-  
Ideal 3. Supacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

BERNARDO Y BIANCA EN CANGUROLANDIA-APTA-  
Hablada en Castellano.  
Los Angeles 1. Corrientes 1770. 40-3742. A las 14, 16, 17, 19 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

BRIGADA DE DRAGONES P/M/16-  
Elctric. Llave 836. 322-1846. A las 13, 16, 18, 20 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

CALLE SIN RETORNO P/M/16-  
Trocadero 4. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

CAMILLE CLAUDEL-APTA-  
Con Gerard Depardieu.  
Ideal 1. Supacha 378. 396-3300. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasp.: 1.15. The Doors.

CORAZON DE LEON P/M/13-  
Select Llave 921. 396-1235. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

DE REGRESO (EL PAIS DORMIDO)-APTA-  
Estreno argentino-cubano de Gustavo Postiglione.  
Cosmos. Corrientes 2050. 953-0802. A las 15, 18, 20 y 22.

DELITO DE CORRUPCION P/M/16-  
Supacha. Supacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

DEMASIADO BELLA PARA MI P/M/16-  
Patio Bulrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 16, 18, 20 y 22.

DIVINAS PALABRAS P/M/13-  
De J. L. García Sánchez. Con Ana Belén, Imanol Arias y Francisco Rabal.  
Loire. Corrientes 1524. 49-1900. Estreno exclusivo. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasp.: 1.10.

EL HALCON ESTA SUELTO P/M/13-  
Con Bruce Willis.  
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasp.: 1.10.

EL REGRESO DEL GUERRERO AMERICANO II P/M/13-  
Select Llave 921. 396-1235. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

EL SILENCIO DE LOS INOCENTES P/M/16-  
Con Jodie Foster.  
Ideal 3. Supacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

EN LA CAMA CON MADONNA P/M/16-  
Con Madonna. Dir.: Alek Keshishian.  
Atlas Santa Fe 1. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

Sarmiento. Llave 832. 322-3338. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

FURIA SALVAJE P/M/18-  
Con Steven Seagal.

Trocadero 2. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

FX 2 ILUSIONES MORTALES APTA-  
Ideal 4. Supacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.05.

GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR) P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

HAMLET APTA-  
Con Mel Gibson y Glenn Close. Dir.: Franco Zeffirelli.  
Atlas Llave 921. 396-1235. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

Hamlet. Llave 921. 396-1235. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

JUDOU P/M/16-  
De Zhang Yimou.  
Cinema Uno. Supacha 460. 322-1112. A las 14, 16, 18, 20 y 23. Sáb. trasp.: 1.20.

JUNTOS PARA SIEMPRE P/M/16-  
Con Stephen Caffrey, Patrick Cassidy y Bruce Davison.  
Atlas Santa Fe 1. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20 y 23. Sáb. trasp.: 1.15.

Maxi 1. C. Pellegrini 657. 396-1822. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

KIDBOXER 2 P/M/16-  
Sensacional estreno.  
Ocean. Llave 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA LECTORA P/M/16-  
Con Miu Miu.  
Ideal 2. Supacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

LA PISTOLA DESNUDA 2 1/2 APTA-  
Con Steve Martin, Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Dir.: David Zucker.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

MISS ARIZONA P/M/13-  
Con Marcello Mastroianni y Hanna Schygulla.  
Premier 1. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

NO MATARAS A P/M/16-  
La nueva obra maestra de Kieslowski.  
Lorca 2. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

ORQUIDEA SALVAJE P/M/18-  
Arizona. Llave 727. 322-6967. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.20.

PROGRESOS EN LA CAMA P/M/16-  
Con Grace de Capitani y Thierry Lhermitte.  
Capitol. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 15, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasp.: 0.50.

Normandie. Llave 861. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.20.

PUNTO LIMITE P/M/16-  
Con Patrick Swayze y Keanu Reeves.  
Barriz. Supacha 482. 322-0356. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.15.

RATON MICKEY EN PRINCIPIO Y MENDIGO APTA-  
Hablada en Castellano.  
Los Angeles 1. Corrientes 1770. 40-3742. A las 14, 16, 17, 19 y 23. Sáb. trasp.: 1.15.

REGRESO A LA LAGUNA AZUL APTA-  
Trocadero 3. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

ROBIN HOOD APTA-  
Con Kevin Costner.  
Monumental 2. Llave 780. 393-8865. A las 16, 19 y 22. Sáb. trasp.: 1.30.

SEXO ENTRE REJAS P/M/18-  
Arizona. Llave 727. 322-6967. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.15.

SNACK BAR BUDAPEST P/M/18-  
De Tinto Brass. Con Giancarlo Giannini.  
Paramount. Llave 845. 322-9999. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

LA SOMBRA DEL AMOR P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

NUEVO RITZ. Cabildo 853. 772-0817. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

BOEDO  
GRAN SAN JUAN. Av. San Juan 3246. 97-4293. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

NATIONAL PALACE. Av. San Juan 2461. 941-1723. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

FLORES  
AUDITORIO SAN ROBERTO. Bolívar 667. 612-0084. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

SAN JOSE. Av. Rivadavia 7350. 611-5989. A las 15, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

SAN MARTIN. Av. Rivadavia 7060. 612-5440. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

FLORESTA  
AUDITORIO SAN PEDRO. Bernardino 2052. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

GRAN RIVADAVIA. Av. Rivadavia 8636. 69-1356. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasp.: 1.10.

RIALTO. Av. Córdoba 4287. 862-4764. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

ONCE  
MAJESTIC. Avda. Pueyrredón 230. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

PARQUE PATRICIOS  
RIVAS. La Rioja 2054. 943-1840. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

VILLA DEL PARQUE  
BERNASCONI. M. Sastre 3195. 501-4662. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

PARQUE CINE 3256. 501-4448. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

VILLA DEVOTO  
ACONCAGUA. Mosconi 360. 511-5208. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

VILLA LUGANO  
GRAN LUGANO. Murguiondo 4062. 601-3457. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

CICLOS DE CINE  
Alfil. Av. Corrientes 1753. 40-7575. Festival García Márquez. Mar. a las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trasp.: 1.10.

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Corrientes 1743. 40-6100. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

Cineclásica Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. Cine Italiano de Hoy y de Siempre. A las 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

Club de Cine. Sarmiento 1249. Minicine 1. A las 17, 19 y 21. Sáb. trasp.: 1.10.

L.F.T. Sala Uno. B. Sur Mer 549. A las 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trasp.: 1.10.

Don Juan. Mi Querido Fantasma. De Antonio Mercero. Con María Barranco y Verónica Forqué.

Lara. Av. de Mayo 1225. 38-6966. A las 12, 15, 18, 20 y 22. Sáb. trasp.: 1.10.

Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Grandes Repeticiones: A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasp.: 1.10.

TEATRO REGIO. Córdoba 6056. 772-3358. A las 18. Sáb. trasp.: 1.10.

COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVARO. Corrientes 1659. 46-6076. Martes a las 21. BALLET NACIONAL ARGENTINO. Con Santiago Ayala (El Chacabuco) y Norma Viola. Art. Inv. El Chango Nieto y Ricardo Chiqui Perera. Pl. A. 80.000. Mier. a las 21. Sáb. trasp.: 1.10.

TEATRO REGIO. Córdoba 6056. 772-3358. A las 18. Sáb. trasp.: 1.10.

COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVARO. Corrientes 1659. 46-6076. Martes a las 21. BALLET NACIONAL ARGENTINO. Con Santiago Ayala (El Chacabuco) y Norma Viola. Art. Inv. El Chango Nieto y Ricardo Chiqui Perera. Pl. A. 80.000. Mier. a las 21. Sáb. trasp.: 1.10.

TEATRO REGIO. Córdoba 6056. 772-3358. A las 18. Sáb. trasp.: 1.10.



## TEATRO COLON

MICROLES



**ESPACIOS.** Buñes 1350. 862-2439. V. a las 22:45. "A Destino". Autor: J. A. Rodríguez López. Con P. Russo, M. Rossi, L. Trippi y S. May. Sáb. a las 22:30. "Tres Cuartos Blues Band".

**GALPON DEL SUR.** Humberto 1º 1739. 26-9981. V. y Sáb. a las 20. Dgo. a las 19:30. "Punto Inicial", de María S. Freire. Con: J. Baum, N. Blanco y J. Rodríguez. Pl.: A. 50.000. Juv. y Est.: A. 30.000.

**LA GRAN ALDEA.** Pasaje Guifra 330 (alt. Paseo Colón al 800). 361-4720. Sáb. y Dgo. a las 21. "La Hija del Capitán", de Ramón del Valle Inclán. Dir.: Roberto Castro. Auspiciante: EMAD e ICI, de España.

Sáb. a las 22:30. A su regreso del Festival Internacional de Guimaras (canariense): Grupo Sur Tango presenta: "Teatro tango". Dir.: Alfredo Franchini.

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals. Mar. 15 a las 13: Ballet Eleférica (Danza Orgánica). A las 19: Banda de la Armada EEUU "Unidad". Sala Pablo Neruda. Vuelve el éxito a Buenos Aires:

**CAVIAR**  
Lo Mejor  
Dir.: Jean François Casanovas. Mier. y Juev. a las 21:30. V. y Sáb. a las 21. Sáb. a las 22:30. "Salto Pablo Picasso". CAR MARTINEZ y MERCEDES MORAN en:

**LOCOS DE CONTENTOS**  
De Jacobo Langsner. Dir.: Carlos Rivas. Mier. (popular) y Juev. a las 21. V. y Sáb. a las 22 y 0.30. Dgo. a las 23. Dgo. a las 20. Últimas Funciones.  
Cante Jondo "Tablao". Juev. a las 22. V. y Sáb. a las 22 y 0.30. Dgo. a las 21. El Flamenco de MIGUEL CORTES con Quique de Córdoba y su grupo.

**LASALLE.** Pl. Perón 2263. 951-9388. V. y Sáb. a las 21. "Victor Anakaratá está más Loca que una Cabra", con M. Martín. C. Mesa. 7. Traversa. Puesta. Dir. Gral.: Víctor Anakaratá. V. y Sáb. a las 23:30. "Sueños y Ceremonias", de Omar Pacheco. Por el Grupo Teatro Libre (F. Blanco, R. Santillán, D. Doloy y J. Barbeito). Sáb. a las 19: "Rimbaud, el Ojo Salvaje". Libro y Dir.: Máximo Salas y Oscar Salas. 50% desc. a estud. y jubil.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 40-7098. V. y Sáb. a las 21. "Devociones" de Haroldo Conti, con Esteban Massari. Dir.: Beto Martínez. V. y Sáb. a las 23: "Las Barbis también van al Baño", con M. Brisky y S. Montenegro. V. y Sáb. a las 0.30. "Poncho Negro en el Castillo Internal", con Alcarán y elenco. Sáb. a las 20: "Toda la Verdad", de Roberto Fontanarrosa, por el grupo Gurmormin Yekispur. Dir.: Marcelo Marasóni. Sáb. a las 21:45. "El Rito de las Escaleras", de Joe Orton. Sáb. a las 23 (despedida). "Los Pro y los Contra de Hacer Dado", de J. Sharra. Dir.: C. Lisika. Sáb. a las 23. "El Antiguo Circus Show", por Pierrock y La Troupe

(los creadores del rock payasos).

**LOLA MEMBRINES.** Corrientes 1280. 35-2108. Lorenzo y Carlos Spadone presentan a Susana Giménez en

**MOLLY BROWN**  
La presentación de Juan Dardhes. Con Sabina Olmos, Claudia Lapaco, Gogo Andreu e Ivo Cutzinda. Dir.: Mario Morgan. Mier. y V. a las 21. Sáb. a las 20:45 y 23. Dgo. a las 20.

**LORANGE.** Corrientes 1372. 45-7386. MABEL MANZOTTI en:

Basada en un hecho verídico que apenas todavía no ocurrió. De Millor Fernández. Con Rodolfo Machado, Boris Rubaj, Elvira Victoria y Silvia Dietrich. Dir.: Víctor García Peralta. Mier. (c) debate a las 21. Juev. y V. a las 21:30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Juev. y Dgo. desc. a est. y jubil.

**MAIPO.** Esmeralda 432. 32-4882. Lily Brandoni, Carlos Percival, Juana Molina, Ana María Cores y Roberto Catarineu en:

**EL HUMOR EN LOS TIEMPOS DE BRONCA**  
Pasatiempo cómico musical. Libro y Dirección: Ismael Hase. Mar. a V. a las 21:30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 362-2446. Sáb. a las 19: "Medio Siglo". Grupo de teatro de Títeres para adolescentes y adultos El Globo Azul. Sáb. a las 21: "Un Destino para el Sargento Cruz", de H. Rivas. Dir.: M. A. Porro. Sáb. a las 23: "Danza Track". Coreog. y Dir.: Laura Cucchetti. Sáb. y Dgo. a las 18:30. "Francisco: El Hermano Universal", con H. Armoa y J. Zelik. Dir.: L. Camillon. Pl.: A. 40.000. Desc. a grupos y jubil. Sala de la Ranchería. Sáb. a las 22: "Poeta en la Gran Ciudad", basado en textos de F. García Lorca. Idea. Act. y Dir.: Enrique Gorbarran.

**MARGARITA XIRGU.** Casal de Catalunya. Chacabuco 875. 26-8356. Ciclo de Conciertos "Interpretes Argentinos": Vienes 25 a las 20:45. Dora Castro (Piano). Obras de Mozart, Schumann, Uggari, Albeniz y De Falla. Sáb. a las 20:45. Victor Lopiano presenta: "Luis Fernando" con F. Ortega, M. Candeia, G. Chiantis, S. Benítez y elenco. Entrada: A. 70.000. Juv. y Pen.: A. 50.000.

**METROPOLITAN.** I. Corrientes 1343. 40-0816. VICTOR LA PLACE y LORENZO QUINTE-RO en:

**SACCO y VANZETTI**  
De Mauricio Kartún. Con A. Segado, R. Carnaghi, A. Braga, L. Catalano, D. Deviza, R. Cortese y C. Bocca. Escen.: Tito Egurza. Dir. Gral.: Jaime Kogan. Mier. a V. a las 21. Sáb. a las 21 y 23:30. Dgo. a las 20:30. Loc. en via. **MUSEO DE ARTE MODERNO.** San Juan 550. 983-4446. 5956. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "Pericles, Principe de Tiro", de William Shakespeare. Dir.: Fernando Pienas.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor. Mar. y Mier. a las 20:30.

**OTELLO**  
De William Shakespeare. Dir.: Eduardo Gondell. Con Jorge Suárez, Claudio Martínez Bel, Julia Calvo y gran elenco. Juev. y V. (con descuento) a las 21: Sáb. a las 21:30. Dgo. a las 20:30. **LA GRAN ILUSION.** un espectáculo sobre la inmigración para pensar y connoverse. Dir.: David Amittin. Con D. Marove, S. Pampin, M. Cangiano y gran elenco.

**Sala Argentina.** Juev. a Dgo. a las 21: María Bonita, de Jorge D'Elia. Dir.: Susana Nova. Con A. Julia, J. Ricci y S. Sabater. Estreno: 17 de octubre. 2º Año de Exito. V. y Sáb. a las 22: Dgo. a las 20:30: "La Salud de los Enfermos", de Julio Cortázar. Adapt. y Dir.: Rolando Malé. Con E. Gargano, M. Mazzalomo, A. Pautasso y elenco. Pl.: A. 50.000. Estud. y Jubil. 50% desc.

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. Con a las 22:30. "Fementario 92", con "Los Intranquilos Tíos Mastodóntes", Mariola, Diego Biondo y "20 Vozes Mirándose de Frente". V. y Sáb. a las 21: "Cia de Teatro Buenos Aires presenta: 'Exoril'", tragedia-parodia de Michele Dghendri, con H. Canale, J. Varela y elenco. Dir. Gral.: Moisés Levy. A las 23:30. "Planta Fourier", holodrama de Omar Viola. Con M. J. Gabin, S. Herrero, H. Gabin, E. Bertoglio y otros. A la 1:30: "Paparazzo", con "Conferencia Africana", Mariola, Lucy Garganta y R. Guirreñer (viej). y B. Barea, Alarcán y el regreso de Poncho Negro, Los Romanos e Ignatz (sáb.).

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Ahora sólo importa la justicia: Leonor Manso, Patricio Contreras y Walter Santa Ana en: **MEDIDA POR MEDIDA**  
De William Shakespeare. Con G. Carballo, A. Colombo, J. Palomino y L. Regunaga. Esc.: H. Calmet. Mus.: J. Valcarlos. Dir. Gral.: Omar Grasso. Mier. y Juev. (precios populares) y V. a las 21. Sáb. a las 20 y 22:30. Dgo. a las 20:30.

**SALA TELENOCENT.** Juncal 2479. 826-4639. Martes y Jueves a las 0:30. La Divina Valeria en "Del Carroussel al Olimpia de París" (Una artista más allá del sexo). Boleiros del Corazón.

**SANTA MARIA.** Montevideo 842. 42-7311. V. y Sáb. a las 21: "Mozart" (Un Hombre). Musical escrito y dirigido por Sergio Lombardo. 25 actores en escena.

**TABARIS.** Corrientes 831. 32-8509. ULTIMOS DIAS: Beatriz Salomón, Tristán, Nito Artaza, Tania, Los Tarantos y Emanuel en:

**LA REVISTA CORRUPTA**  
Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 22. V. y Sáb. a las 21 y 23. Sáb. a las 21, 23 y 1:15. Dgo. a las 21.

**MUSIC-HALL**  
**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872. Lun. a Sáb. dde. las 22:30: Piano-Bar, Tangos. Show: Cantar: Daniel Aste, danza: Jorge y Ana, Rino (bandoneón), Gómez (piano), H. Piñero (contrabajo). Tarj. Créd. Consum. Miñina A. 50.000. Estanc. Viglado.

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Tarj. Créd. Con. de 21 a 4. Ricardo Montesi presenta el "Cocktail-Lunch Primavera '91". Tango-Danza Show. Gran elenco. Espectáculo continuado. El Estilo. Cons. Min.: A. 50.000.

**BERRETIN.** San Lorenzo 365 (San Telmo). 361-4429. V. y Sáb. dde. las 23:30. El Trio de ERNESTO BAFIA y el SEXTETO SUR. Presenta: "Loca del Prior". La voz de Carlos Rossi. Acomp. por el trío del pianista Oscar. A la 1: Pareja de baile: Amira y Sergio Cortazo. Precio para argentinos. Baile después del show.

**CAFE TEATRO FANDANGO.** Rivadavia 1180. 37-1995. Todos los viernes a las 22:30. El Grupo Zarzalés presenta: "Show Flamenco". Músicos, canto y baile en escena. Dir. Gral.: Mónica Escudero. Loc.: A. 70.000. Todos los sábados a las 22: "Zarzuella de Caf Concert". Dir. Gral.: Teresa Molinari. Particpe y cante con T. Molinari, O. Giancatrino, G. Zecini y A. Santa Maria.

**CAFE MOZART.** Esmeralda 754. 322-3273. Hoy a las 19: La Radio en vivo. Luisa Dellino en "Te Echo". Artistas invitados: 4 mes de exco. A las 21:30. Perla Santa-lla en: "Con Olor a... Agua Florida". Texto y Dir.: Maria E. Serdi.

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 34-4328. 8º Año de buen jazz con la Creole Jazz Band. Cantor: Laura Visini. Vienes a las 23:30. Loc.: A. 70.000. Licor libre. Amb. climat.

**CAMINITO DE SAN TELMO.** Balcarce 749. 361-3243-1330. **LA ESQUINA DEL TANGO.** TANGO, SHOW Y BAILE. El espectáculo se realiza de Lunes a Domingos de 22:30 a 4. Precio para argentinos. Estac. s/cargo.

**CAN CAN.** J. A. Cabrera 3877. 89-4153. 862-7777. Disfrúte cenando a todo CAN. Tenedor Gatos Libre. V. y Sáb. a las 20:30. Despedidas - Agasajos - Jueves Bailables. Pasta party A 120.000. Tarj. Créd. LT TR.

**COLOMBIA.** Av. de Mayo 1300. 38-7179. Presenta todos los días: The Stars Show - Luis Alberto - Patricia Larroca - Daniel Rivas - Los Amillanos - Daniel Rodríguez. Act. de Amira (Odalisca) y Turo Salomón (humor). Cons. Min.: A. 40.000. Cena Show: A. 200.000.

**EL CAMARON DE LA ISLA.** Flamenca Bar. Agüero 588. 862-2297. Sáb. dde. las 22:30. Camerón de Rumbas y Baile en el Camarón de la Isla. Grupos Invitados.

**EL VIEJO ALMACEN.** Av. Inde-

pendencia y Balcarce. 362-3602/3503/3923/1453. Todos los días desde las 22:30: Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta. Alberto Podestá, Nelly Vázquez, E. Valentino, Gabriel Reynal, Trio Marmo, Tango-Danza, Los del Cobre, Pablo y Selva, Néstor y Lucía, Cuarteto Tientos Viejos. Palabras: Isabel Gil Arenas.

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: El mejor espectáculo de Bs. As. Copas, shows, picadas, folklore y baile. Act.: Elisa Rivas, Horacio Casares, Reynaldo Martín, Angel Reynoso, Liliana Maltrán y A. Varela. Bailable con el órgano de Ricardo Aguilar. Prec. pop.

**LA CASA DEL CANTOR.** Pje. San Lorenzo 379 (San Telmo). 27-4559. Sáb. a las 22: Presenta el recital exclusivo de MIRTA BRAYLAN, con la act. de P. Romero, J. Canto, L. Romero y J. Muñoz. Animación: Pocho González. V. y Sáb. dde. las 22:30. Juev. 18: Luchito Romero. V. y Sáb. Juev. Cantor.

**LA CASONA DE DORA IRENE.** Carlos Calvo 240. 362-4471. Juev. a Dgo. dde. las 21: Show de Tango y Folklore. Baile. Con Hugo Borges, Miguel Carrasco, V. Olivera, M. Reynoso, R. Torocchio, J. Dalton, M. Olivera y el Indio Morales del Valle.

**LA FAROLA.** Cerrito 1080 (Subsuelo). Tango - Show - Baile - Copas. Pichín Córdoba (pianista). Mier. a Dgo. dde. las 2.

**LA PLAZA.** Konzert-Café. Corrientes 1660. 49-8781. Mier. a las 22:30. Duo Val-Macri "Hacen Tangos". Juev. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: CUATRO a 4 presentan: "Este Show...". V. y Sáb. a las 0: Los Tangos de PIPO PESCADOR. Sáb. 19 a las 0:30. MARCELO BOCCANERA presenta su LP. 21 y 28 a las 21:30. VIDI VOGEL. Mar. 22 a las 22: CRISTINA MEYRALLE (Música Latinoamericana). Sáb. 26 a las 0:30. GABRIEL OGANDO.

**RESTAURANT-CONCERT**  
BUBY SU TABERNA. Av. Santa Fe 5001. 773-0322. 771-4023. V. y Sáb. Buby su Taberna. Una despedida en Buby su Taberna. Cena-Show-Baile, con la Mejor Música. Tenedor y Camilla Libre.

**LA NOSTALGIA.** Juan B. Justo 5784. 583-4038/782-5152. Cena-Show - Camilla Libre - Baile. Una Noche de Ensueño. Exquisito menú. V. y Sáb. El Señor del Humorismo: Juan Verduguer, las canciones de Lalo Fransen, el romanticismo de Los Nocturnos y la gran tanguada final con SIRO SAN ROMAN. Todas las tarj. Est. vigil.

**LA VEDA.** Florida 1. 331-4427/8680. El lugar de Bs. As. donde Ud. podrá disfrutar y gozar un espectáculo único. Donde el Tango se da cita noche a noche con su música, canto y baile. La alternativa de saborear la famosa carne

al asador y los mejores vinos. Lun. a Sáb. cena a las 21. Show a las 22:30. V. y Sáb. después del show baile con la música de todos los tiempos.

**TIEMPO...DE BUENOS AIRES.** Hipólito Yrigoyen 733. 36-2963. 642-4079. Un lugar para sobrevivir. V. y Sáb. a las 22: Presenta: "Gran Cena Show Baile". Con Armando Laborde, Raúl Carrel, Los Hnos. Rivas, Paco de Arriba y Rodolfo Lemos. Conducción: Fernando Fregues. Esmeralda cocina internacional. 30 platos fríos a elección. Precios razonables. Tarj. de Créd.

**VARIADADES**  
**JARDIN ZOOLOGICO DE BS.AS.** Descubra y Comparta el Fascinante Mundo de los Animales. May. A. 20.000. Men. de 13 años gratis. Horario: Martes a Domingos de 9 a 17. Visitas Guiadas.

**INFANTES**  
**MUNICIPAL GRAL.SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. Martin Coronado. Sáb. y Dgo. a las 15: "El Gran Cero Criollo", de Ariel Bañan, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir. Gral.: Ariel Bañan. Pl. May.: A. 50.000. Men.: A. 40.000.

**COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO.** TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Sáb. y Dgo. a las 17:30. "La Cenciencia y Otros Cuentos". Espectáculo de ballet para grandes y chicos. 60 bailarines en escena. Dir. Gral.: Norma Biagini y Esther Ferrando. Pl. A. 50.000.

**SARMIENTO.** Avda. Sarmiento y Las Heras. 802-4507. Sáb. y Dgo. a las 15: "El Mundo Mágico de Curochuro y Sucutifil". Payasos para los más chicos. Pl.: A. 30.000.

**AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz.** 1972. 884-9871. Sáb. y Dgo. a las 16:30. Grupo de Teatro Bs. As. presenta: "Memorias de Grandes", de M. J. Falconi. Dir.: C. de Urquiza.

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 35-6735. Sáb. y Dgo. a las 16: "Historias con Desperdicios", de Carlos Canosa y Héctor Rolfo Girondo. Dir. Gral.: C. Canosa.

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. El T. de T. presenta: Sáb. y Dgo. a las 15:30. "Pitágoras, el Espantapájaros Repiolo". A las 17: "Travesuras". Libro y Dir. Gral.: Mario Capponi. Pl.: A. 35.000.

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 15: "Pinocho y los Muñecos Gigantes", de F. Fructuoso. A las 16: "Hansel y Gretel", adapt. de R. Aldemaro. A las 17:15: "El Gran Show del Payaso Chiribín", de J. C. Belsi. Dir.: O. Junco.

**DEL BUEN AYRE.** Rca. de la India y Las Heras. 802-8216. V. y Dgo. a las 16:30. Alberto Mazzini presenta: "Pinocho y Blancanieves buscan los Globos Mágicos", al es-

tulo de Hollywood. Canciones: María E. Walsh.

**DEL PLATA.** Cerrito 228. 35-2587/682-5745. Sáb. y Dgo. a las 16: "Extraterrestres en la Plaza de la Alegria". Libro y Dir.: Luis Dele. A las 17: "Las Neuróticas Mágicas", concert magacul-cel de Leonor Aiello. Dir.: Paulo Duarte. Func. esp. para colegios.

**DISNEY LOFT.** Supacha 1025. 311-3225. V. y Dgo. a las 16:30. Alberto Mazzini presenta: "La Gran Verdad en el País de las Maravillas". Deslumbrante comedia musical.

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 49-6589. Sáb. a las 16: "Pinsite y Pinocho", de H. Presa y E. Federman. Dgo. a las 16: "Francisco y Julia", de Héctor Presa. Dir. Gral.: Héctor Presa.

**LA GRAN ALDEA.** Pasaje Guifra 330 (alt. Paseo Colón al 800). 361-4720. Sáb. y Dgo. a las 18:30: Cia. de Teatro La Orilla en: "...De Romances y Títeres", de Javier Vilafañe. Dir.: Daniel Spinelli.

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Neruda. Sáb. y Dgo. a las 16: (Últimas funciones): "Vivitos Coleando 2º Parte", de Hugo Midón. Con Andrea Tenuta, Roberto Catarineu y Carlos March.

**LARRETA.** Juramento y Obligado. 784-4040. Sáb. y Dgo. a las 15:30. "Requetelero". Libro y Dir.: Santiago Doría. A las 16:30: "Dale que te Canto". Libro y Dir.: Santiago Doría. A las 17: "Pirlin Pirlero", de Doria y Vazquez. Mus.: Chico Navarro. Dir.: S. Doria. Pl.: A. 40.000.

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 38-4291. Sáb. y Dgo. a las 16: Últimas días de la más exitosa comedia musical para chicos: CREMA RUSA, de Enrique Pinti. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Inteligente, genial y divertida. Loc. en via. dde. A. 20.000. Desc. a grupos escol.

**MICKKEYLANDIA.** Rca. de la India 2726. 802-8216. V. y Dgo. a las 16:30. Alberto Mazzini presenta: "La Gran Aventura de Pinocho", comedia para niños de toda edad. Gran elenco. Dir.: A. Mazzini. Últimos días.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor: Sáb. y Dgo. a las 17: Cíclo "Vientos a la Opera". Espect. recomendado para niños cantados en castellano. "La Flauta Mágica", de W. A. Mozart. Lib.: E. Schikaneder. Gran elenco. Dir. Gral.: Carlos Palacios. Auspiciante: Fundación Konex.

**SHOPYLANDIA.** Av. Pavón y Estación Avelandá (Shopping Park). 201-8081/89. Todos los días de 10 a 12: La nueva atracción: "La Mini Argentina". Además: "La Granja de Shopp", "Mini Golfito", "Vaje Siemprevé", Tren "El Argentino", "Fertin 'Los Lagartos'", La Aventura del Pirata y el Exploratorio de Ciencias. Magia, Fantasía y Diversión para toda la familia.



**6.00**  
ATC - ATC 24 - 1ª EDICION.  
**7.00**  
ATV - EL CRONISTA  
ATC - DESPERTAR AL PAIS  
**9.00**  
ATV - FM ASPEN  
ATC - LA MANANA  
**10.30**  
ATV - BUEN DIA MARIA  
**11.00**  
ATV - ALF  
ATC - DIBUJOS ANIMADOS  
13 - WITTYVISION  
**11.30**  
ATV - EXTRA  
9 - DIBUJOS  
**12.00**  
ATC - ATC 24 - 2ª EDICION  
9 - FLAVIA ESTA DE FIESTA  
11 - TELEFE NOTICIAS  
13 - TELEDIA 13  
**13.00**  
ATV - AMERICA EN VIVO  
9 - GRACIELA Y ANDRES  
9 - NUEVEDIARIO  
11 - LA DAMA DE ROSA  
13 - FAX. Con Nicolás Repetto  
**13.30**  
9 - ALMORZANDO CON

**MIRTA LEGRAND**  
**14.00**  
11 - INDISCRECIONES  
**14.30**  
ATC - 5 MUJERES. Interés General  
**15.00**  
11 - UTILISIMA. Femenino  
13 - MANUELA. Telenovela  
**15.30**  
9 - YO ME QUIERO CASAR, ¿Y USTED?, con Roberto Galán  
**16.00**  
ATC - BUENOS AIRES. HABLEMOS DE AMOR  
11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS. Infantil  
13 - BIENVENIDAS. Femenino  
**16.30**  
9 - YO COMPRO ESA MUJER  
**17.00**  
ATC - LASSIE. Serie  
9 - NUEVELIN. Infantil  
11 - EL SHOW DE XUXA  
13 - ALCANZAR UNA ESTRELLA. Telenovela  
**17.30**  
ATC - FLIPPER. Serie  
**18.00**  
ATC - CARRUSEL. Telenovela  
9 - COSECHARAS TU SIEMBRA. Telenovela  
11 - JUGATE CONMIGO  
13 - LAS TORTUGAS NINJA  
**19.00**  
ATC - LA TV ATACA. Musical  
9 - REGALO DEL CIELO

**11 - TELEFE NOTICIAS**  
**13 - CELESTE.** Telenovela  
**20.00**  
ATC - ATC 24 - 3ª EDICION  
9 - NUEVEDIARIO  
11 - EL MUNDO DE DISNEY  
13 - TELENOCHIE 13  
**21.00**  
ATV - AMERICA NOTICIAS  
ATC - HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA. Documental  
9 - LA PELICULA DE LA SEMANA. Hoy: "Atrapados en la selva"  
11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS. Unitarios  
13 - LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET  
**22.00**  
ATV - LOS ESPECIALES DE AMERICA. Hoy: "Bienvenidos a Los Angeles", con K. Carradine y G. Chaplin  
ATC - ESPECIAL. 65 A. SOCIEDAD HEBRAICA ARGENTINA  
11 - TIEMPO NUEVO '91  
13 - DETECTIVE DE SEÑORAS  
**23.00**  
9 - YO AMO A BERUGO  
13 - PEOR ES NADA  
**24.00**  
ATV - CLASICOS. Hoy: "Lady Hamilton", con V. Leigh y L. Oliver  
9 - A LA MANERA DE SOPOVICH  
9 - A LA CAMA CON MORIA

**11 - VIDEOMATCH**  
13 - REVISTA 13. Actualidad  
**1.00**  
ATC - ATC 24 - 4ª EDICION  
**1.30**  
ATV - AMERICA NOTICIAS PARA SORDOMUDOS  
**2.30**  
ATC - TRASNOCHE DEL CINE ARGENTINO. Hoy: "Pájaros de cristal", con Mecha Ortiz.  
**5.00**  
ATC - POR EL MUNDO. Documentales  
**CABLE VISION**  
**7.00**  
9 - EL CRONISTA  
13 - ECO Noticias. México. Hasta las 20  
**10.30**  
9 - PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE  
6 - VIDEO GYM. Aerobics  
**11.30**  
9 - DESDE LA BOLSA  
**12.00**  
6 - TETE. Con T. Coustarot  
**13.00**  
6 - RECONOCERNOS. Con S. Chedick

**14.00**  
20 - JOHNY BASTARDO, western, con G. Mitchell  
5 - LAS UNAS Y LOS OTROS. Con M. Gutiérrez  
**15.00**  
15 - LA PEQUEÑA LULU. Dib.  
**16.00**  
19 - TELEDIARIO. España  
26 - AL COMPAS DE BROADWAY, con G. Murphy  
**18.00**  
26 - MI AÑO FAVORITO, con P. O'Toole.  
**19.00**  
26 - SIMPATICO FARSANTE, con B. Reynolds  
**20.00**  
17 - MAS ALTO, MAS FUERTE. Atletismo  
26 - EL MEJOR TIRO, con G. Hackman  
**20.30**  
26 - TELEGIORNALE. Italia  
**20.45**  
6 - LOS EMIGRANTES, CON S. Spacek  
**21.00**  
3 - AMERICA TV NOTICIAS  
17 - PASSION  
21 - IN CONCERT  
**21.30**  
10 - DIARIO NOCHE. España  
24 - A HISTORIA DE ANA RAILO E ZE TROVAO

**28 - 24 HS.** Chile  
**22.00**  
5 - NADINE, con K. Basinger.  
20 - PERDIDO EN EL TIEMPO, con B. Abbott  
21 - SPECIAL 21  
25 - EL CAPRICHIO DE LOS DIOSOS, con J. Smith  
**23.30**  
6 - JACK, EL DESTRIPIADOR, con M. Caine  
**24.00**  
3 - CABLEVISION NOTICIAS  
15 - AGENDA DEL TEATRO COLON  
26 - CASA DE MUÑECAS, con Vincent Price  
**VIDEO CABLE**  
**11.30**  
22 - DESDE LA BOLSA. En directo  
**12.00**  
3 - FUTBOL EUROPEO  
10 - TETE. Con T. Coustarot  
20 - REMI. Dibujos animados  
32 - ACONTECE. Noticiario de Brasil  
**13.00**  
8 - LOS GOLES DE ITALIA  
6 - DAVID Y DAVID  
20 - EL REGRESO DE MAZZINGER  
**13.10**

**19 - RECONOCERNOS.** Con S. Chedick  
**14.00**  
15 - DESKONTROL  
**14.30**  
19 - LAS UNAS Y LOS OTROS. Con M. Gutiérrez  
**15.00**  
5 - CUENTOS DE VERANO  
16 - MUSICA BIEN DISTRIBUIDA  
**15.30**  
3 - TENIS INTERNACIONAL  
16 - VIDEO GYM. Aerobics  
**20.00**  
17 - JUGAR A MORIR. Policial  
20 - NATIONAL GEOGRAPHIC. Serie  
**20.30**  
3 - DEPORTE CON TODO  
23 - TELEGIORNALE. Noticiario italiano  
**21.00**  
5 - CABLENOTICIAS  
16 - SERVICE. Musical  
20 - EL DESAFIO. Miniserie  
22 - DANZA, AMOR A LA VIDA  
24 - A HISTORIA DE ANA RAILO E ZE TROVAO  
**22.00**  
5 - UNA NOCHE EN EL C



**DISFRUTAR**  
LA TRANQUILIDAD  
DE VIVIR  
CON LAS MEJORES  
RESPUESTAS

# Página/12

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

C O N T R A T A P A

**SUD AMERICA  
SEGUROS**

LIDER  
DESDE SIEMPRE

Edificio Sud América:  
Diagonal Norte 530  
(1035) Buenos Aires

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Lluvias y tormentas, leve descenso de la temperatura; vientos moderados del sudeste. **Mínima:** 12°. **Máxima:** 17°.

△ △ △ △

**9.00:** La Universidad Popular de la Boca invita a participar en su Cuarto Salón Primavera 1991, a todos los artistas plásticos del país en las disciplinas dibujo y pintura. El 30 de octubre vence el plazo para la presentación de trabajos. Informes en Pinzón 546, teléfonos 362-1542/0712.

**10.00:** Artes visuales y teatro en el siglo XX. Seminario a cargo de Rosa Brill, que comienza el 17. Informes e inscripción en el Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530, mesa de informes, planta baja.

**15.15:** Festival García Márquez: *Fábula de la bella palomera*, film de Rui Guerra, en el Alfil, Corrientes 1753. A las 19, mesa redonda sobre "Lenguaje audiovisual y texto literario". Participan Lisandro Duque, Graciela Maglie, Claudio España y Rui Guerra. ICI, Florida 943.

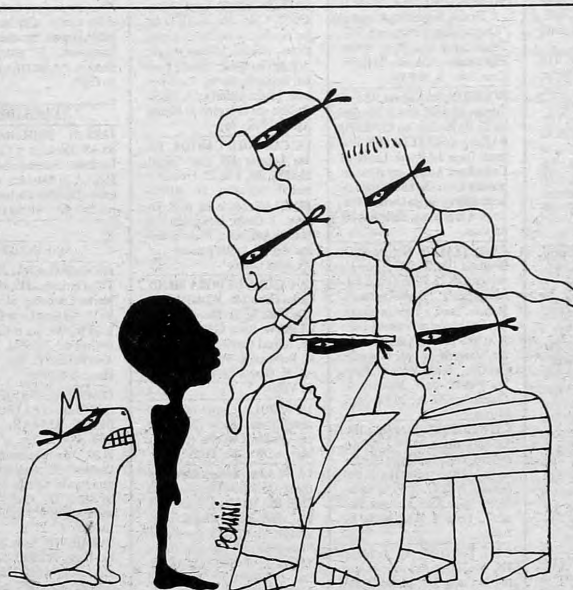
**18.45:** Oscar Alem interpreta temas propios, en un solo de piano. Hall del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530. Entrada libre.

**19.30:** Inauguración de la muestra de fotografías de Alberto Goldstein, titulada *Tutti frutti*, que permanecerá abierta hasta el 3 de noviembre en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

**20.00:** Acto de repudio al golpe de Estado en Haití. Charla debate sobre el gobierno de Aristide, organizada por el Comité Democrático en Haití. IFT, Boulevard Sur Mer 549.

• Media Buenos Aires: proyección de videos de creación argentinos. *The man of the week*, de Hermida y Olmi; *Todos los hombres son mortales*, de Civalé; *Viajando por América*, de Trilnick; *Capricho de mujer*, de Ibarlucia; *Ultimo vuelo*, de Lascano; *IV E.D.E.N.*, de Sapir. Fundación Banco Patricios, Callao 312.

**20.30:** "La mirada especializada sobre la TV". Panel debate, en el marco de los 40 años de la TV Argentina, organizado por el SUEBE, el teatro IFT, el SAT y auspiciada por *Página/12* y la Fundación Crecer y Crear. Centro Recoleta, Junín 1930.



## Tutti ladri

(Por Antonio Dal Masseto) En el Verde me encuentro con Tusalita, el tamborero que supo ser chef en una tribu de antropófagos, en África. "Primavera fría", le digo. "A mí este frío no me hace ni cosquillas —me contesta—. Frio, pero frio frio, el que sufrí después que me echaron de la tribu y me tocó pasar una temporada en la capital de un país de gente muy singular." "¿A qué se refiere con singular?" "¿Vio que algunos pueblos, cuando llega un extranjero, le ofrecen comida, la mujer, lo agasajan, le dan todo? Acá lo primero que hacían era robarle todo. Gente melancólica e ingeniosa, amaban por sobre todas las cosas a sus ancianas madres y la pasión nacional era el robo, se la pasaban robándose unos a otros." "Me pregunto cómo se las arreglaban para robarse mutuamente si todos eran ladrones." "Ya le dije: ingenio. Se habían vuelto muy duchos en el arte de robar y también en prevenir los robos. Dormían con un ojo abierto. Usaban pantalones con cierres y candados en los bolsillos, billeteras con cadena y combinación. Las carteras de las señoras contenían polichinelas con resortes, bastaba tocarlas para que el polichinel saltara y empezara a sacudir los cascabeles. Hablaban raro, siempre usaban frases que aludían al tema: se robó mi confianza, es un ladrón de corazones, ganó por robo,

me robó la palabra de la boca. Si una mujer tenía ojos lindos decían que tenía ojos ladrones. En las casas había cartelitos: El que puede robar un huevo se robará un buey. Todos eran devotos de San Dimas, el patrono de los ladrones." "¿Qué cosa más extraña lo que me está contando, Tusalita?" "La historia preferida de los niños era *El ladrón de Bagdad*. Aprendían el oficio en cuanto podían caminar, les enseñaban a robar tejas, rejillas de desagües, broches para tender ropa. También se robaban entre padres e hijos, para practicar, aunque si podían se quedaban con el trofeo. Esa gente llevaba una vida muy activa. Esa ciudad era una pura agitación, créame." "¿Y cómo se organizaban para que las cosas siguieran funcionando?" "Todos querían robar y todos cuidaban de que no les robaran, así que finalmente se producía cierto equilibrio. Pero siempre surgía alguno más listo que los otros. Había una sola fecha en que aquella gente parecía sosegar. Se conocía como el 'Día de dar la cara'. El ladrón o los ladrones exitosos se presentaban en la plaza pública y declaraban delante del pueblo lo que habían robado." "¿Eran castigados?" "Todo lo contrario. Se los aplaudía con mucho fervor. Eso sí, sin descuidar las manos de los vecinos. Los aplausos eran sinceros porque aquella gente sentía todo eso con el cora-

zón. Ahí lo único que se castigaba, y ferozmente, era el robo de gallinas." "Curioso hábito." "Parece que era una antiquísima costumbre, cosas de las tradiciones de los pueblos. En el día de dar la cara el mejor ladrón de la temporada ascendía en la escala social e ingresaba al círculo de los profesionales, algo así como jugar en las ligas mayores. A partir de ese momento se le abría la posibilidad de robos más importantes, pasaba a robar a otra escala, porque los profesionales tenían acceso a los bienes públicos y el tesoro nacional." "Pero entonces no dejaban nada." "No era tan fácil, todos los que llegaban ahí arriba eran expertos, grandes ladrones y grandes olfateadores de ladrones, cada uno quería el botín para sí, por lo tanto se convertía también en su cuidador." "Nuevamente el equilibrio." "Así es." "¿Y si se ponían todos de acuerdo?" "A veces se armaban bandas, pero los acuerdos fracasaban, porque cada uno, en cuanto los socios le daban la espalda, trataba de despojarlos. Cuando un profesional por fin lograba un buen golpe concurría también a dar la cara a la plaza, se exhibía con sus mejores pilchas, su séquito, sus mujeres." "¿Y a qué lo ascendían?" "A nada. Tenía el orgullo de ser el mejor. Claro que a partir de ahí su trabajo se multiplicaba, con la doble ocupación de seguir robando y mantener lo suyo lejos de los dedos de sus pares." "¿A usted cómo le fue?" "Al comienzo me entusiasmé, siempre fui partidario de la libre empresa y pensé que ese era el sitio ideal para empezar de nuevo y que un hombre con inteligencia, iniciativa y astucia tendría la posibilidad de progresar rápidamente." "¿No resultó?" "Mire —me dice abriendo la boca y mostrándome un diente de oro—, esto es lo único que logré salvar. Primero me fueron robando las cosas que tenía en la valija, después me robaron la valija. Siguió con la billetera, el reloj, el saco, los zapatos, las medias, la camisa, el pantalón. Ya no podían robarme casi nada, no me quedaba más que el calzoncillo. Entonces advertí que todos me miraban con interés el diente de oro. Lo pinté de blanco para disimularlo, pero como son muy listos se dieron cuenta del truco y en una sola noche tuve que sacarme de encima por lo menos a seis tipos que me andaban rondando armados de pinzas y tenazas. En el entretanto perdí también el calzoncillo. Ahí fue cuando me agarré el diente con las dos manos y empecé a correr. Estaba desnudo y hacía una temperatura de por lo menos diez bajo cero. Por eso le decía que a mí este frío no me hace ni cosquillas." Tusalita acaba de deslizarse mi encendedor en un bolsillo. No digo nada. No es más que un pequeño desquite por lo mucho que ha perdido.

CARTAS

### Aclaración

Me dirijo a usted en referencia al artículo publicado en la edición del día 6 de octubre de 1991 del diario *Página/12*, que usted dirige titulado: "Mera, Erman, Jorge Antonio. Los muchachos de a caballo", y que por las iniciales G.C. deduzco que puede haber sido escrito por la señora Gabriela Cerruti.

Esta nota me adjudica haber cometido delitos contra la administración pública y haber invertido ganancias malhabidas en la compra de caballos y haras, tal como se deduce del texto: "No se trata sólo de llegar a Palermo o San Isidro para apostar por tal o cual caballo, sino que ahora, además, cifras multimillonarias producto de negocios nunca demasiado explícitos forman parte de inversiones en haras, studs o caballos...". Continúa más adelante citando: "... El más pintoresco sin duda es Erman González, fiel a su origen riojano y paramenemista bautizó a su haras Estrella Federal".

Lo difundido en ese artículo ofende en grado sumo mi autoestima. Me hiera y me daña al sentirme agraviado por una acusación falsa, malintencionada e injusta. No poseo ningún haras, ni llamado Estrella Federal ni con ningún otro nombre; pero además ninguno de los bienes que poseo es fruto de "ganancias malhabidas o negocios no demasiado explícitos", como expresa quien escribe dicho artículo.

Tengo una trayectoria como profesional y como funcionario público. Puedo, seguramente, haber cometido errores en mis gestiones, que nuestro Presidente y los ciudadanos argentinos tienen derecho a juzgar y criticar, pero en todos mis actos, profesionales y de funcionario, mi honradez ha sido intachable y eso es bien conocido por todos quienes han trabajado conmigo.

Comprenderá usted que no sólo es entonces un error lo mencionado, sino que me siento agraviado por la ofensa que se hace hacia mi persona. Pienso que esto es sólo producto de una mala información de quien o quienes recabaron material para el artículo en cuestión.

Deseo entonces que publique esta nota en su diario, para que quede claro a todos los que leyeron el artículo cuál es la realidad.

Se que la seriedad que es estilo del medio que usted dirige no hace necesario el inicio de ninguna querrela judicial. Permítame entonces, mediante la publicación de la presente nota, que no quede duda sobre mi honorabilidad que es mi mayor patrimonio. Soy muy respetuoso de la libertad de prensa, pero soy también un defensor del derecho más importante que puede tener una persona, que es el de proteger su buen nombre y honor.

Dr. Antonio Erman González

## GASPAR el revolú



por Rep